

St-Georges aura ses deux foyers:

Chaque paroisse atteint son objectif

Elections au Conseil économique

M. Jacques Labrie, directeur général à l'U.C.C. de Québec-Sud, a été élu à la présidence du Conseil économique régional de la Chaudière, lors de la première réunion des directeurs de ce nouvel organisme, mardi soir, à Beauceville.

M. Labrie, qui fut déjà, pendant une dizaine de mois, président du Conseil économique provisoire, sera assisté de deux vice-présidents: M. Emilien-A. Cliche, de Vallée-Jonction, et M. Léonce Roy, de Beauceville. Le comité exécutif du CER est complété par M. Gérard Aubin, de Ville Sainte-Marie, et M. Guy Champagne, du village de Saint-Honoré, qui ont été élus respectivement aux postes de secrétaire et de trésorier.

Un vingt-cinquième directeur du CER de la Chaudière devait aussi être nommé à cette assemblée, pour remplacer M. Jacques Labrie, qui a dû démissionner comme directeur

de son groupe et de son secteur, pour représenter toute la région, tel que le veut la constitution. Cet autre directeur est M. Hervé Pomerleau, un entrepreneur en construction de Ville Saint-Georges-Ouest.

Deux autres nouveaux directeurs ont dû aussi être nommés pour remplacer MM. Gérard Grenier, de Ste-Clothilde et Gloria Nadeau d'East-Broughton. Ceux-ci sont remplacés respectivement par M. Patrice Vachon de Saint-Frédéric, et par M. Bertrand Champagne, de Tring-Jonction.

Pas moins de quinze directeurs étaient présents à cette première rencontre à laquelle

ont aussi assisté MM. André Corbeil et B. McDonough, du Conseil d'Orientation Economique du Québec.

M. Corbeil, qui sera attaché particulièrement au Conseil é-

(suite de la page 2)



Mlle PAULETTE CAPELLIER, étudiante-infirmière à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce et représentante officielle de l'association des étudiantes-infirmières de la Province de Québec, vient d'accéder au poste de secrétaire-archiviste de cette association pour le District de Québec. Mlle Catellier est la fille de M. et Mme Alcide Catellier de St-Georges-Ouest, Beauce.

Une fois de plus, la générosité proverbiale des gens de Saint-Georges fut mise à l'épreuve avec succès en fin de semaine avec la grande souscription populaire en faveur des futurs foyers pour personnes âgées.

A la suite des fructueuses démarches chez les "noms spéciaux", la collecte générale de dimanche a permis d'atteindre et même de dépasser l'objectif de \$58.000. (10% du coût initial de l'entreprise) fixé par le ministère de la Famille et du Bien-Être Social, dans chacune des deux villes.

En fin de soirée, dimanche, l'argent recueilli dans l'Ouest atteignait \$47.000, tandis que dans l'Est on dépassait \$43.000. A cela, il faut ajouter plusieurs souscriptions promises et pas encore entrées, la part du curé Dionne et l'évaluation des terrains qui fait automatiquement partie du montant global de la collecte.

Il n'est donc pas exagéré d'affirmer aujourd'hui que les objectifs seront dépassés dans les deux cas. Cette certitude acquise, on s'est même demandé en certains milieux ce qu'il adviendrait du surplus de \$58.000, requis par le gouvernement.

En réponse à cette question, des porte-parole autorisés des deux Corporations nous ont déclaré qu'il y aura diverses façons d'utiliser ce surplus. On pourra, par exemple, obtenir des lits supplémentaires, établir des services additionnels ou tout simplement réduire le coût de la pension pour les vieillards qui logeront aux foyers.

Emulation contagieuse

De l'avis même des solliciteurs, jamais on n'avait vu à St-Georges un tel empressement à donner. Des familles donnaient \$100, alors qu'on en attendait \$10; d'autres allaient porter leurs dons avant même qu'on les sollicite. Bref!

Personne ne se déroba et chaque citoyen semblait avoir l'ambition secrète de faire mieux que son voisin.

Cette saine émulation et l'enthousiasme des responsables de la campagne sont les causes directes du succès obtenu. Inutile d'ajouter que les présidents de la collecte et ceux des Corporations n'ont pas tari d'éloges et de remerciements à l'endroit de la population.

A St-Georges-Ouest, le conseil de ville s'était engagé à fournir le montant qui manquerait pour atteindre l'objectif. Dès huit heures, dimanche soir, on faisait savoir au maire et aux échevins que la municipalité n'aurait pas un sou à déboursier. Précisons aussi que les paroissiens de St-Jean de la Lande ont voulu faire leur part en envoyant près de \$200.

A St-Georges-Est, on sait déjà que la Ville a promis \$15.000 en versements échelonnés sur une période de 5 ans. Un bon nombre de souscripteurs habituellement très généreux n'avaient pas été vu en fin de semaine et on compte sur leurs contributions pour assurer définitivement la réussite de la campagne.

La Journée de l'Age d'Or a été couronnée d'un succès qui

(suite à la page 4)

Le téléphone automatique à St-Côme le 3 décembre

La population des localités de St-Côme de Kennebec et d'Armstrong jouira des avantages du téléphone automatique à compter du 3 décembre prochain, alors qu'un nouveau central automatique entrera en service à St-Côme.

C'est ce qu'annonçait récemment M. Noël Rancourt, gérant commercial de Québec-Téléphone pour le territoire de Saint-Georges de Beauce. M. Rancourt a ajouté que, non seulement les abonnés de l'échange de St-Côme pourront signaler directement sur le cadran de leur appareil les numéros de leurs correspondants à l'intérieur de leur localité. Mais que grâce à l'établissement du service régional, ils pourront également rejoindre directement, sans recourir à la téléphoniste et sans frais d'interurbain, les abonnés de l'échange de St-Georges, incluant les localités de St-Phili-

bert et St-Jean de la Lande.

Le gérant commercial du territoire de St-Georges a de plus précisé que les usagers de ce nouveau service devront composer les sept chiffres des numéros qu'ils désirent rejoindre sans quoi leurs appels ne pourront être acheminés.

Il a également parlé de la publication prochaine d'un nouvel annuaire téléphonique comprenant les échanges de St-Georges, St-Côme et St-Martin. St-Martin sera converti à l'automatique dès janvier prochain.

Mentionnant l'importance des changements apportés au service téléphonique, tant par l'automatisation que par l'établissement du service régional, N. Rancourt s'est dit assuré que les abonnés de St-Côme ne tarderont pas à apprécier ces améliorations, et il leur a souhaité d'en profiter pleinement.

CONCOURS RÉVEILLON

L'Éclairer-Progress propose encore cette année son grand Concours Réveillon avec la collaboration de plusieurs marchands.

Comme l'an dernier, les participants auront l'opportunité de gagner une dinde chaque semaine et le gros lot de \$100. à la fin du concours.

On trouvera en page 19 tous les renseignements utiles concernant la façon de prendre part au Concours Réveillon.

Étant donné la popularité de ce Concours Réveillon depuis plusieurs années, nous nous voyons dans l'obligation de discontinuer l'autre concours "photo-annonce". Dans quelques jours, nous procéderons au tirage des gros lots attachés à ce concours "photo-annonce"; les noms des vainqueurs seront publiés la semaine prochaine.

Voici les noms des gagnants du dernier tirage hebdomadaire: Mme Chs-Henri Roy de St-Georges-Ouest (\$25.), M. Ls-Marie Poulin de St-Georges-Est (\$10.), Mme Guy Plante de La Guadeloupe (\$10.), Mme Evariste Aubé de St-Cyprien (\$5.) et M. Rosaire Deblois de St-Benoît (\$5.)



Mlle Lise Vachon (au centre) de St-Prosper fut couronnée Reine de l'Alliance Française de Beauce lors du banquet de l'ambassadeur samedi dernier à St-Georges. Cette photographie fut prise quelques instants après l'impressionnante cérémonie du couronnement. De

gauche à droite, la princesse Gemma Blais de Ste-Marie, Mme Thérèse Lavoie, présidente du mouvement, la reine Lise Vachon de St-Prosper, Mme François Guimont, présidente adjointe, et la princesse Michèle Quirion de La Guadeloupe. "photo studio rouville"

ECLAIREUR-PROGRES

FONDÉ EN 1908

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi. Imprimé par La Cie de L'ECLAIREUR Ltée, Beauceville-Est.

Edité à Ville St-Georges, Beauce, 408, 1ère Avenue C. P. 158



Gérant: Patrick Cliche.
Rédacteur en chef: Roger Bolduc,
Chef de la publicité: Jean Barbeau,
Publicitaire: Jacques Boily,
Abonnements: Alice Veilleux.

tél. 228-4858
tél. 228-4859
tél. 228-4859
tél. 228-4859
tél. 228-2388



Le ministère des Postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième Classe de la présente publication.



Abonnements; s'adresser à:
Mlle Alice Veilleux, tél. 228-2388
C. P. 158, St-Georges, Beauce



CANADA:
6 mois..... \$2.50 — 1 an..... \$4.00
3 ans..... \$10.00

HORS DU CANADA:
1 an..... \$5.00 — 3 ans..... \$12.50

**UNE PETITE ANNONCE
DANS L'ECLAIREUR-PROGRES
CONTRIBUE AU SUCCÈS
DE VOTRE ENTREPRISE**

65,000 lecteurs chaque semaine.

S.V.P. poster les avis de changements d'adresse et les exemplaires non distribuables à L'ECLAIREUR-PROGRES, C. P. 158, Ville St-Georges, Beauce, P.Q.

CARNAVAL A...

(suite de la page 5)

Les manifestations seront très nombreuses: parades, danses, sports, spectacles, etc. Rien ne manquera et tout le monde pourra s'amuser, quels que soient leurs goûts ou leur âge.

Quelque 25 comités seront mis sur pied afin que les responsabilités soient mieux partagées. Déjà, un certain nombre de concitoyens ont donné leurs noms pour militer dans le comité de leur choix.

Précisons que les revenus nets du Carnaval seront distribués à raison de 30% pour la Société St-Jean-Baptiste de St-Georges et de 70% pour les loisirs locaux.

CONSEIL DE...

(suite de la page 5)

elles advenant son intention de construire à cet endroit.

DÉCÈS

Mme Johnny Gagnon de St-Georges est décédée mardi le 27 novembre à l'Hôtel-Dieu de Beauce à l'âge de 86 ans.

Le service aura lieu samedi le 2 décembre à 9.30 heures. Elle est exposée à la résidence funéraire de Giguère & Frère, 463, 2e Avenue, Ville St-Georges.

A la demande des propriétaires de taxis de St-Georges le conseil a autorisé une hausse des tarifs. Désormais, la prise en charge sera de 0.50 au lieu de 0.45 et il en coûtera 0.02 de plus par sixième de mille durant la course.

Les prix pour les baptêmes seront de \$5.00 au lieu de \$3.00; quant aux mariages et aux sépultures, les frais monteront de \$5.00 à \$8.00.

Une longue discussion porta sur la contribution du conseil pour la Corporation du foyer "Accueil de St-Georges Inc.". Le maire était d'avis qu'on devait procéder comme à St-Georges-Ouest en offrant de combler seulement la différence entre le montant de la souscription et l'objectif; par contre, les échevins furent d'avis qu'il fallait maintenir la décision antérieure qui consiste à donner \$15,000 en cinq ans.

Enfin, le projet de tracer une nouvelle rue à Jersey Mills fut remis au printemps "à cause des demandes inconsidérées" des propriétaires mis en cause. Dans un autre domaine, il sera désormais obligatoire d'avoir une soupape de sûreté dans les maisons pour éviter le refoulement des eaux d'égoûts.

ELECTIONS...

(suite de la 1ère page)

conomique régional de la Chaudière, a expliqué le rôle de tels organismes qui, selon lui, doivent d'abord s'assurer d'une représentation adéquate et d'une coordination des efforts dans la région. Il a insisté sur le fait qu'un conseil économique régional ne vient pas remplacer aucun organisme existant, mais qu'il vient plutôt assurer l'efficacité de chacun.

Déjà deux comités ont été formés par le conseil d'administration. Un travail d'inven-

Dr Paul-H. Lacasse
Médecin-Chirurgien
2200 Boul. Dionne — Ville St-Georges-Ouest
Tél. 228-2362

HEURES DE BUREAU:
Le matin sur rendez-vous de 11.30 a.m. à midi
Le jour de 1.45 à 4.30 p.m.
Le soir de 7.15 à 9.00 p.m.

Bureau fermé toute la journée le mercredi
URGENCES
à toutes heures, tous les jours: 228-2362

taire a été confié aux Jeunes Chambres de la région, en vue de préparer une liste complète de tous les organismes existants dans la Beauce. La Beauce, en fait, est le territoire du Conseil économique régional de la Chaudière.

Un autre travail a été confié au comité exécutif du CER. Il s'agit d'une étude concernant l'établissement d'un taux de cotisations et d'un budget.

Le président et le secrétaire ont en plus été désignés pour signer la demande d'incorporation du Conseil.

D'autres comités doivent être mis sur pied à mesure que se préciseront les besoins.

Le conseil économique provisoire, qui avait été chargé de convoquer cette première

réunion des directeurs élus par l'assemblée de fondation, le 24 septembre dernier, a alors remis les documents à ces premiers dirigeants du CER permanent chez-nous.

M. Gilles Pépin, secrétaire du conseil provisoire, s'est dit très heureux du travail préliminaire maintenant accompli. "Nous sommes fiers, la Jeune Chambre et la Société Saint-Jean-Baptiste, d'avoir contribué à ériger cet organisme qui sera chez-nous l'outil indispensable du développement", de conclure l'ancien secrétaire.



Tombera-t-elle? oui ou non? Telle est la question que plusieurs lecteurs se poseront en voyant la résidence de M. Réal Poulin de St-Georges perchée au-dessus d'une béante excavation. N'ayez crainte: la maison est cons-

truite sur du roc solide et elle ne court aucun risque. Le terrain ainsi creusé appartient à Mme Gilberte Dutil qui a commencé la construction d'un édifice commercial à l'intersection de la 1ère Avenue et de la 25e rue.

MEAQ

Des cours Psychoculture 1, Psychoculture 2 et d'Initiation à la Dynamique de Groupe s'organisent dès maintenant à St-Georges pour Janvier.

Pour informations et inscriptions, veuillez signaler 228-5274.

**Mouvement Educationnel des Adultes
du Québec**

1985, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest, Beauce

BINGO

organisé par les finissantes de
l'Institut familial

**à la Salle Paroissiale
de St-Georges-Ouest,
dimanche le 3 décembre à 8 hres**

NOMBREUX PRIX A GAGNER



M. et Mme J. Roland Roy étaient fêtés récemment à St-Georges à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage. La manifestation réu-

nit un grand nombre de parents et d'amis. On voit ici M. et Mme Roy en compagnie de leurs enfants: Danielle, Guy, Lise, Nicole, Raymond et Diane.
(Photo studio rouville)

A coeur joie!

Dimanche le 26, les Troubadours de ma Vallée étaient les hôtes des Messagers de la Chanson (Lévis) et de quatre autres chorales: Le Voilier (St-Raphaël), La Colombière (St-Romuald), Clair Martin (Thetford), l'Echo Beauceron (St-Georges).

Cette rencontre à l'école Mgr Feuilteau de Ste-Marie était organisée en vue de préparer le répertoire du Festival 68 et de resserrer les liens d'amitié entre les choristes. Plusieurs avaient déjà eu l'occasion de fraterniser. Ce fut donc le rappel de moments inoubliables! Pour les nouveaux-nés, au chant chorale régional, ce fut un "premier bain" dans l'enthousiasme débordant qui animait les choristes... et les directeurs.

Vers la fin d'un après-midi bien rempli, plus de 200 choristes ont uni leurs voix pour interpréter "Heureux" de J. Brel et J. Grindel; "Quand le soleil était là", "C'est beau la vie" de J. Ferrat; "Wie Schon leucht et" de J. S. Bach.

A en juger par le sourire et le dynamisme des choristes et des directeurs, le Festival 68 promet d'être inoubliable... Tout comme chacun des moments du chant chorale. A bientôt!

Donald Baillargeon,
Echo Beauceron.

Aux philanthropes

Membres des Philanthropes de la St-Jean-Baptiste, si vous avez besoin de renseignements concernant les formules à remplir, veuillez vous adresser au Club des AA à St-Georges entre 9 h. et 11h. a.m. ou entre

1h. et 4h. p.m. Ce bureau est aussi ouvert le vendredi et le samedi soir de 7h. à 9h.
Tél: 228-3560; adresse: 321,

2e Avenue.
Davilas Gilbert
propagandiste

SUGGESTIONS DE CADEAUX POUR NOEL

- COUVRE-LITS
- NAPPERONS
- DRAPERIES
- DESCENTES DE BAIN
- NAPPES
- DESSUS DE BUREAU
- COUVRE-MATELAS
- COUVERTES DE LAINE
- OREILLERS
- DRAPS DE FLANELLETTE
- SERVIETTES
- DRAPS DE COTON
- TAIES D'OREILLERS
- ESSUIE-MAINS (en ratine)

Tél. 228-4849

G. MIVILLE DÉCHÈNE

Ltée

Spécialités en tissus

**281, 1ère Avenue,
VILLE ST-GEORGES**



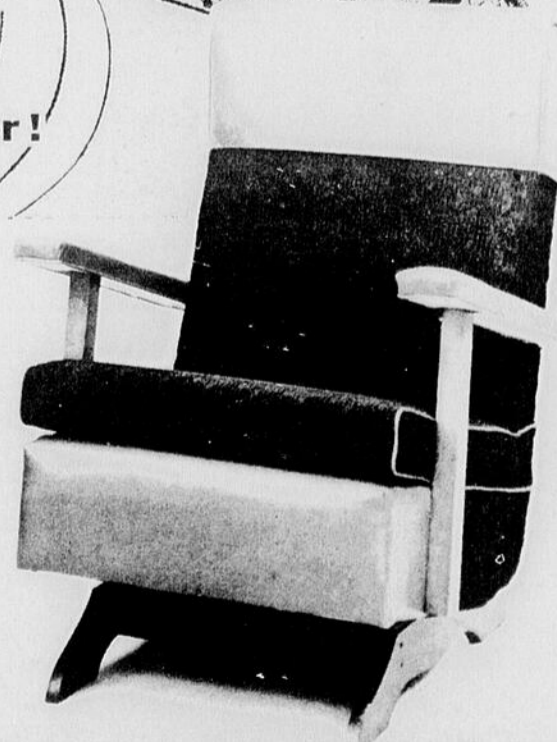
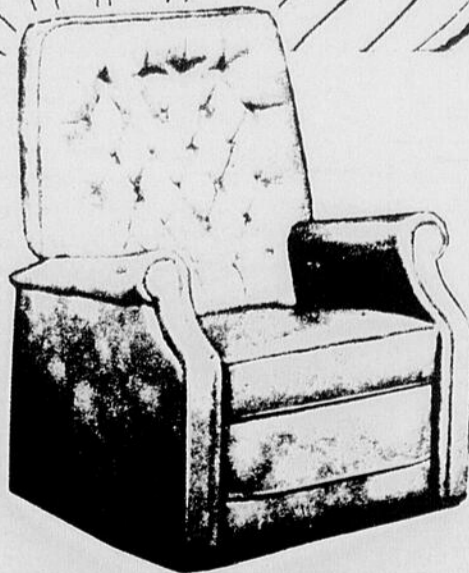
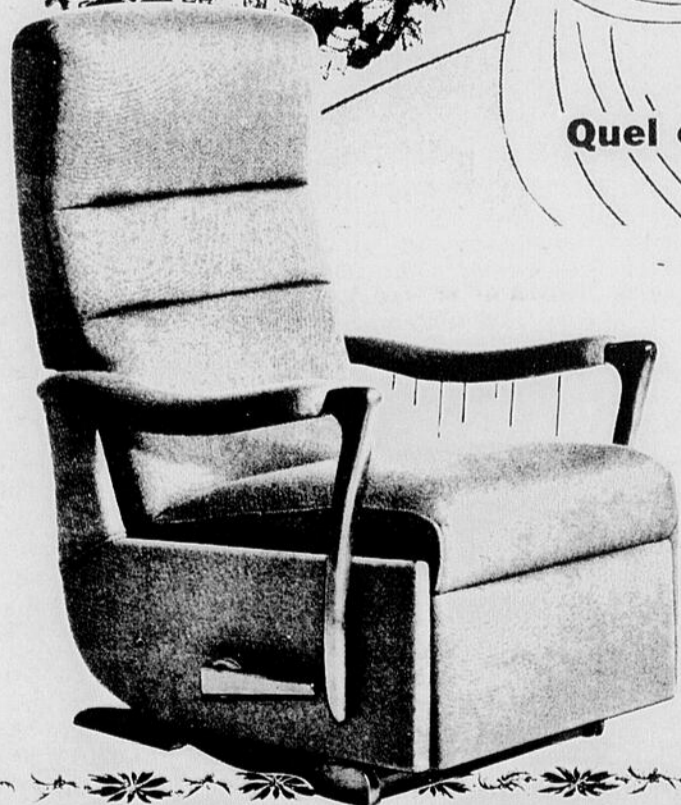
C

C

N'allez pas
plus loin!

Meilleurs prix
en ville!

Quel choix merveilleux pour votre foyer!



GÉRARD POIRIER MEUBLES

280 1ère AVE, ST-GEORGES-EST, BCE.

228-2710

EDITORIAL

5000 MORTS

par Roger Bolduc



Voilà un titre plutôt lugubre ! Il m'est inspiré par la documentation que je viens de recevoir du Conseil Canadien de la Sécurité Routière qui tient encore cette année sa "semaine de sécurité" du 1er au 7 décembre.

Les experts de ce Conseil ont beaucoup plus d'autorité qu'un quelconque automobiliste quand il s'agit de donner des avis aux routiers. C'est pourquoi, je me livre aujourd'hui à un petit exercice facile qui consiste à jouer du ciseau dans des textes préparés à l'intention du public canadien.

Prenez pour acquis que les paragraphes qui vont suivre sont tous basés sur des expériences multiples et sur des statistiques indiscutables. Il y a là de quoi faire réfléchir les plus optimistes et les plus blasés.

x x x

En 1966, les routes et les rues du pays ont été le théâtre de 5,258 mortalités, soit 44 pour cent de toutes les morts accidentelles enregistrées durant l'année.

Sur le plan médical, les accidents de la route occupent le troisième rang parmi les causes de mortalité chez les gens de tous les âges. Cependant, les accidents de la route sont la plus grande cause de mortalité chez les gens de 0 à 44 ans.

A chaque année, la mort impose d'innombrables souffrances et difficultés financières à des milliers de familles, mais les infirmités qui résultent des accidents de la circulation ont apporté et continuent d'apporter la souffrance morale et physique à des centaines de milliers de victimes en plus de soumettre leurs parents et amis à l'anxiété et à des épreuves financières sans fin.

La meilleure façon de réduire les accidents d'automobile, affirme le Conseil, est de suivre la maxime des vieux routiers: "Conduire comme si l'autre vous hait et cherche à vous tuer". En termes plus polis, cela s'appelle "conduite prévoyante".

La campagne, qui se tiendra du 1er au 7 décembre, met en lumière tous les éléments de la conduite prévoyante. Il s'agit d'un programme particulier que le Conseil préconise à travers le Canada et qui a pour but d'améliorer d'une façon permanente la performance des conducteurs au volant.

Dans le passé, la Semaine de la sécurité routière s'est révélée parmi les moins meur-

trières de l'année sur les routes. Le Conseil espère en faire une semaine modèle. Le succès de la campagne sera proportionnel à l'étendu de l'effort collectif de la masse.

x x x

Voici les dix choses les plus importantes que font les conducteurs pour EVITER les accidents et se PROTEGER eux-mêmes et leurs passagers contre les blessures :

1. Garder fermement les deux mains au volant - à 10 et 2 heures - et les deux yeux sur la route.
2. Ne jamais suivre de trop près; laisser au moins une longueur de voiture pour chaque 10 m/h de vitesse; se servir de la formule de l'intervalle calculé.
3. Sur les chaussées mouillées, enneigées ou glacées, réduire sa vitesse - d'au moins 20 m/h en bas de la limite affichée, selon la gravité des circonstances.
4. Toujours signaler ses intentions - virages, changements de voie, dépassement.
5. Les courbes exigent une attention spéciale - ralentir avant de s'y engager, puis peser sur l'accélérateur. Attention aux voitures qui peuvent venir en sens inverse: elles croisent souvent la ligne médiane.
6. Ne jamais dépasser en côte ni dans les virages. En parcours rectiligne, ne dépasser que si on est sûr que la voie est libre.
7. NE PAS conduire après fortes libations. Après avoir bu modérément, attendre une heure par once d'alcool consommée avant de conduire.
8. Garder sa voiture en bon état de fonctionnement, surtout: freins, pneus, direction et suspension avant, feux avant et arrière, rétroviseurs, feux de direction, essuie-glace, silencieux et tuyau d'échappement.
9. Toujours fixer sa ceinture de sécurité et verrouiller les portières.
10. Pratiquer la prévoyance au volant: être prêt à l'imprévu; savoir comment éviter un accident; réagir à temps.

"L'observation de ces 10 règles, assure le Conseil canadien de la sécurité routière, diminuera de 90% les risques d'être impliqué dans une collision".



Réalités occupationnelles

Une collaboration du service
d'orientation de la Régionale



L'administrateur

par MAURICE JACKSON

Que fait-il?

Il est difficile de donner une définition générale de ce que fait un spécialiste de l'administration sans le situer dans un secteur bien défini d'une entreprise. On peut dire qu'il est responsable du bon fonctionnement d'une unité, d'un département ou d'une section d'une entreprise. Il doit être capable de planifier, de lancer et d'exécuter un programme, de comprendre, d'interpréter et d'appliquer des directives. Il doit en général avoir une certaine facilité à travailler avec des chiffres surtout pour analyser et utiliser des données statistiques. Des qualités de meneur, une facilité d'expression et une facilité de contact avec autrui soit pour diriger des employés ou entretenir des bonnes relations avec ceux-ci de même qu'avec des clients sont des traits caractéristiques d'un administrateur. Le spécialiste de l'administration peut se retrouver dans des domaines tels la comptabilité, les ventes et la distribution, les achats, la publicité, les relations publiques, le service du personnel.

Où travaille-t-il?

Il travaille dans tous les types d'entreprises commerciales ou industrielles, privées ou publiques.

Avec qui travaille-t-il?

Souvent, il travaille en équipe avec d'autres administrateurs de secteurs connexes; il dirige du personnel subalterne et peut avoir des contacts fréquents avec des clients ou des gens d'autres entreprises semblables.

Qui choisit cette profession?

Des hommes et depuis peu des femmes.

Comment s'y prépare-t-on?

Par trois ou quatre années d'études universitaires qui viennent s'ajouter à une 12e et une 13e années. En général, pour obtenir une licence ou une maîtrise dans cette discipline il faut ajouter une ou deux années.

Où se donnent ces cours?

Les universités Laval, de Montréal, de Sherbrooke et le Centre des études universitaires de Trois-Rivières ont des programmes menant à des degrés universitaires en administration.

Combien coûte le cours?

Les frais de scolarité d'une année sont d'environ \$500.00.

Peut-on obtenir une bourse d'études?

Pour faire la 12e et la 13e année d'études requises pour l'admission à l'université on peut obtenir un prêt allant jusqu'à \$500.00 et une bourse allant jusqu'à \$1,000.00. Pour les 1ère, 2e et 3e années universitaires, le montant du prêt peut aller jusqu'à \$700.00 et la bourse jusqu'à \$1,000.00. En 4e et 5e années ces montants peuvent atteindre \$800.00 et \$1,200.00 respectivement.

A quel salaire commence-t-on?

\$5,500.00 à \$6,500.00 par année pour un débutant avec possibilité d'atteindre un salaire beaucoup plus élevé quand les premiers échelons de la profession auront été gravés.

Y a-t-il beaucoup d'avenir dans cette occupation?

Beaucoup. Les Canadiens-français commencent à peine à occuper une place dans ce secteur important du monde industriel ou du monde des affaires.

Parole de Dieu

Il est à vrai dire paradoxal que la messe ouvrant l'année liturgique nous amène à considérer les perspectives du Jugement dernier, perspectives qui, selon toute vraisemblance, s'inséreraient beaucoup mieux dans le cadre du dernier

dimanche après la Pentecôte. Il s'en dégage cependant une leçon évidente: le temps de l'Avent né nous prépare pas seulement à célébrer la mémoire d'un événement passé, à célébrer le jour de Noël; période préparatoire, il doit aussi nous faire vivre profondément la grande attente de l'Eglise. Toute la force de l'Avent tend à nous montrer

que le Christ, venu dans l'histoire, venant continuellement dans le mystère, viendra finalement dans la splendeur de la Parousie.

La leçon substantielle que l'on peut dégager de ces textes réside dans un appel à la "vigilance chrétienne". Pour le chrétien, "veiller" ne signifie pas seulement l'attente d'un moment qui serait le dernier, mais plutôt la claire conscience que son propre "maintenant" constitue une préparation qui vise à ce dernier moment.

CHAQUE...

(suite de la 1ère page)

fait honneur à la population de St-Georges. Grâce à elle, nos deux paroisses sont maintenant assurées d'avoir bientôt les institutions qui permettront à nos concitoyens âgés de finir leurs jours dans des conditions idéales et dans le milieu qu'ils aiment.

LE FOYER...

(suite de la page 5)

l'appel lancé, pour la fondation d'un Foyer d'hébergement pour les personnes âgées à St-Georges-Ouest. Notre rêve d'hier devient donc une réalité grâce à vous. Une réalité due à la collaboration et à la générosité de

tous. Merci donc à tous, merci au journal L'ECLAIREUR-PROGRES, qui est toujours à l'avant-garde quand il s'agit d'épauler une bonne cause. Merci au poste CKRB dont les propriétaires et les annonceurs ne négligent rien pour contribuer au progrès et à l'information de son auditoire.

Merci à Monsieur le curé qui nous a toujours soutenu par son enthousiasme.

Merci aux autorités municipales qui ont gracieusement mis à notre disposition les salles nécessaires de l'Hôtel de Ville pour le bon fonctionnement de nos différents comités.

Merci à tous les orateurs qui ont bien voulu contribuer à cette souscription en donnant un message à la radio.

Merci également à l'équipe formidable chargée d'organiser cette souscription, merci à toutes ces personnes qui, dimanche, malgré la mauvaise température, ont veillé à ce que chaque foyer de notre ville soit visité, et qui ont travaillé main dans la main pour que St-Georges-Ouest ait un foyer pour ses personnes âgées.

Il existe des jours comme aujourd'hui où il est impossible de traduire par des mots, toute la gratitude, toute la reconnaissance à être exprimées à une population aussi chari-

table et aussi généreuse et qui ne se dément jamais quand il s'agit du plus grand bien de tous. C'est donc du plus profond de notre coeur que nous venons vous dire un grand MERCI!

Merci au nom de 'L'AGE D'OR qui grâce à votre générosité pourra demain vivre encore des jours heureux dans un foyer où le souci du bonheur, du bien-être et du confort sera toujours à l'honneur.

Le Foyer St-Georges Inc.
par Dr Gérard Poirier, prés.
Régis Bolduc, séc-trés.

St-Jean Lalande

OTJ

Cette année, encore la paroisse St-Jean de la Lande aura son patinoire. En attendant la première activité pour fonds, qui aura lieu dimanche le 10 décembre; Concours d'amateurs. Il y eut nomination de conseil: président M. Elie Rancourt; vice-président M. Martin Rodrigue; secrétaire Mlle Gaétane Rodrigue; conseillers: M. Paul-Henri Rodrigue, M. Richard Cloutier, Mlle Brigitte Bureau, Mlle Claudette Grenier; Mlle Bernadette Caron.

Pour une Chanson du Carnaval

LE COMITE DU CARNAVAL DE ST-GEORGES

lance présentement un concours,
à l'intention des étudiants et des adultes,
pour la composition d'une

"CHANSON DU CARNAVAL"

sur un air entraînant.

Un prix sera décerné pour la chanson primée.

Hugues Barriault, président
Richard Busque, vice-président
Laurier Veilleux, trésorier
Gilles Pépin, secrétaire.

CENTRE POLIQUIN Enr.

- Remèdes brevetés
- Articles de toilette
- Papeterie • Cadeaux

Coin 2e Avenue, 20e rue

Ville St-Georges - Tél. 228-3072

L'éclaireur-progrès

PHOTO: L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS



TEL.
228-3952



Spécialité: Poulets sur la Broche
331 - 2e Ave., Ville St-Georges-Est, Qué.

Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 29 nov. 1967

Page 5

La St-George Shoe honore ses vétérans



Huit employés de la St. George Shoe ont été fêtés vendredi dernier parce qu'ils venaient d'atteindre vingt années de service dans cette industrie. Chacun d'eux reçut une montre en or souvenir de cette soirée mémorable. Ce sont

Mlle Aline Houle et M. Cléophas Fortin, tous deux assis en avant; en arrière, MM. Claude Poulin, Lucien Bérubé, Raymond Cliche, Dorila Bourque, Donat Labbé et Réal Roy.
(Photo Rosaire Gamache)

La fête annuelle du Club des 20 ans de la St. George Shoe Co. Ltd. s'est déroulée vendredi soir dernier à l'hôtel Arnold. Les directeurs de la compagnie, les plus anciens employés ainsi que leurs épouses participaient à cette manifestation intime.

Huit employés sont entrés dans le Club des 20 ans ce qui porte à 27 le nombre total de membres faisant partie de ce groupe choisi. Le président de la St. George Shoe, M. Louis-Philippe Gilbert, a remis à chacun d'eux une magnifique montre en or.

Ces nouveaux "vingt ans" sont Mlle Aline Houle, MM. Lucien Bérubé, Donat Labbé, Dorila Bourque, Raymond Cliche, Claude Poulin, Cléophas Fortin et Réal Roy.

Mieux encore, cinq employés ont atteint cette année le 35e anniversaire de leur entrée dans cette usine, c'est-à-dire qu'ils sont des employés depuis l'inauguration de la St. George Shoe en 1932. Il s'agit de MM. Louis-Philippe Gilbert, président, Réal Poulin, Odilas Caron, Henri Quirion et Mlle Marie-Rose Labbé.

A ces ouvriers de la première heure, la compagnie a remis un parchemin encadré sur lequel on peut lire un émouvant témoignage d'admiration et de reconnaissance.

Dans son allocution à l'adresse des nouveaux membres du Club des 20 ans, M. Louis-Philippe Gilbert a rappelé

combien cette étape était significative pour eux comme pour la compagnie.

"Vingt ans de travail au service du même employeur, cela signifie 20 ans de collaboration, 20 ans de travail apprécié, 20 ans d'efforts, de compréhension et de bon rendement, 20 ans aussi de soumission à un règlement".

"Cela démontre, ajouta M. Gilbert, que vous êtes satisfaits de la direction autant que la direction est satisfaite de vous. Nous sommes désormais liés les uns aux autres parce que vous voulez le bien de la compagnie comme la compagnie veut votre bien".

"On ne casse pas facilement un mariage de 20 ans. Aidez-nous et nous vous aiderons comme nous l'avons fait dans le passé".

En plus d'offrir une montre à chacun des fêtés du jour, M. Gilbert a annoncé que dorénavant tous les membres du Club des 20 ans toucheront une paye de plus que les autres employés à l'occasion des vacances annuelles.

La soirée s'est terminée dans un tourbillon de danse.

Carnaval à Saint-Georges

Le mouvement est maintenant lancé et il sera irréversible: St-Georges aura son Carnaval d'hiver 1967-68, lequel durera cinq semaines et se terminera le soir du mardi gras.

Tel fut la décision prise par une vingtaine de personnes réunies jeudi soir à l'hôtel de ville sur convocation de la Société St-Jean-Baptiste.

Après un exposé du projet par M. Richard Busque, on décida de procéder immédiatement à l'élection d'un exécutif.

M. HUGUES BARRIAULT fut élu président du Comité du Carnaval à l'unanimité. M. Barriault était président de la Chambre de Commerce des Jeunes lorsque celle-ci organisa le dernier Carnaval de St-Georges en 1958. L'expérience acquise à cette époque lui sera sûrement précieuse cette année.

Le président sera secondé par M. Richard Busque, vice-président, M. Laurier Veilleux, trésorier, et M. Gilles Pépin, secrétaire.

On discuta beaucoup du programme de ce Carnaval qui



M. HUGUES BARRIAULT

sera vraisemblablement un des plus spectaculaires jamais vus dans la Beauce.

(suite à la page 2)

Fin heureuse d'un incident

Mme J.M. Carrette
Ville Ste-Marie

Madame Carrette,

Comme je m'y attendais, votre réponse personnelle et votre mise au point dans "Le Guide" m'ont donné la preuve de votre bonne foi et de votre sens des responsabilités. Je vous en suis très reconnaissant.

Veuillez croire que j'ai gardé et que je garde encore à l'endroit de votre famille toute l'amitié et tout le respect que les Carrette se sont mérités dans la Beauce depuis que votre regretté mari a fondé "Le Guide".

Le journalisme n'est pas un métier facile et je suis bien placé pour le savoir; pourtant, il offre l'immense avantage de nous mettre en contact avec une foule de personnes sympathiques et compréhensives. Vous avez raffermi mon opinion à ce sujet et j'en suis particulièrement heureux.

Confraternellement vôtre

Roger Bolduc

NOUVEAU CERCLE DE FILLES D'ISABELLE À ST-GEORGES-EST

Le Foyer St-Georges remercie...

Le président et les membres de la Corporation du Foyer St-Georges Inc, sont heureux de remercier toute la population du grand St-Georges et de St-Georges-Ouest en particulier; pour la magnifique réponse qu'elle a donnée à

(suite à la page 4)

Un neuvième détachement du cercle Elisabeth Leseur formera un nouveau cercle dans la paroisse de l'Assomption sous le titre de Mgr Beaudoin en souvenir du dévouement inlassable qu'il apporta lorsqu'il fut aumônier.

L'installation aura lieu le 24 janvier 1968 sous la présidence d'honneur de Mme Yvonne Martin régente provinciale. Toutes les personnes de l'Est qui sont intéressées à faire partie de ce cercle seront les bienvenues.

"L'aéroport sera aménagé en 1968" (J.-P. Racine).

Le député de Beauce aux Communes nous informe que le projet d'aménagement d'un aéroport gouvernemental à St-Georges a été quelque peu retardé uniquement pour des motifs d'ordre financier.

M. Jean-Paul Racine ajoute que ce projet est maintenant considéré comme prioritaire par le ministre des Transports l'hon. Paul Hellyer, et qu'il sera réalisé l'an prochain.

Voici le texte du communiqué transmis aux journaux par M. Racine à ce sujet: Même,

si les fonds nécessaires n'ont pas été trouvés pour réaliser ce projet pour 1967-68, le ministre des Transports, l'honorable Paul Hellyer, m'informe que son ministère a accordé une haute priorité à ce projet pour l'année 1968-69 et qu'il se pourrait fort bien que les fonds nécessaires soient votés au cours du prochain exercice financier. Le ministre m'assure, de plus, de son appui à ce projet. L'aéroport de St-Georges serait donc rénové sous peu.

Conseil de ville et autos-neige

Le conseil municipal de Ville St-Georges a décidé lundi soir qu'il adopterait sous peu un règlement concernant les autos-neige.

Aucune précision n'a été apportée relativement à ce projet, mais on croit qu'il sera basé largement sur les stipulations de la loi provinciale.

A cette même séance de

lundi, le conseil a décidé qu'il conservait la propriété d'une lisière de terrain de 26 pouces (avenue de la Chaudière) sur laquelle l'édifice Bureau est partiellement construit.

La propriétaire du terrain voisin, Mme Roger Dutil, sera donc dans l'obligation de rester dans ses bornes actuelles.

(suite à la page 2)

SOCIÉTÉ DES CONCERTS DE BEAUCE

BILLETS DE SERIE (4 concerts)
\$8.00 (la série) — \$15.00 (pour deux)
\$4.00 (étudiants)

Billets en vente aux pharmacies locales et au guichet.
Premier concert mardi le 5 décembre, à 8.30 au Théâtre Royal de St-Georges.

BILLETS INDIVIDUELS
POUR CHAQUE CONCERT
\$3.00 (adultes) — \$1.50 (étudiants)

Où acheter vos cadeaux?

DANS UN ENDROIT SPECIALISE



Quand acheter vos cadeaux?

MAINTENANT

Comment acheter vos cadeaux?

en profitant de nos bas prix pour les fêtes et nos escomptes — MISE DE COTE — LEGER DEPOT

BOCADO ENR.

254, 2ème Avenue — VILLE ST-GEORGES

MEME LOCAL — CREME GLACEE MOLLE — ST-GEORGES ENRG. — TEL. 228-4912

CLOUTIER-GRONDIN Tring-Jonction

Samedi le 11 novembre à 11 hres était célébré en l'église de St-Frédéric le mariage de Mlle Diane Cloutier, fille de M. et Mme Lorenzo Cloutier de St-Frédéric à M. Normand-Guy Grondin, fils de M. et Mme Dorilas Grondin de Sacré-Coeur de Jésus.

Décès
M. Léonce Giguère, époux de Anésie Roy décédé à l'âge de 68 ans jeudi le 9 novembre il fut inhumé à Ste-Marie. Il était le frère de M. Adélar Giguère de Tring-Jonction. Nos plus sincères condoléances.
Mme J. Marcel Vachon (Cécile Lagueux) de Sherbrooke,

décédé le 4 novembre. Elle était la soeur de Mme Edmond Doyon de St-Frédéric.

Noces d'or
M. et Mme J. Arthur Nadeau Tring Jonction ont célébré samedi le 14 octobre leur 50e anniversaire de mariage. Une messe fut célébré en la chapelle Ste-Famille de Tring Jonction par M. l'abbé Gérard Breton de Québec cousin des jubilaires. Les enfants des jubilaires étaient tous réunis à cette belle fête dont ils garderont un très beau souvenir.

M. Mme Lionel Lettre (Fernande) M. Mme Marcel Nadeau, M. Mme Clément Vachon (Lauréanne) M. Mme Grégoire Nadeau, M. Mme Armand Nadeau M. Mme Gérard Nadeau, M. Mme Patrice Vachon (Hélène) St-Frédéric et Mlle Rachel Nadeau Tring-Jonction aussi plusieurs petits-enfants, frères et soeurs et les amis étaient présents à cette fête. M. l'abbé Wilfrid Vachon, du séminaire de Québec et l'abbé Louis-Marie Vachon, curé à St-Jean-Baptiste de Ste-Foy et Mgr Louis-Albert Vachon de l'université Laval.

FORMATION DES...

(suite de la page 9)

Pourquoi dois-je travailler à devenir saint? Parce que l'on a la foi, l'espérance et la charité. A un certain moment de sa vie, il faut faire le point et s'examiner consciencieusement. Il invite les Filles d'Isabelle à accomplir ses devoirs quotidiens avec amour et comme résultat, chacune progressera moralement et chrétiennement.

Dimanche le 17 décembre, à 2 heures p.m., à l'Ecole Mgr Fortier, aura lieu le Social de Noël pour toutes les Filles d'Isabelle. Comme cette réunion compte pour l'assemblée mensuelle du mois de décembre, le cérémonial sera très court; à cette occasion, il y aura échange de cadeaux et partie récréative suivie d'un goûter. Il y aura une boîte à déposer des cadeaux pour les infortunés et chacune pourra y apporter

NOUVELLES...

(suite de la page 7)

gnon pour les 11e années (415 élèves), Mlle Céline Gosselin et Mlle Marthe Veilleux pour les 10e années (280 élèves). Mlle Veilleux agira aussi comme trésorière du groupe.

PRIX SPECIAUX
sur montres
et bagues à
diamants

A NOËL

OFFREZ UN CADEAU
DE QUALITE
ET DE
BON GOUT

EN FAISANT VOS ACHATS, VOUS OBTENEZ UNE GARANTIE SANS EQUIVOQUE ET UN SERVICE D'ENTRETIEN HAUTEMENT SPECIALISE A...

LA BIJOUTERIE

RÉAL ST-AMAND

HORLOGER - BIJOUTIER
2104, 1ère Ave, ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-2385

Cinéma Vimy

du lundi au jeudi à 8 hres — vendredi 9 hres
samedi 7 hres et 8.30 hres
dimanche 1.30 hre, 7 hres et 8.30 hres
Pour informations s'adresser au tél. 228-2813

DIMANCHE, LUNDI, MARDI, 3-4-5 DECEMBRE
En grande primeur dans la région

TECHNISCOPE EASTMANCOLOR

L'IDOLE DU DISQUE
SHEILA
SE LANCE AU CINÉMA
ET FAIT
BANG BANG
AVEC GAIA GERMANI

2^e GRAND FILM

Virginia MAYO dans
CONRAD SANMARTIN

CINEMASCOPE LA RÉVOLTE
DES MERCENAIRES

Le Vimy présentera samedi à 1.30 hre pour les enfants le film: "BANG BANG"

Théâtre Royal

Samedi: 7 h. p.m. et 8.30 h. p.m.
Dimanche: 1.30 h. p.m., 7 h. et 8.30 h. p.m.
VILLE ST-GEORGES-OUEST
Pour informations s'adresser au tél. 228-3551.

JEU., SAM., DIM., 30 NOV., 2-3 DECEMBRE :

LE PLUS GRAND
CIRQUE DU
MONDE
avec
JOHN WAYNE
CLAUDIA CARDINALE
EN COULEURS

AUSSI

**FABRIQUE
D'ESPIONS**
avec
BERNARD LEE · WILLIAM SYLVESTER

Au Vimy, samedi à 1.30 hre pour les enfants, on présentera le film: "BANG BANG" avec Sheila

Nouvelles structures chez les dirigeants et les élèves de l'école de la Trinité

La direction de l'Ecole Notre-Dame-de-la-Trinité, autrefois répartie en trois sections confiées respectivement à trois directeurs, a été unifiée cette année sous une même autorité. La Direction générale de l'Ecole est confiée à la Principale, Sr Emilie, assistée de deux adjoints: MM. Marcel Fouquet et Benoit Fecteau. La Principale a la supervision sur toute la marche de l'Ecole et des différents services. Elle s'occupe en outre de la direction pédagogique du Secondaire V. M. Marcel Fouquet est directeur des études de 10e et 11e années et M. Benoit Fecteau est directeur des étudiants et préfet de discipline.

De plus, le Conseil de l'Ecole a été formé cette année. Il comprend les trois directeurs et deux professeurs de chaque degré (10e, 11e et 12e années); ces professeurs sont: 12e année: MM. Jean-Claude Morissette et Paul-Roger Fitzback; 11e année: M. Rodrigue Bourque et Sr Marie-de-Béthanie; 10e année: Mlle Marcelle Beaudry et M. Lucien Roy. Le rôle du Conseil est de partager les responsabilités de la Direction de l'Ecole, de fournir son aide dans les différentes organisations et de collaborer de façon immédiate à l'orientation à donner à la vie de l'Ecole tant au point de vue administratif que pédagogique et disciplinaire.

Le Conseil des Etudiants

D'autre part, les étudiants et étudiantes de l'Ecole Notre-Dame de la Trinité ont créé un nouvel organisme qui aura pour mission de favoriser l'unité entre les différents groupes d'élèves.

Le Conseil étudiant permettra également d'entretenir des relations plus étroites et plus fructueuses entre les élèves, les professeurs et la direction de l'école.

Le programme d'activités comprend la publication d'un journal étudiant qui existe d'ailleurs depuis quelques années, l'utilisation du "télé-vox" pour la transmission des mots d'ordre et autres communica-

tions (Radio-Trinité), l'organisation de conférences sur l'orientation, etc...

Le président du nouvel organisme est M. Richard Gilbert qui sera assisté de M. Alain Thibaudeau à la vice-présidence et de Mlle Andrée Fortin au secrétariat.

Les conseillers sont M. Pierre Roy et Mlle Léonette Nadeau pour le Secondaire V (365 élèves), M. Jean Baillargeon et Mlle Marie-France Gagnon (suite à la page 6)

Assemblée générale

L'assemblée générale annuelle de l'Association pour les Enfants Exceptionnels de St-Georges aura lieu à l'école Mgr Fortier mercredi prochain le 6 décembre à 8 hres.

En plus de procéder à l'élection des nouveaux officiers, on parlera des activités passées et futures. On compte sur la présence de nombreux membres.

Soprano du Metropolitan Opera à Saint-Georges

Nouvelle sensationnelle que la venue d'une artiste telle que Colette Boky, soprano lyrique qui a déjà conquis l'Europe et l'Amérique par sa grande beauté, son charme et sa voix cristalline.

Native de Montréal, Mademoiselle Boky remporte en 1962 le premier prix du Conservatoire de Musique et d'Art Dramatique de la Province de Québec et la même année, elle est proclamée lauréate du prix d'Europe de l'Académie de Musique du Québec, poursuivant sa carrière en Europe, elle triomphe au concours international d'interprétation musicale à Genève.

Cette jeune artiste canadienne détient déjà trente-quatre rôles-titres dans trente-et-un opéras écrits par vingt-et-un compositeurs. Elle connaît le rôle-titre de soprano dans huit oratorios et offre un répertoire de récitals et concerts tellement étendu qu'on ne peut en préciser le nombre. Elle vient tout juste d'interpréter le rôle de Manon à la Place des Arts et le Metropolitan Opera de New-York vient de lui offrir un contrat pour la prochaine saison.



Sa beauté, sa grâce, son grand talent de comédienne et sa voix d'une limpidité exceptionnelle font de mademoiselle Boky une des plus grandes artistes lyriques de notre siècle.

Elle ouvrira la saison artistique de la Société des concerts de Beauce, le mardi, 5 décembre à 20.30 heures au Théâtre Royal.



En avant: M. Marcel Fouquet, Sr Emilie et M. Benoit Fecteau. Deuxième rangée: MM. Jean-Claude Morissette, Paul-Roger Fitz-

back, Sr Marie-de-Béthanie, Mlle Marcelle Beaudry et M. Lucien Roy. Un directeur manque sur cette photo, M. Rodrigue Bourque.



En avant: M. Richard Gilbert, président, au centre; M. Alain Thibaudeau, vice-président, et Mlle Andrée Fortin, secrétaire. Rangée arrière: M. Pierre Roy, Mlle Léonette Nadeau,

Mlle Marthe Veilleux, Mlle Céline Gosselin, Mlle Marie-France Gagnon et M. Jean Baillargeon.

Fête pour les enfants organisée par les 4-H

Le club 4-H de St-Georges (section masculine) organise une grande fête-spectacle qui aura lieu successivement dans l'Ouest et dans l'Est.

La première représentation sera offerte samedi prochain, le 2 décembre, à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest à compter de 2 heures p.m.

On invite tous les garçons et filles de la 1ère à la 7e année ainsi que les parents qui désirent les accompagner.

1800 jeunes pour l'aréna

Nous avons publié la semaine dernière un article (tribune libre) intitulé "Dix-huit cents jeunes veulent une aréna".

Ceux qui nous ont fait parvenir ce texte tiennent à préciser qu'il avait auparavant été approuvé et signé par 1800 élèves des institutions scolaires locales.

C'est véritablement une requête auprès des autorités que ces jeunes gens et jeunes filles ont voulu préparer dans l'espoir de voir une aréna s'ériger bientôt à St-Georges.

Il s'agira d'un spectacle à la fois éducatif et récréatif comprenant des sketches, des chants, des jeux, des prix, etc... Des invités sont certains d'y passer un très agréable après-midi. Le tarif d'admission n'est que de 0,25 par personne.

Une fête semblable aura lieu également à St-Georges Est le samedi 9 décembre. L'endroit et l'heure seront indiqués dans ce journal la semaine prochaine.

C'est la première fois que le club 4-H de St-Georges organise une manifestation publique dans le but de mieux faire connaître ce mouvement. Les jeunes responsables du club espèrent qu'ils recevront un bel encouragement de la population locale.



Le banquet de l'Alliance française de Beauce a de nouveau remporté un beau succès récemment à St-Georges. Les somptueuses toilettes, la décoration des tables, le menu, les vins, tout cela fit de cette manifestation le clou de saison mondaine. Ici, à la table d'honneur, on voit, dans l'ordre habituel, Mme Marqués, Mlle Léonette Quirion, reine de 1966, Mme Thérèse Lavoie, M. le curé Jean Duval, Mme Jean-Paul Racine, M. Marqués, vice-consul français à Qué-

bec, M. Jacques Pinon, maire de Ville St-Georges, M. Roger Gouze, Mme Jacques Pinon, M. Jean-Paul Racine, m.p., Mme François Guimont et M. R. Blais. L'organisation de ce banquet avait été confiée à la présidente, Mme Thérèse Lavoie, qui était secondée par les dames suivantes: Mmes François Guimont, Jean Nadeau, G.E. Roy, Odilon Cliche, J.P. Mercier, Louis Champagne, Jacques Pinon, Lucien Poulin et Rémi Paquet. "photo studio rouville"

QUIRION-RANCOURT



Samedi le 24 juin était célébré en l'église de St-Martin le mariage de Mlle Annette Quirion, fille de M. et Mme Hormidas Quirion de St-Martin à M. Camille Rancourt, fils de M. et Mme Alexandre Rancourt de St-Martin.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Joseph Quirion, curé de Martinville et sousin de la mariée.

Mme Henri-Louis Bourque touchait l'orgue et le commentateur, M. Clément Paquet.

L'église était décorée de pivones.

La mariée était vêtue d'une robe blanche en poul de soie taille empire. Des appliqués de dentelle suisse bordaient le col et la traîne. Le voile court de tulle illusion était retenu par un diadème perlé. A la main la mariée portait un bouquet de roses rouges.

Après la cérémonie reli-

gieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Gameau et les nouveaux époux partirent pour la Gaspésie. Pour son voyage, la mariée portait un deux pièces beige avec accessoires bruns.

Lambton

BAPTEME

Carole Breton, 2 ans, annonce la naissance d'un petit frère le 4 novembre à l'hôpital de Lac Mégantic. Baptisé à Lambton,

samedi le 11 novembre, il se nomme Donald. Ses parents, M. et Mme Gaétan Breton (Laura Blanchette), Sa maman le portait au baptême. Ses grands-parents sont ses parrain et marraine.

Né un samedi sous le signe du

Scorpion, Donald devrait être dynamique, courageux et persévérant. Il sera apte à faire de longues études et s'affirmer dans la seconde partie de sa vie. Il sera probablement agité et il faudra lui aider à garder le contrôle sur lui-même.

Tout un choix de cadeaux personnels que vous offrirez avec plaisir

Trousses de voyages
Plumes
Sets de toilette
Articles de piété
Sets de manucure

Parfums:
 SHOULTON — MAX FACTOR —
 COTY DE PARIS — YARDLEY —
 HOUBIGANT DE PARIS —
 CHANTILLY DE PARIS —
 CITATION — CHANEL No 5 —
 EVENING IN PARIS —
 PRODUITS LANVIN.

AUSSI :
 Cartes de souhaits
 Décorations
 Livres
 pour enfants
 Librairie

TABAGIE

Produits de toilette pour hommes

Chocolats Smile's

Nouveau dans toute la Beauce
 Agent exclusif des produits Christian Dior et Dr Payot —
 parfum, lotion, rouges à lèvres, crème à mains, poli à ongles.

LE CENTRE POLIQUIN Enr.
 Coin 2e Avenue, St-Antoine, Ville St-Georges-Est — Tél. 228-3072

Au service de la main d'oeuvre et des employeurs

Information Formation Professionnelle
 Mobilité Recyclage
 Orientation Placement

Votre centre local a accès au marché du travail du pays, et est relié par un réseau de communications moderne à plus de 250 autres centres à travers le Canada.

Centre de Main-d'oeuvre du Canada
 Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration

271, 1ère Avenue Est, Ville St-Georges
 Tél. 228-4806

Formation des comités chez les Filles d'Isabelle

Lors de l'assemblée mensuelle de novembre des Filles d'Isabelle du cercle Elisabeth Leseur de St-Georges, il y eut formation des comités pour la prochaine année. Au comité de religion, Mme Adalbert Morin, chancelière du cercle, fut élue présidente; elle est assistée de Mmes Henri Quirion et Louis-Bertrand Poulin. Au comité des malades, c'est Mme Floyd Fisher qui présidera ce comité avec la collaboration de Mmes Gérard Perron, Fernando Veilleux, Paul Teasdale, Laurent Roy et Adalbert Morin. Mme Emile Forget vice-régente du cercle, a la res-

ponsabilité du comité de bienfaisance.

A l'ouvroir, Mme Réal Roy a la présidence de ce comité, elle est assistée de Mmes Marie-Louis Dutil, Eugène Catellier, Hector Bourque, Henri-Ls Bolduc, Joseph Gagnon, Wilfrid Veilleux, Camille Poulin, Arthur Thibaudeau, Philippe Lessard, Rodolphe Maheux et Josaphat Poulin. Au comité de salle, la responsabilité en a été confiée à Mme Marie-Louis Dutil; dans son travail elle est secondée par Mmes Wilfrid Veilleux, Léopold Nolet et Laurent Veilleux.

Concernant le comité de

recrutement, c'est Mme Eugène Catellier qui en assure la présidence assistée de Mmes Paul Teasdale, Gilles Ferland, Patrick Rodrigue, Florian Poulin, Pierre-A. Lessard, Nazaire Champagne et Gérard Rodrigue. Au comité de réception, Mme Gilles Courchesnes en assure la présidence; elle est assistée de Mmes Gérard Thibaudeau, Wilfrid Veilleux, Rodolphe Maheux, Gugues Barriault, Dominique Gilbert, Jacques Giroux, René Moisan Léo Nolet, Rachel Carette, Jules-Marie Moisan, Josaphat Poulin, Fernand Charest, Laurent Veilleux, Hector Ro-

drigues, Eddy Bégin, Arsène Roy et Yvon Gilbert.

Au comité des loisirs, Mme Archelas Doyon préside ce comité avec l'assistance de Mmes Rodrigue et Charles Bégin, Mlle Ginette Deblois, Mmes Normand Bélanger, Harmand Quirion, Jean-Luc Planette, Gaetan Bizier, Arsène Roy, Jean-Marie Poulin, Adalbert Morin, Hervé Poulin, (Jersey Mills). En ce qui concerne le comité de chant, il est composé de Mme Rodolphe Maheux à la présidence, Mmes Yvon Bourque, Dominique Gilbert, Mlle Mary Gagné, Mmes Gilles Ferland, Adalbert Morin, Rachel Carette, Laurent Roy (Est), Arsène Roy, Philippe Veilleux, Henri Quirion, Lionel Morin, de St-Georges, et Mmes Jean-Marc Tardif, Gérard Caron, Lionel Quirion et Clermont Fortin de St-Côme.

Pour commencer la réunion, Mme Jeanne Pépin, régente, souhaite la bienvenue à toutes les Filles d'Isabelle, ain-

si qu'à l'aumônier, M. l'abbé Joseph Denis, et insista sur l'heure du début des assemblées, c'est-à-dire qu'à l'avenir, les réunions débiteront à huit heures précises. Elle donna quelques rapports du congrès provincial qui s'est déroulé en septembre puis transmit quelques messages de la part de la régente suprême puis cita le mot d'ordre de celle-ci: "Dieu, donnez-moi la sérénité d'accepter les choses que je ne peux changer et le courage de changer les choses que je peux et la sagesse de connaître la différence.

La secrétaire-archiviste, Mme Benoit Giroux, lut les derniers procès-verbaux et la correspondance. La secrétaire-financière Mme Eugène Catellier, et la secrétaire-trésorière, Mme Floyd Fisher, donnèrent le rapport de leurs activités. Divers comités firent écho de leur travail. Au comité des malades, deux visites furent effectuées; au comité de bienfaisance, 401 morceaux de linge et vêtements évalués à \$824.00 furent distribués aux moins fortunés et deux visites furent faites à ces gens. A l'ouvroir, 132 heures ont été allouées à ce comité de charité. Concernant le comité de la Société Canadienne du Cancer, dix visites y furent effectuées.

En ce qui regarde l'abonnement au Journal d'Isabelle, les intéressées n'ont qu'à s'adresser à Mme René Moisan. Les Filles d'Isabelle du cercle Elisabeth Leseur ont souscrit un montant de \$100, soit \$50, pour St-Georges-Est et \$50, pour St-Georges-Ouest en vue de la construction des deux foyers pour personnes âgées dont la souscription générale eut lieu dimanche dernier le 26 novembre.

M. l'abbé Joseph Denis aumônier du cercle, dans une courte allocution, invita chaque Fille d'Isabelle à réfléchir sur l'Evangile de la parabole du levain. "Au point de vue moral, nous devons grandir graduellement. Si chacun de nous fait sa part, tout le monde s'en ressentira. (suite à la page 6)

ATTENTION... Messieurs les automobilistes!

Vous voulez sourire et ne pas avoir de soucis à l'approche de notre hiver canadien...

Voyez votre concessionnaire "JEEP", et faites l'expérience de la sécurité, de l'autonomie et de l'utilité des 4 roues motrices de 'Jeep'



'JEEPSTER' DÉCAPOTABLE. C'est le nouveau modèle 'Jeep' sensationnel de 1967. Livrable avec: capote automatique, console sport, moteur V-6 flambant neuf et boîte automatique. Les sièges baquets et les 4 roues motrices 'Jeep' sont d'origine. Modèles nombreux, parmi lesquels: le roadster 'Jeepster Commando', la wagonnette 'Jeepster Commando' et le pick-up 'Jeepster Commando'. Essayez-les donc!



'JEEP' WAGONEER. Wagonnette familiale possédant deux fois plus d'adhérence, donc deux fois plus de sécurité sous la pluie, sur le verglas et la neige. Nouveau V-8 puissant (ou Hi-Torque 6), tous deux avec boîte automatique Turbo Hydra-Matic*. Et naturellement, tous les accessoires et options d'une wagonnette de grande classe. Egalement livrable en 2 roues motrices.



'JEEP' GLADIATOR. Après de ce solide pick-up, les autres paraissent incomplets. Les 4 roues motrices 'Jeep' donnent deux fois plus d'adhérence sur les terrains difficiles. Choix de moteurs et d'options comme pour la Wagoneer, avec, en plus: benne de 7 pi. ou de 8 pi. . . . plateau ou ridelles . . . et des PVB atteignant 8600 lbs. Choix de coloris et de garnitures.



'JEEP' UNIVERSAL. A présent équipée du V-6 flambant neuf . . . elle a presque des ailes! Aussi l'appelle-t-on la 'Jeep' Universal Volante. Toit rigide ou décapotable. Empattement: 81" ou 101". Moteurs: V-6 ou Hurricane 4 de renommée mondiale. Equipement complémentaire pour pousser, tirer et remorquer; treuil et chasse-neige.

NOTRE SERVICE D'ENTRETIEN ET DE PIÈCES APPROUVÉES PAR L'USINE dispose de tous les effectifs et du matériel nécessaires au maintien en parfait état de marche de tous les véhicules 'Jeep'. Personne ne connaît mieux votre véhicule 'Jeep' que nos mécaniciens expérimentés. Mises au point et réparations par des experts.

N'HESITEZ PAS A CONSULTER VOTRE DEPOSITAIRE DE CES VOITURES DE QUALITÉ:

GARAGE NOËL LESSARD Inc.

5320, Blvd Lacroix, ST-GEORGES, BEAUCE — Tél. 228-2410
VENDEUR AUTORISÉ "JEEP-RAMBLER"
Spécialité: Réparation de transmissions automatiques, toutes marques.



M. Paul-Emile Doyon, propriétaire de la Pharmacie Doyon-Eng. de St-Georges, est heureux d'annoncer au public l'arrivée d'un nouveau pharmacien en la personne de M. GILLES LEBEL.

M. Lebel fera du service à la Pharmacie Doyon de St-Georges-Est et agira comme gérant à la Pharmacie Fortin de St-Georges-Ouest qui est maintenant la propriété de M. Paul-Emile Doyon.

M. Lebel est originaire de Lévis. Il fit ses études à Ste-Anne de la Pocatière et à l'université Laval où il gradua en 1955.

Âgé de 40 ans, il est marié et père de trois enfants.

C



Le Père Noël... vous fait des suggestions de cadeaux

PARFUMS

les plus fins de France
Caron \$10.00 et plus
Crêpe de Chine
Houbigant — Carven
Fabergé — Chanel
Teak — Lanvin
Yardley — Brut
Burley

ARTICLES DE TOILETTE

Old Spice (Shulton)
Max Factor — Escapade
Desert Flower — Yardley
Shulton — Fabergé
Trousses de manucure
Trousses de toilette

ARTICLES DE TABAGIE

Pipes — Cigares
Briquets — Tabagie
●
Bar portatif — Caméras
Porte-monnaie
Papeterie — Plumes
Cadeaux pour bébés
Jeux de cartes

CHOCOLATS

Rowntree — Moirs — Black Magis — Smile

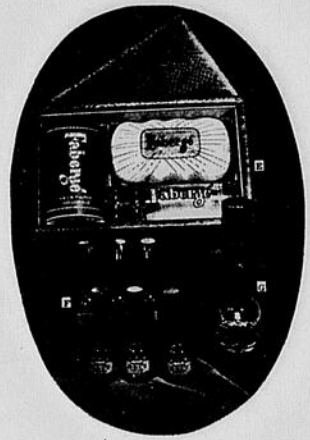
Comblez
vos desirs
des fêtes
chez

SPÉCIALITÉ

SOYEZ SURS DE PLAIRE!
OFFREZ-LUI LES PARFUMS
FABERGÉ

Pour Lui

e) Coffret-cadeau, pour le bureau. Présentation luxueuse. L'ensemble comprend lotion après rasage, savon et poudre de talc. Fragrance Wood-hue ou Aphrodisia.
f) Brut, fragrance tout indiquée pour l'homme. Lotion Fabergé, pour le voyage. 6 petits formats pratiques.
g) Lotion après rasage Brut, pour l'homme de bon goût.



Pour Elle

Poudre après le bain, présentation luxueuse. Nouvelle fragrance Exotique.
Savon par Fabergé, présenté dans un attrayant etui de voyage. BOITE de 3 savons.
Fragrance formidable pour le bain, huile de bain. Excessivement féminin, charme exotique. Cuillère à mesurer.
Fragrance, Cologne pour après le bain. Répand sur le corps une sensation de fraîcheur très féminine.

Pharmacie St-Georges Enr.

RENOIT MORIN, prop.

292, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST, BEAUCE -- Tél. 228-2982

Le regroupement des entreprises est essentiel au Québec

— M. Jean-Paul W. Ostiguy

QUÉBEC — Le regroupement des entreprises et son influence sur l'expansion économique ont été longuement discutés, hier, par les membres du CDE. Invité à prendre la parole à un colloque sur ce sujet, M. Jean-Paul W. Ostiguy, président de la maison de courtage Morgan, Ostiguy et Hudon, a déclaré que le regroupement des entreprises est essentiel au développement du Québec.

Pour M. Ostiguy, c'est un moyen de combattre "l'imperialisme économique des États-Unis". Il a mentionné plusieurs raisons qui justifient de recourir aux regroupements. Il s'agit d'abord du besoin de diversification, l'accroissement des facilités de production, la rationalisation de l'éventail des produits, et le besoin d'éliminer la nature cyclique de certaines entreprises.

M. Ostiguy a cité un exemple fort intéressant pour démontrer l'avantage de procéder à des regroupements : il s'agit de la société Lamontagne Ltee, qui, il y a quelques années, n'était qu'une petite entreprise de distribution de produits alimentaires dans la région du Lac Saint-Jean. À la suite de fusions et d'acquisitions, elle est devenue en peu de temps une compagnie importante dont les activités s'étendent également à la ville de Québec et à la Côte nord. En six ans, soit de 1961 à 1967, le chiffre de ventes de cette société est passé de 26 à 342 millions.

D'autre part, M. Guy Godbout, président de la maison Imbrey, qui participait aussi à ce colloque, a déclaré qu'il est regrettable que les fusions soient encore si peu nombreuses chez les Canadiens français, alors qu'ailleurs en Amérique du Nord de nombreux regroupements ont déjà été réalisés.

Ces déclarations de MM. Ostiguy et Godbout s'appliquent fort bien à des regroupements survenus ces derniers temps dans la Beauce comme ceux de l'Eclairer et du Progrès, des Laiteries St-Georges et Beauceronne, des compagnies de transports devenues Beauce Express Inc., etc.

Il est certain qu'une puissante Maison d'affaires peut contribuer plus facilement à l'expansion économique d'une région que plusieurs petites firmes concurrentes.



FORMATION DES ADULTES — Sur cette photo, on reconnaît des gens de St-Georges qui ont participé à l'un des différents cours de

formation du MEAQ qui tendent vers l'épanouissement intégral de la personne humaine.

IMPORTANT! Découpez, remplissez et postez ce coupon SANS DÉLAI!

RÉGIE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU QUÉBEC

Veillez m'adresser le plus tôt possible votre brochure de renseignements sur les conditions et modalités de l'assurance-récolte du Québec.

Mon nom : _____

Mon adresse : _____

Je cultive _____ acres de terre

Je garde _____ têtes de bétail

Autres cultures : _____ acres

_____ acres

_____ acres

Veillez aussi m'adresser toute documentation supplémentaire à mesure qu'elle sera publiée.

Adressez à : LA RÉGIE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU QUÉBEC
HÔTEL DU GOUVERNEMENT, QUÉBEC

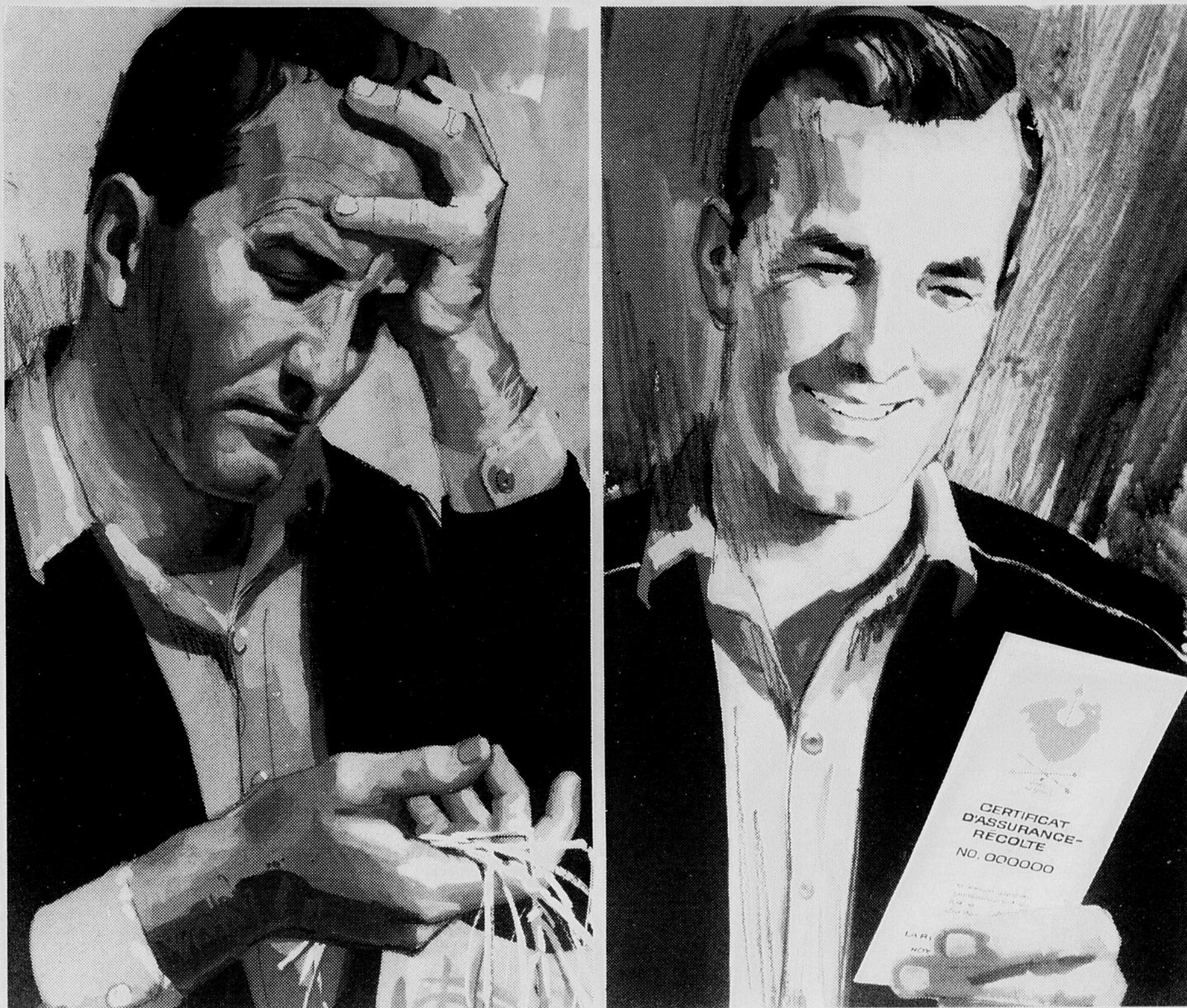
L'Escarpin Inc.

CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ

Ajustage parfait

1155, rue St-Jean
Québec

LEO VERREAULT,
Gérant



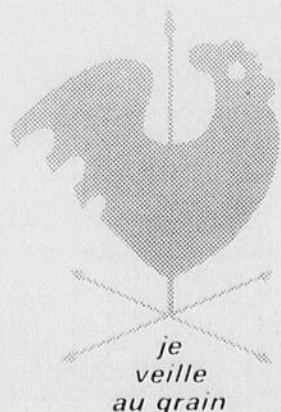
Beau temps, mauvais temps, votre revenu est protégé.

L'assurance-récolte du Québec est enfin devenue réalité. Une assurance-récolte moderne, efficace, la plus généreuse en Amérique. Désormais, l'agriculteur québécois ne craint plus de voir des éléments naturels incontrôlables anéantir son labeur de toute une année.

Car le rendement de sa récolte est assuré. Car son revenu annuel est protégé par l'assurance-récolte du Québec.

La nouvelle assurance-récolte du Québec assure le rendement moyen normal de vos récoltes contre au moins dix risques : gel, neige, ouragan, excès de pluie, sécheresse, crue des eaux, mauvaises conditions hivernales, insectes, maladies des plantes, excès de vent ou d'humidité. Et vous profitez d'une protection complète à moitié prix ; en effet, **le gouvernement paie lui-même la moitié de votre cotisation annuelle.**

En plus de protéger votre revenu, l'assurance-récolte du Québec vous offre une garantie additionnelle si vous empruntez pour acheter vos semences, engrais, fongicides ou insecticides. Agriculteurs du Québec, renseignez-vous sur les modalités de l'assurance-récolte du Québec, et puis assurez vos récoltes. **Beau temps, mauvais temps, votre revenu annuel sera protégé.**

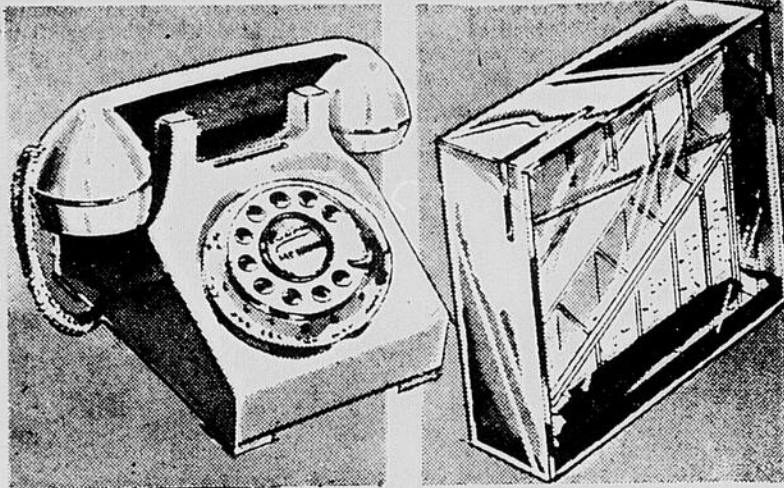


L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU QUÉBEC

Φ

Piste Dearborn Motorific d'ESSAIS de RESISTANCE

Economisez sur ces SPÉCIAUX en QUANTITÉ LIMITÉE



Tirelires agrémentant l'épargne!

Téléphone

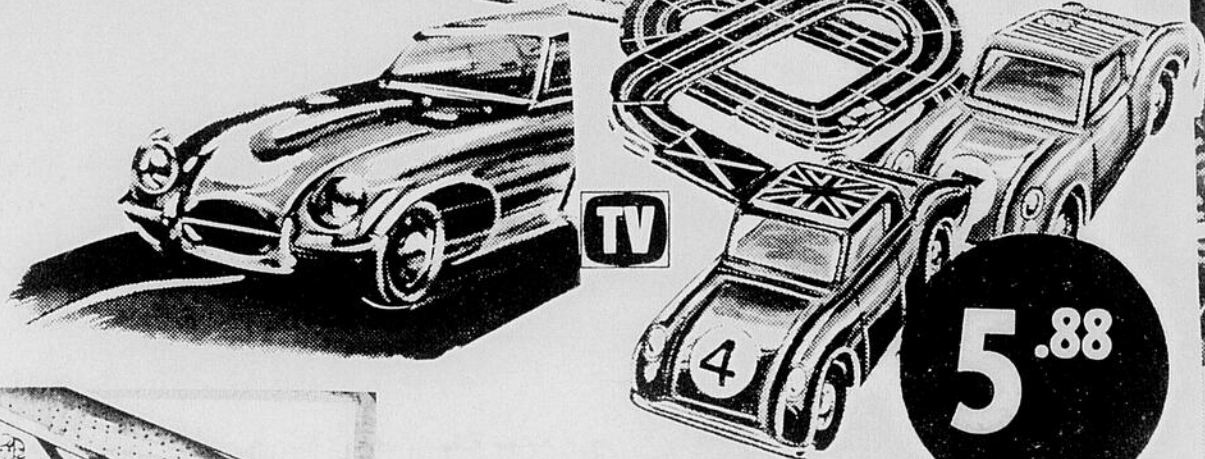
Jouet sonnante pour tout garçonnet ou fillette! En plastique résistant, 7 1/4 x 4 3/4 x 4". Corde en boudin d'aspect réel et cadran sonore.

68¢

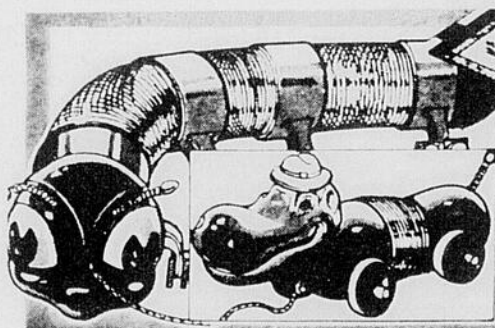
Pièces roulantes

La tirelire dotée d'un cerveau! Répartit et range toutes vos pièces automatiquement. 6 3/4 x 6 1/4", en plastique. Avec clef.

1.59



5.88



MILLE PATTES ET HIPPOPOTAME

Regardez-les s'étirer

1.69

AU CHOIX



Arbre de Noël
6' ARGENT ou VERT
Arbre en vinyl branches fournies, complètement à l'épreuve du feu. Complet avec support.
\$3.44
modèle de luxe avec bouts de branches couverts de neige **\$5.88**

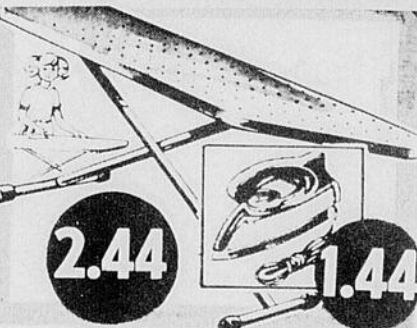


ARBRES de NOËL
Pin écossais 4 1/2'
Gros et très fourni résiste au feu support de métal **\$9.77**
6' PIN ECOSSAIS... **\$12.88**
8' PIN ECOSSAIS... **\$16.88**



Arbres de Noël
42" DE HAUTEUR
Idéal pour TV ou dessus de table **0.77**

JEU DE MONOPOLY
pour 2 à 6 personnes
Tres amusant pour jeux en groupe valeur \$5.50 **3.66**



2.44

1.44

PLANCHE À REPASSER
POUR FILLETES **2.44**

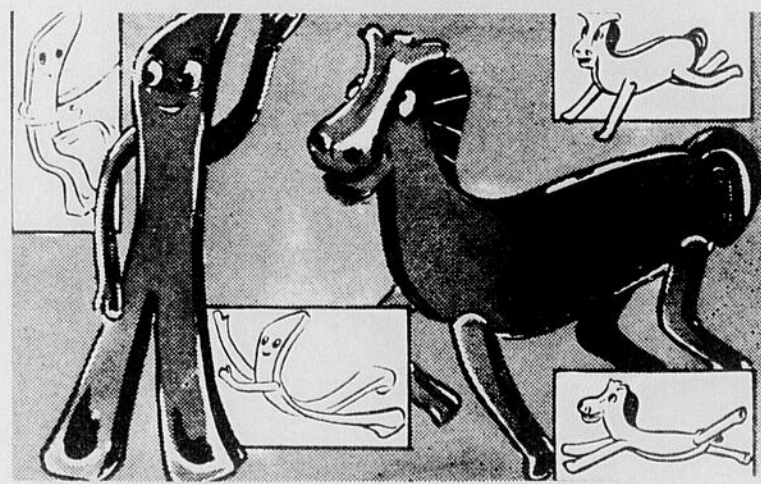
FER À REPASSER JOUET
FONCTIONNE À L'ÉLECTRICITÉ **1.44**



TRACTEUR JOUET
En plastic construction robuste pedales résistantes valeur \$8.95 pour **6.66**

PISTE de courses

16 pieds de piste 2 voitures



GUMBY et POKEY

JOUETS LAVABLES

Vous pouvez leur donner diverses formes Gumby 6" et Pokey 5" chacun

.59

CREDIT SUR DEMANDE

BILLETS - BONIS
sur achats au comptant et sans livraison



CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ

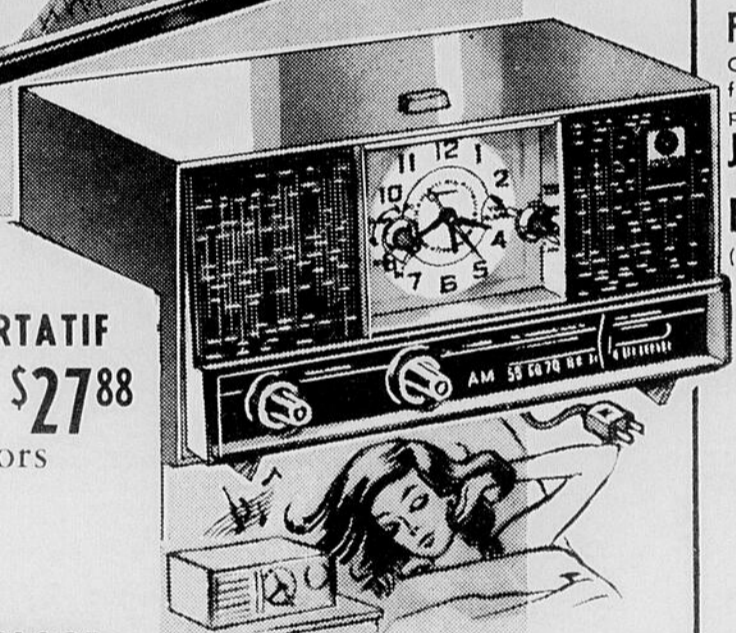
Maurice Gouge prop.
2eme Ave Ville Tel. 228-2441

Spéciaux Lève-tôt À SAISIR!

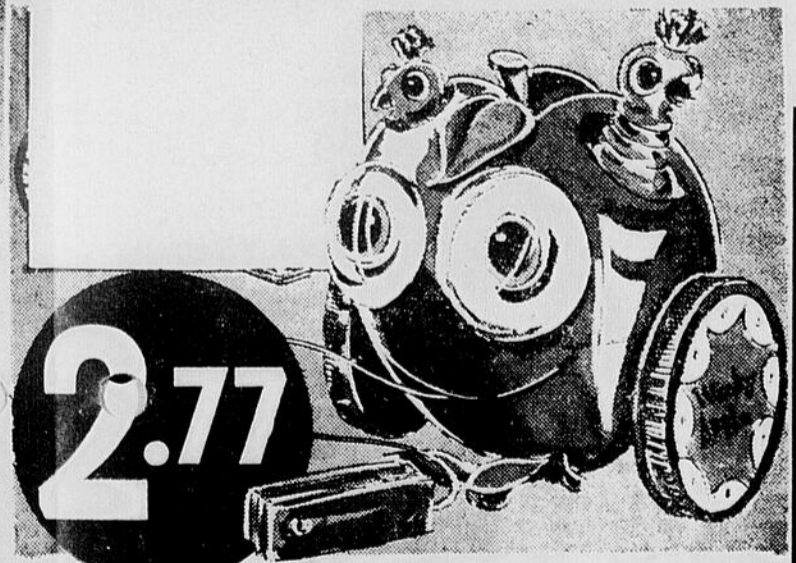
RADIOS GENERAL ELECTRIC



RADIO PORTATIF AM-FM \$27⁸⁸
11 transistors



RADIO-HORLOGE DEUX HAUT-PARLEURS \$34⁸⁸



2.77 Réputée POMME bouleversée

Au choix: Pomme de 8" avec vers entrant et sortant. Corde de traction avec poignée

2.77 CHACUNE

LUMIERES DE NOEL

VENTE LEVE-TOT
3.77

Conférez à votre rue la chic ambiance des Fêtes!

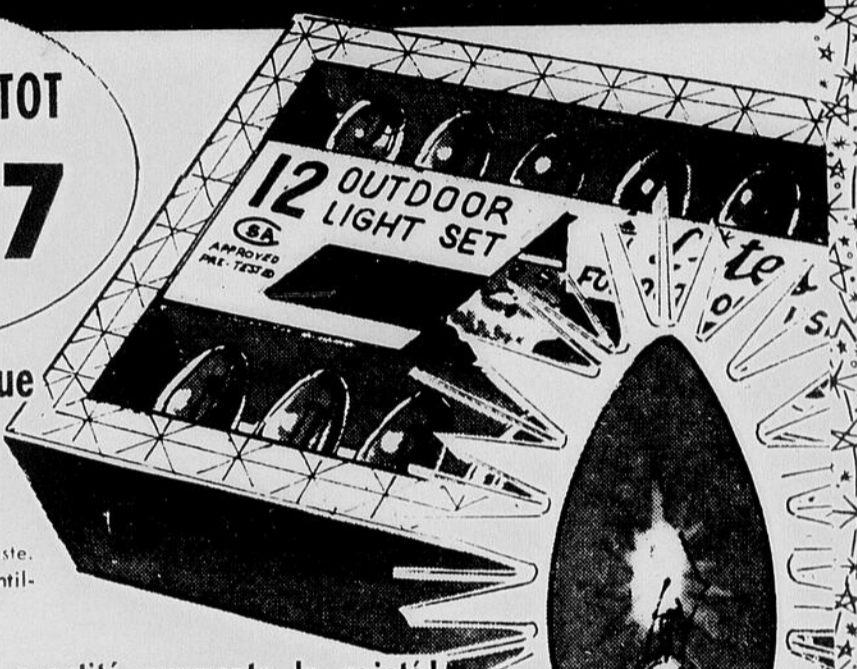
Approbation C.S.A., fil robuste. Ampoules transparentes ou scintillantes, grillant séparément.

Faites provision... la quantité augmente la gaieté!

Conférez à votre rue la chic ambiance des Fêtes! Approbation C.S.A., fil robuste. Ampoules assorties, transparentes ou scintillantes, grillent séparément.

JEU EXTERIEUR DE 7 LUMIERES (comme ci-haut) 2.29
51-2507X

Epargnez! JEU EXTERIEUR DE 15 LUMIERES 4.59
(comme ci-haut) ou avec jeu d'ampoules bleues. 51-2515X



Spécial! EXTERIEUR Trousse de projecteur

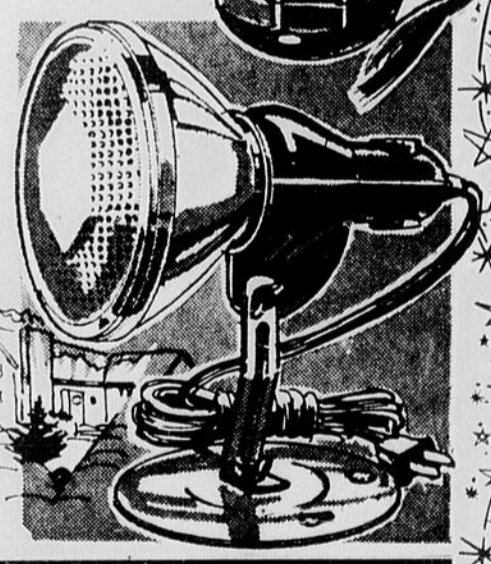
CLAIR COMME LE CRISTAL — Douille G.E., ampoule Westinghouse. Fil de 6' insensible aux intempéries. Support réglable et crampon de fixation au sol.

3.44

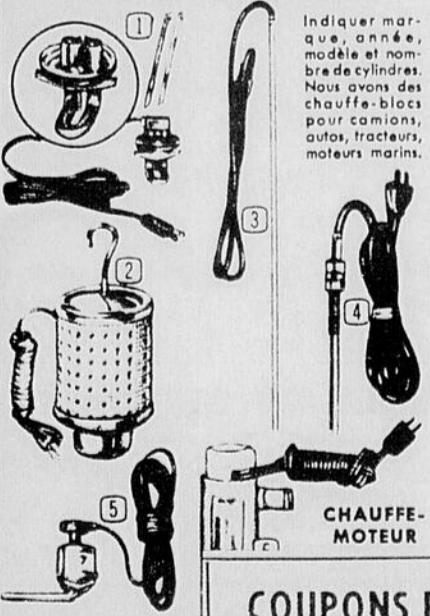
TROUSSE DE PROJECTEUR TEINTE

(Comme ci-haut). Dans les teintes de rouge, bleu, rose, vert ou jaune.

3.88



CHAUFFE-MOTEURS MOTO-MASTER



La plupart des modèles installés \$335

La plupart des modèles installés \$829

COUPONS BONIS de 3% de vos achats

MOTO-MASTER

le 1er choix l'hiver et l'été en

THERMOSTATS

Si le thermomètre n'est pas sur "normal" vérifiez le thermostat

AUTOMNE HIVER } Empêche le moteur de tourner trop à froid. Evite l'accumulation de tartres boueux.

PRINTEMPS ÉTÉ } Empêche la surchauffe du moteur. Il en coûte peu d'éviter des réparations.

N'utilisez pas votre auto sans thermostat — Il fait pour votre moteur ce que l'autre fait dans votre logis: il maintient la température appropriée. Sans thermostat, le moteur ne fonctionne pas à son plein rendement, la combustion est retardée, le carburant non brûlé s'accumule dans le lubrifiant et constitue l'une des principales causes de l'usure prématurée du moteur.

Departement de service dans le meme edifice pour l'installation de pieces et accessoires vendus par notre magasin.

LES PRIX DU marché de Montréal

\$

La majeure partie des réceptions cette semaine se faisait de vaches de type laitier de qualité commune et moyenne.

Depuis l'ouverture du marché, la demande a été bonne pour toutes les classes, et le marché s'est maintenu actif. Les prix payés pour les taures vaches et taureaux étaient généralement stables tandis que ceux payés pour les bouvillons étaient entièrement stables, ceci comparativement à ceux de la fermeture du marché, la semaine dernière.

BOUVILLONS

Chx. nil
Bon. \$27.00-\$28.25
Moy. \$25.00-\$26.75
Com. \$17.00-\$24.75

VACHES

Bon. \$18.50-\$19.50
ventes jusqu'à \$22.50
Moy. \$17.00-\$18.25
Com. \$15.25-\$16.75
T.C. \$11.00-\$15.00

TAURES

Bon. nil
Moy. \$21.25-\$22.75
Com. \$15.00-\$20.25

TAUREAUX

Bon. \$22.00-\$23.00
ventes jusqu'à \$24.50
C&M. \$14.25-\$21.25

VEAUX

Les réceptions cette semaine étaient un peu moins nombreuses que la semaine dernière. La majeure partie des réceptions se faisait de veaux de lait, mais on comptait aussi 75 veaux de type à boucherie pesant environ 300 livres chacun. Ces derniers rapportaient des prix variant de \$17.00-\$31.00 selon la qualité. Les veaux de lait étaient en bonne demande, et le marché actif. Les prix payés étaient

généralement \$1.00 plus élevés que la semaine dernière. Bons veaux de lait \$36.00-\$41.00 ventes jusqu'à \$45.00 moyens \$30.50-\$35.75 communs \$15.00-\$30.00.

PORCS

Le prix des porcs était .25¢ moins élevé cette semaine; celui des truies, stable.

Cat.A: 121 à \$27.00

35 à \$28.00

152 à \$27.00 plus .90¢ ch
Truies la plupart \$16.50 plus .90¢ ch.

AGNEAUX et MOUTONS

Tous les agneaux offerts étaient de bonne qualité et rapportaient des prix variant de \$23.00-\$24.75 le cent livre. Ceux requis pour l'abattage rituel ont rapporté \$27.25 le cent livre. Les moutons se sont vendus à des prix variant de \$2.00-\$14.00 selon leur valeur.

Carnet social

Mme Alfred Maheux de St-Odilon est allée passer sa quinzaine de jours chez sa fille Mme Victor Roy de Beauveville.



Gilles Caron, 17 ans, élève-officier au collège militaire de St-Jean, fils de M. et Mme Benoit Caron, de St-Théophile et St-Martin.



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

Mme O. Bélanger

C

LES PANTOUFLES *Packard*

...Papa se prélassait agréablement au foyer, dans de confortables et jolies pantoufles choisies parmi les grands assortiments de P. M. Bégin. Voici seulement quelques modèles parmi plusieurs :

Slater

seul un soulier Slater, fait à la main, donne tant de confort au pied et d'élégance à l'homme.

Chaussé par Slater, on ne peut qu'aller de l'avant!

Paul-Maurice Bégin, prop.

PAUL-MAURICE BÉGIN

SALON DE CHAUSSURES

sous-sol d'économies
416, 1^{ère} AVENUE

TEL. 228-2323

clinique soin des pieds
VILLE ST-GEORGES

AYEZ UN PLAISIR FOU... EN *SNOJET*

Le favori de tous...

Réservoir à carburant: contient 3 gallons imp. Démarre facilement aux températures les plus basses. Tourne facilement dans sa longueur. Skis équipés d'une tige d'acier remplaçable.

Carrosserie en fibre de verre très légère. Roulement à billes avec lubrification. Supports de sécurité pour les pieds. 15 CV à 5000 R.P.M. 17½ CV à 5500 R.P.M. 20 CV à 372 C.C. 30 CV à 600 C.C. Départ automatique sans embrayage. Pesanteur balancée sur le train de roulement qui donne une meilleure traction. Carburateur ajustable Venturi. Alternateur 12 volts - 40 amp.

Siège et dossier rembourrés de caoutchouc mousse. Compartiment à bagages. Chenille sans fin, nylon 4 plis avec lame métallique transversable antidérapante. Poids léger. Contrôles à la portée de la main. Remplacement de la courroie de commande très rapide et sans outils - application facile.

VENDEUR AUTORISE SNO-JET :

MORISSETTE & BÉGIN

291, 2^e Avenue, VILLE ST-GEORGES -- Tél. 228-2479

VOYEZ NOS REPRÉSENTANTS

Garage Elie Nadeau ST-PROSPER, DORCHESTER	Garage Marcel Poirier ARMSTRONG et ST-THEOPHILE	Garage Marcel Couillard ST-MARTIN, BEAUCE
Garage Marius Morin ST-ZACHARIE et STE-AURELIE	Michel Loignon ST-COME, BEAUCE	Garage Florian Poulin ST-BENOIT, BEAUCE

EMPLOIS DISPONIBLES

FEMMES

Filles ou femmes mariées pour travailler dans une usine de textile.

HOMMES

Jeunes gens sérieux, âgés d'au moins 20 ans et possédant une 12e année, bilingues, pour une importante institution financière. Grandeur minimum: 5'8". Il est question également de l'extérieur du territoire.

LISTE PARTIELLE D'EMPLOIS SIGNALES A L'EXTERIEUR DU TERRITOIRE

HOMMES:

Contremaître pour garage, mécaniciens d'automobiles, mécaniciens de tracteurs, mécaniciens de motocyclettes, mécaniciens Diesel ainsi que débosseleurs.

Techniciens en électronique pour différents postes de radio et T.V. Minimum: 2 ans d'expérience. Bilingue de préférence.

(OUTRE-MER)

Le Bureau International du Travail est à la recherche plusieurs professeurs de métiers pour les Indes. Le candidat doit avoir une bonne connaissance dans l'enseignement technique et doit être bilingue. Salaire: \$10,000. à \$16,000. par année.

Agent de personnel pour une filature de coton. Age: 30 à 45 ans. Candidat bilingue.

Solliciteur pour quelques paroisses du comté de Dorchester. Age 24 à 30 ans. Posséder permis de chauffeur et expérience de la vente.

Barbier avec certificat de compétence Classe "B".

Presseurs de vêtements avec un minimum de 3 à 4 ans d'expérience.

Boulangier possédant au moins 10 ans d'expérience.

Contremaître pour usine de fabrication de portes et contre-pla-

que. Devra organiser la production et s'occuper de la surveillance de quinze (15) employés.

Pour de plus amples informations, adressez-vous au bureau du Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Ville St-Georges, situé au 271, 1ère avenue est, tél. 228-4806

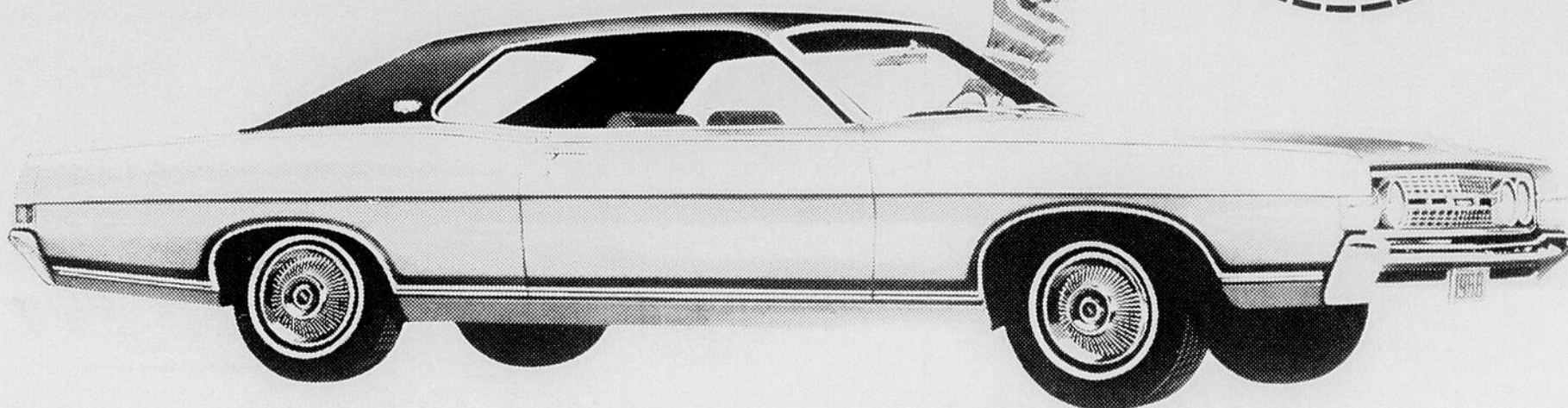


Centre de Main-d'oeuvre du Canada

Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'immigration
271, 1ère avenue est, Ville St-Georges.
tél.: 228-4806.

La "furia" italienne TORINO

apprivoisée par Ford



**LES
BONNES IDÉES
EN MARCHÉ—
VENEZ VITE LES
VOIR!**

Torino! Dimensions pratiques, mais oeuvre d'art. La même conduite passionnante que vous avez connue sur la Torino qui le rendait d'une grosse voiture, six mètres, six portes, les hardtop 2 portes, sedans 4 portes, wagonnettes, fastback, T. décapotables.

Torino! La synthèse des bonnes idées Ford: moteurs élevés sur les pistes de courses—jusqu'à 427 pouces cubes. Toutes les options

les plus récentes, les vitres de sécurité, les ABS, les AM, les radars. Alliez les plus belles lignes du monde avec les plus belles idées de votre constructeur. Choisissez la Torino qui vous convient le mieux. Les vitres de sécurité, les ABS, les radars, les AM, les radars. Alliez les plus belles lignes du monde avec les plus belles idées de votre constructeur. Choisissez la Torino qui vous convient le mieux.



MUSTANG 68

On ne peut rien vous refuser!

Mettez-vous dans le coup. Vivez l'ère Mustang—la voiture qui se plie à vos quatre volontés. Quatre V8 au choix. La transmission qui vous convient—de la SelectShift automatique (manuelle à volonté), à la 4-vitesses des grandes performances. Équipez votre Mustang en voiture pratique ou habillez-la en voiture de luxe ou en voiture

sport, avec volant inclinable, conditionneur, options-performances et, si vous les aimez, les filets de couleur des voitures de course. Choisissez selon votre personnalité—hardtop, fastback ou décapotable. Si vous doutez, vous serez rassuré, si vous êtes doué... avec une Mustang on ne peut plus rien vous refuser.



L'INSURPASSABLE GARANTIE FORD EN TROIS POINTS—5 ANS/50,000 MILES—SUR VOITURES NEUVES—LE CONCESSIONNAIRE FORD VOUS FOURNIRA TOUTS DÉTAILS.



DROUIN AUTOMOBILES LTÉE

156, 2e Ave, St-Georges Tél. 228-2321

Notes explicatives sur le bill C-182

L'Acte de l'A.N.B. de 1867 stipule que le Bas Canada, c'est-à-dire le Québec, est la seule province dont le territoire est subdivisé en vingt-quatre (24) circonscriptions sénatoriales. Comme pour les autres provinces du Canada, pour se qualifier à être promu à la Chambre Haute, un sénateur doit posséder les biens-fonds requis avec l'exception que, pour le Québec, ces biens-fonds doivent être dans la circonscription pour laquelle il est nommé.

Or le but visé par ce Bill est que le sénateur doit non seulement se qualifier au point de vue biens-fonds, tel qu'énoncé pour le Québec dans l'Acte de l'A.N.B. de 1867, mais qu'en plus, pour le Qué-

bec, il doit également résider dans la division pour laquelle il est nommé.

Actuellement, le Sénat compte treize (13) membres dans la région métropolitaine de Montréal et sept (7) membres

dans la région métropolitaine de Québec, ce qui ne laisse que quatre (4) représentants pour la balance du territoire de la province de Québec.

L'amendement prévoit donc une meilleure représentation

géographique au Sénat, en conséquence: donner à nos représentants une meilleure vue d'ensemble sur les problèmes particuliers dans leur division respective, tel qu'édicté en 1867 pour le Québec.

Cet amendement ne veut en aucun sens mettre en doute la grande qualité et la compétence de nos sénateurs actuels représentant le Québec.

Jean-Paul Racine, député de Beauce.



Le 2 septembre était célébré en l'église de St-Georges Ouest le mariage de Mlle Annette Pépin, fille de Henri Pépin, fille de Henri Pépin, à M. Marc-André Coulombe fils de Joseph Coulombe de St-Martin.

NADEAU-FAUCHER



Récemment fut béni le mariage de Mlle Jeanne d'Arc Faucher fille de M. et Mme Aimé Faucher de St-Ephrem à M. Marcel Nadeau, fils de M. et Mme Antonio Nadeau de Notre-Dame de la Guadeloupe.

La mariée était vêtue d'une robe blanche garnie de dentelle et son long voile était retenu par un diadème avec fleurs elle portait en main une grosse rouge avec feuillage.

Le marié portait un complet foncé ayant à la boutonnière une fleur appropriée.

Après la cérémonie une réception à l'Hôtel groupant tous les parents et invités après quoi ils partirent pour le voyage de noces.

Nos vœux de bonheur accompagnent les nouveaux mariés.



Fait pour rouler sur la glace, dans la neige!

NOUVEAUX PNEUS D'HIVER SAFETY SPIKE

de



Vous pouvez maintenant bénéficier d'une traction deux fois plus grande sur la glace vive et rouler sans crainte dans la neige profonde avec les "Safety Spike" de Goodyear. Le secret: plus de 100 crampons en acier au carbure de tungstène, ancrés dans la semelle à profond relief. Ils ressortent juste assez pour "mordre" avec efficacité dans la glace ou la neige, mais sans gêner la conduite sur la chaussée sèche. Pour offrir ce qu'il y a de mieux en fait de sécurité de roulement et durée de la semelle, les pneus Safety Spike sont fabriqués en caoutchouc Tufsyn et leur carcasse est en toile 3-T à triple trempé. Les pneus d'hiver "Safety Spike" sont disponibles avec les célèbres reliefs de semelle d'hiver "Sure Grip" et "Suburbanite", ainsi qu'en pneus rechapés économiques Suburbanite.

CRAMPONS DE SÉCURITÉ GOODYEAR SAFETY SPIKE

INSTALLÉS

SUR PNEUS D'HIVER GOODYEAR NEUFS



PLUS DE 100
crampons en acier au tungstène vous assurent une meilleure traction sur la glace la plus dérapante et dans la neige la plus épaisse!

JOS. ST-HILAIRE INC.

311, 2e Avenue VILLE ST-GEORGES Tél. 228-4871

Les pneus Goodyear sont fabriqués au Québec

PROCUREZ-VOUS CES PNEUS MAINTENANT—TANT QUE NOUS AVONS EN STOCK LA GRANDEUR QU'IL VOUS FAUT!



Trois duchesses se disputeront l'honneur d'être choisie Reine des Loisirs à Saint-Samuel le 24 février prochain. Ce sont, dans l'ordre ci-dessus, Mlles RACHELLE NADEAU, MI-

CHELE LACROIX et FRANCINE RODRIGUE. Elles ont été présentées au public le 3 décembre à l'occasion d'un souper à l'hôtel Drolet organisé par Mlle Suzanne Poulin.



L'hon. Paul-E. Allard recevant son premier mémoire à titre de ministre des Richesses naturelles. A gauche, M. Antoine Grégoire, président du Conseil économique régional de l'ouest du Québec.

M. Wilfrid Veilleux est champion bridgeur du grand Saint-Georges

Une série de huit rencontres a mis aux prises cet automne trente-deux des meilleurs joueurs de bridge de Saint-Georges. Ces tournois hebdomadaires se sont déroulés du 3 octobre au 21 novembre au soubassement de la Caisse Populaire de St-Georges-Ouest.

C'était la seconde fois qu'on organisait un tel concours dans notre ville. Les cinq res-

pensables ainsi que le secrétaire, M. Léo Paquet, se sont déclarés une fois de plus enchantés de l'expérience et on peut affirmer que le tournoi de bridge de St-Georges sera désormais un événement annuel.

Le grand vainqueur de cette année est M. Wilfrid Veilleux qui conserva un total de 26,086 points. Il est suivi de MM. Gaston Morissette (24,769) Gaby Beaudoin (24,562), Paulin Paquet (23,969) et Henri Quirion (23,830). Les cinq gagnants ont reçu respectivement des prix en argent de \$43.00, \$34.00, \$25.00, \$16.00 et \$10.00.

Un prix d'assiduité fut octroyé à M. Charles-Auguste Redmond (\$10.00). Son nom fut tiré au sort parmi les quatorze concurrents qui ne manquèrent pas une seule séance.

Enfin, deux prix de consolation de \$5.00 ont été alloués à Mme Gaston Grenier et à M. Laurent Veilleux qui terminèrent à la queue du classement. Ni un ni l'autre n'a exigé qu'on publie sa photo!..

Voici la liste des bridgeurs et des bridgeuses qui participèrent à ce tournoi, avec leur classement final. 1. Wilfrid Veilleux, 2. Gaston Morissette,



3. Gaby Beaudoin, 4. Paulin Paquet, 5. Henri Quirion, 6. Patrick Morin, 7. Lucien Morissette, 8. Mme Jos Morissette, 9. Chs-Aug. Redmond, 10. Jean Paul Gilbert, 11. Rolland Veilleux, 12. Arsène Morin, 13. Emilien Paquet, 14. Robert Bertrand, 15. Benoit Roy, 16. Mme Roger Dutil, 17. Jos Pépin, 18. Gérard Thibaudeau, 19. François Poirier, 20. St-Georges Fortin, 21. Mme Léo Paquet, 22. Héléodare Caron, 23. Donat Pomerleau, 24. Mme Marcel Dutil, 25. Mme Rodolphe Maheux, 26. Fabien Morissette, 27. Fortunat Veilleux, 28. Syllas Berberi, 29. Léo Paquet, 30. Louis-Philippe Pelchat, 31. Mme Gaston Grenier, 32. Laurent Veilleux.

Saint-Alfred

M. et Mme Albert Boucher de passage à Thetford Mines.

Mme Rosaire Villeneuve de Québec a passé la semaine chez ses parents M. et Mme Oram Gilbert.

M. et Mme Odilon Veilleux de Augusta Maine ont visité M. et Mme Ls. Philippe Boucher.

M. Adrien Gilbert à Ste-Marie par affaire.

M. et Mme Wilfrid Fecteau de Longueuil chez leurs parents M. et Mme Honorius Fecteau.

M. et Mme Normand Gilbert et leur petit garçon Guy de Neuville ont passé la fin de semaine chez leurs parents à St-Alfred.

M. Jean Marc Gilbert et son amie Mlle Fernande Leblanc M. Michel Gilbert et son amie Mlle Francine Parent se sont rendu à Québec chez M. et Mme Rosaire Villeneuve à l'occasion du baptême de la petite Marise.

Départ
M. et Mme Gérard Busque et leurs enfants nous ont quittés pour aller demeurer à St-Benoit.



Avez-vous rencontré
JEAN CLICHE
avant d'assurer
votre automobile?
Si non vous perdez
les avantages du
Club Auto Québec
Voyez-le sans tarder
211, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES
TEL. 228-2456



Permamur Québec Ltée
10 Rue Parc, Sherbrooke, P.Q.
562-8585

Spécialités en revêtements:
Portes - Fenêtres - Auvents
Corniches - Clapboard



Pour estimation gratuite, consultez votre représentant local...

SIMON POULIN
ST-MARTIN, BEAUCE
TEL. 23

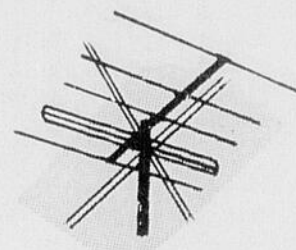


NAISSANCE

M. et Mme Raymond Turcotte de Beauceville font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née à l'hôpital de Beauceville le 25 octobre et bap-

tisée le 5 novembre sous les prénoms de Marie-Reine, Enna, Josée, Parrain et marraine, M. et Mme Napoléon Roy, porteuse, Mme Vve Napoléon Roy, grand-mère du bébé.
Nos félicitations.

CÂBLE DE TÉLÉVISION INSTALLÉ GRATUITEMENT



EN ÉCHANGE DE VOTRE ANTENNE ACTUELLE

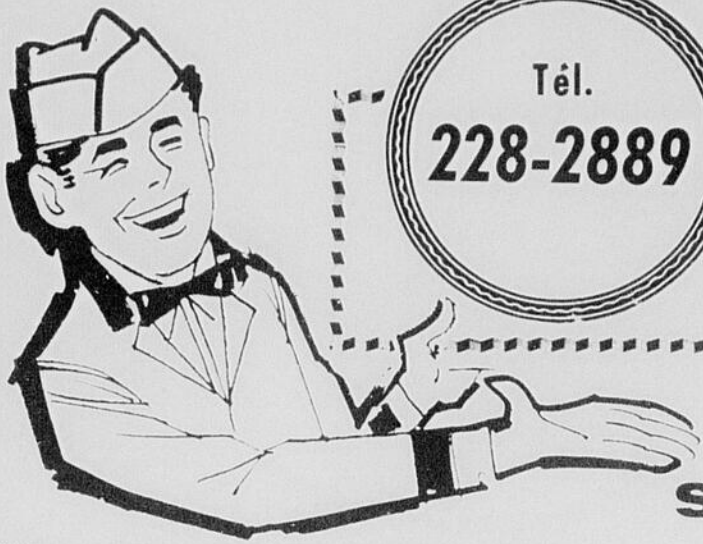
- 5 canaux dont un américain
- Radio F.M.
- Réception de couleur sans égale
- Réception sans interférence.
- Aucun bruit étranger dans les haut-parleurs
- Aucune antenne ne déguisera votre maison
- Vous ne craignez pas les bris d'antenne par le vent, verglas, givre, etc.

Un Spécial d'ici Noël

Donnez votre nom immédiatement si vous voulez être servis avant Noël.

BEAUCE VIDÉO Limitée

191, 2ème Avenue — VILLE ST-GEORGES
TEL. 228-2755



Tél.
228-2889

Voici la semaine des grands spéciaux

GASTON PAQUET

ÉPICIER - BOUCHER - LICENCIÉ

SUPER MARCHÉ

ST-GEORGES

JERSEY MILLS

POULET FRAIS

3 à 4 livres catégorie A

la livre

37

BACON

"Legrade"

1 livre Vacuum

69

SAUCISSE

à la livre

39

CONCOMBRES

Floride No 1

3 pour

25

TOMATES

rouges Floride No 1

cello 2 livres

35

BISCUITS VOGUE

"Viau"

1 paquet de 1 livre

49

BISCUITS JELLY

Sponge

3 paquets
de 1 livre pour

99

CORN FLAKE

1 boîte 16 onces

41

TANG

cristaux pour jus

enveloppes de 3 onces

243

MIX-0

1 gallon

59

Nous vendons des devants de

jeunes boeufs

en grand spécial

la livre

39

COMPAREZ NOS PRIX

VINGT DINDES EN PRIX ET UN GROS LOT DE \$100.00

Les Fêtes approchent!

Magasinez avec vos yeux
tout en participant à notre

CONCOURS "REVEILLON"

Nous vous proposons, encore cette année, un concours "REVEILLON" qui vous permettra de gagner aisément une magnifique dinde pour votre réveillon familial ou vos autres repas des Fêtes.

CONDITIONS FACILES

1. Etre abonné à l'ECLAIREUR-PROGRES.
2. Répondre au questionnaire ci-contre. Ajouter vos noms et adresse à l'endroit indiqué.
3. Chercher les réponses à ces questions dans l'une ou l'autre des annonces des marchands qui participent à votre catalogue des Fêtes. Ces annonces sont identifiées par la lettre "C", blanche sur fond noir.
4. Envoyer autant de réponses que l'on désire avant mardi prochain à l'adresse suivante: "Concours Réveillon", C. P. 158, Ville St-Geor-

ges, Beauce. Les concurrents peuvent aussi déposer leurs enveloppes dans une boîte installée sur la façade du bureau de L'ECLAIREUR-PROGRES, première avenue à Saint-Georges.

5. Vous pouvez utiliser le questionnaire ou une autre feuille quelconque, mais CHAQUE QUESTIONNAIRE DOIT ETRE PLACE DANS UNE ENVELOPPE DIFFERENTE.
6. Ce concours durera quatre semaines consécutives; mais chaque questionnaire constitue un concours séparé.
7. Chaque semaine, les noms de 5 gagnants seront tirés au sort parmi les bonnes réponses reçues et ces personnes recevront une splendide dinde en cadeau.
8. Après la dernière semaine du concours, une lettre sera tirée au hasard parmi toutes les réponses reçues depuis le début et cette personne gagnera le gros lot de \$100.00

Questionnaire No 1

1—Quel marchand vend des "rasoirs, hommes et dames"?

Réponse.....

2—Quel magasin offre "tout un choix de cadeaux personnels"?

Réponse.....

3—Où trouve-t-on des produits "Fabergé"?

Réponse.....

4—Chez quel marchand devez-vous aller "pour faire un bon choix"?

Réponse.....

5—Dans quel magasin trouve-t-on des "spéciaux Lève-tôt à saisir"?

Réponse.....

6—Quel marchand vous propose des "dessus de bureau"?

Réponse.....

7—A quel endroit peut-on acheter des "modèles Lozano"?

Réponse.....

8—Qui vend "du plaisir pour toute la famille"?

Réponse.....

Nom.....

Adresse.....

C



Pour
faire
un bon
choix



D'UNE MONTRE, D'UNE BAGUE À DIAMANT OU TOUT AUTRE BIJOU,
VOYEZ VOTRE BIJOUTIER-DIAMANTAIRE JEAN GOSSELIN

VOUS AJOUTEREZ
AU PLAISIR DE RECEVOIR
SI VOS CADEAUX DE NOËL
PROVIENNENT DE

La Bijouterie Jean Gosselin

308, 1ère avenue

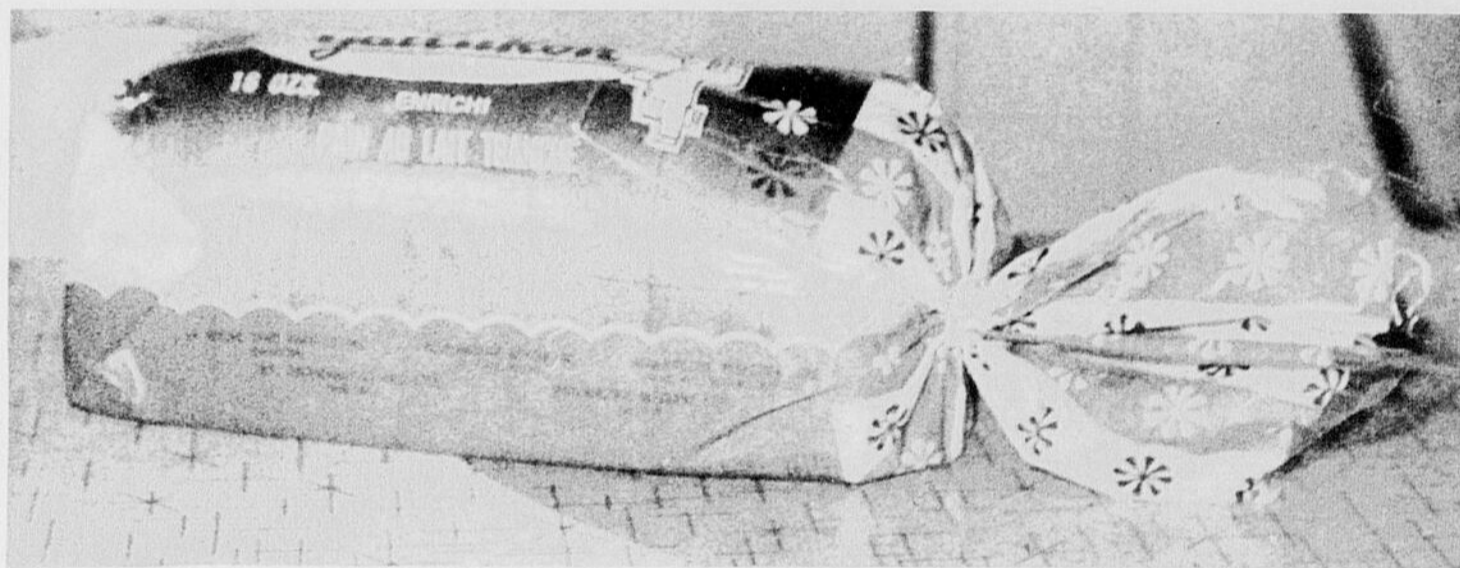
tél. 228-3422

Ville St-Georges-Est

Du nouveau...

*Tous les pains GailuRon
livrés dans des sacs de polythènes*

**Plus frais de la première à la dernière tranche
Aucune perte de pain --- Conserve toute la saveur du pain!**



*Essayez les pains GailuRon
dans les nouveaux sacs de polythène...
vous les exigerez par la suite*

CONCOURS GAILURON

PRIX TOUS LES JOURS!

RÈGLES DU CONCOURS

Découpez le bout d'un sac enveloppant les pains GAILURON. Donnez une utilisation possible d'un sac vide de pain GAILURON. Faites parvenir avec vos noms et adresses ou remettez au vendeur de pain GAILURON.

Ecoutez les règles du concours à la radio le matin à 9.45 heures.

ST-CÔME, BEAUCE

BOULANGERIE
DUPON
INC.

TÉLÉPHONE: 34



Une autre famille qui compte quatre générations: ce sont Mme Wilfrid Roy, 76 ans de Beauceville, son fils Gustave Roy, 51 ans, sa petite fille, Madame Ange-Aimé Larivière, 20 ans, et son arrière-petit-fils Luc, 7 mois. Ces trois derniers sont de St-Zacharie.

St-Jean de Lalande

Assemblée

Sous la demande de M. le curé Henri Labrecque de St-Jean de la Lande un grand nombre de paroissiens se sont réunis à la salle paroissiale pour organiser un comité appelé Pastoral.

M. le curé débuta par un allocution, portant sur le problème de la foi surtout chez les jeunes. Souligna le but principal de ce comité. Etude en groupe de différents sujets, pour ensuite les discuter à une grande réunion paroissiale, où chacun donnera son idée. La première réunion fut très intéressante.

Il y eut formation du conseil responsable M. le curé Labrecque; président M. Henri Louis Roy; 2e président M. Thomas Caron; vice présidente Mme Clément Turcotte secrétaire Mlle Noëline Bourque. Responsables chants M. Georges Aimé Roy; servants M. Jacques Rodrigue Loisir M. Elie Rancourt; L'accordaire M. Lionel Lachance; Information Mlle Claire Rodrigue; Dame de Ste-Anne Mme Rosaire Champagne; Chrétien d'aujourd'hui M. Philippe Dallaire; Ass. Parents Catholiques M. Gérard Duval. La prochaine réunion se fera en janvier.

Nos malades

Mme Antoine Poulin hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

Mme Germain Veilleux à l'hôpital pour intervention chirurgicale.

Mlle Pauline Nadeau hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

Divers

M. et Mme Benoit Turcotte M. et Mme Roméo Breton se sont rendus chez M. et Mme Ronald Breton, M. et Mme Guy Breton de Pierre Fond.

Mme Emile Grenier de Manchester chez M. et Mme Napoléon Vachon.

M. Marcel Grenier de Pointe-Claire chez ses parents M. et Mme Louis Grenier de St-Jean de la Lande il a également visité M. et Mme Claude Poulin de St-Georges.

Ste-Aurélie



Mme J. M. VEILLEUX,

représentante

NOTES SOCIALES

M. et Mme Laurier Beaudoin se sont rendus à Québec pour assister au mariage de leur neveu

BAPTEME

M. et Mme Henri Lacasse (Henriette Vaillancourt) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie Lucie Suzie. Parrain et marraine, M. et Mme Omer Gilbert, amis de la famille, porteuse, Huguette Lacasse, soeur de l'enfant. Suzie est le 18e enfant de M. et Mme Lacasse.

Nous leur offrons nos félicitations.

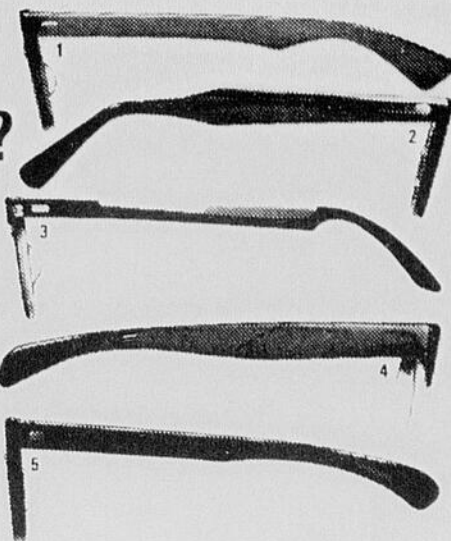
COURS PAR LA METHODE ACTIVE

Les institutrices de 4, 5, 6, et 7e années se sont rendues cette semaine à St-Georges à l'école Mgr Fortier afin de se renseigner au sujet de la méthode active donnée par le Père Longpré au sujet du français. C'était pour faire suite à l'enseignement donné à 1ère, 2e et 3e années, école active méthode Sablier. Se sont rendus à ces cours les institutrices suivantes Mmes Réjean Gagnon, Henri Gilbert, Jeannot Morin, Miville Bédard, Mlles Madeleine Bélanger, Michèle Thompson et révérendes soeurs Ste-Gertrude et Pierre du Sautour.

La science est à l'homme ce que le soleil est à la terre. Girardin.

Il est des gens qui n'embrassent que des ombres, ceux-là n'ont que l'ombre du bonheur. (Shakespeare)

laquelle?
est une
lunette
auditive



La lunette auditive "Carleton" de Maico est plus délicate que la plupart des modèles de lunettes ordinaires. Fini le dispositif disgracieux à l'arrière de l'oreille! La preuve? Le modèle no 3 ci-dessus est une lunette auditive "Carleton" disponible dans plusieurs styles tant pour les hommes que pour les femmes. Sceptique? Rendez-vous aujourd'hui mettre à l'épreuve la plus récente découverte en matière de lunettes auditives chez votre dépositaire Maico.

M. ROBERT VEILLEUX

635, 12e Rue, St-Georges-Ouest, Bee
J'aimerais recevoir plus de renseignements sur les appareils auditifs MAICO.

NOM.....
ADRESSE.....
VILLE.....



MAICO

GOOD YEAR
PNEUS
NEIGE

ILS ONT FAIT LEURS
PREUVES EN
FOURNISSANT LE
MAXIMUM DE
TRACTION!

PNEUS NEIGE
SUBURBANITE



SANS CHAMBRE À AIR,
FLANCS NOIRS

Le meilleur pneu neige qui soit! Il a fait ses preuves en tant que pneu qui donne un maximum de traction—le summum en fait de sécurité. La carcasse Goodyear 3-T à triple trempe et les 260 barres de caoutchouc Tufsyn ultra-robuste vous mènent à bon port. (On peut y poser des crampons de sécurité Safety Spike) Garantie sans limite de temps.

SUBURBANITE
PNEUS
NEIGE **RECHAPÉS**



SANS CHAMBRE À AIR,
FLANCS NOIRS

Economisez la moitié du coût de pneus neige neufs! Les pneus rechapés Suburbanite ont les mêmes caractéristiques que le nouveau "Suburbanite" Goodyear—composé de caoutchouc Tufsyn, dessin, largeur et profondeur de la semelle. Toutes les carcasses sont éprouvées quant à la sécurité. On peut y ajouter des crampons de sécurité "Safety Spike". Garantie sans limite de temps!

En vente ici!

Garage

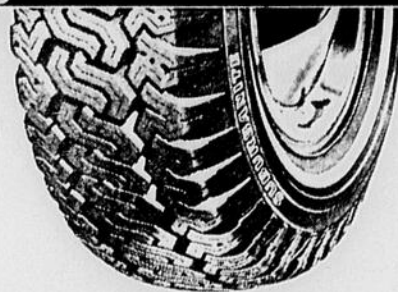
JEAN-GUY MORIN

vulcanisation et vente de pneus
neufs et usagés

ST-COME, BEAUCE

TEL. 106

Le nouveau
SUBURBANITE
Vytacord



NOUVEAUTE Structure d'entoilage en Vytacord (polyester) fournissant la résistance du nylon avec un roulement plus souple exempt de zone aplatie. Motif de semelle centrale double "S" donnant une traction maximum avec un parcours le plus sûr. Bourrelets latéraux arrondis qui s'agrippent pour donner une traction définie dans les virages et une stabilité au volant.

NOUVEAUX ET RÉVOLUTIONNAIRES
PNEUS NEIGE
SAFETY SPIKE



Maintenant—vous obtenez tous les avantages des pneus Goodyear ordinaires, plus une traction deux fois plus puissante sur la glace! Plus de 100 crampons en carbure de tungstène incrustés dans la semelle vous assurent la meilleure traction qui soit! Disponibles dans les pneus "Sure Grip" ou les pneus "Suburbanite" neufs ou rechapés.

C



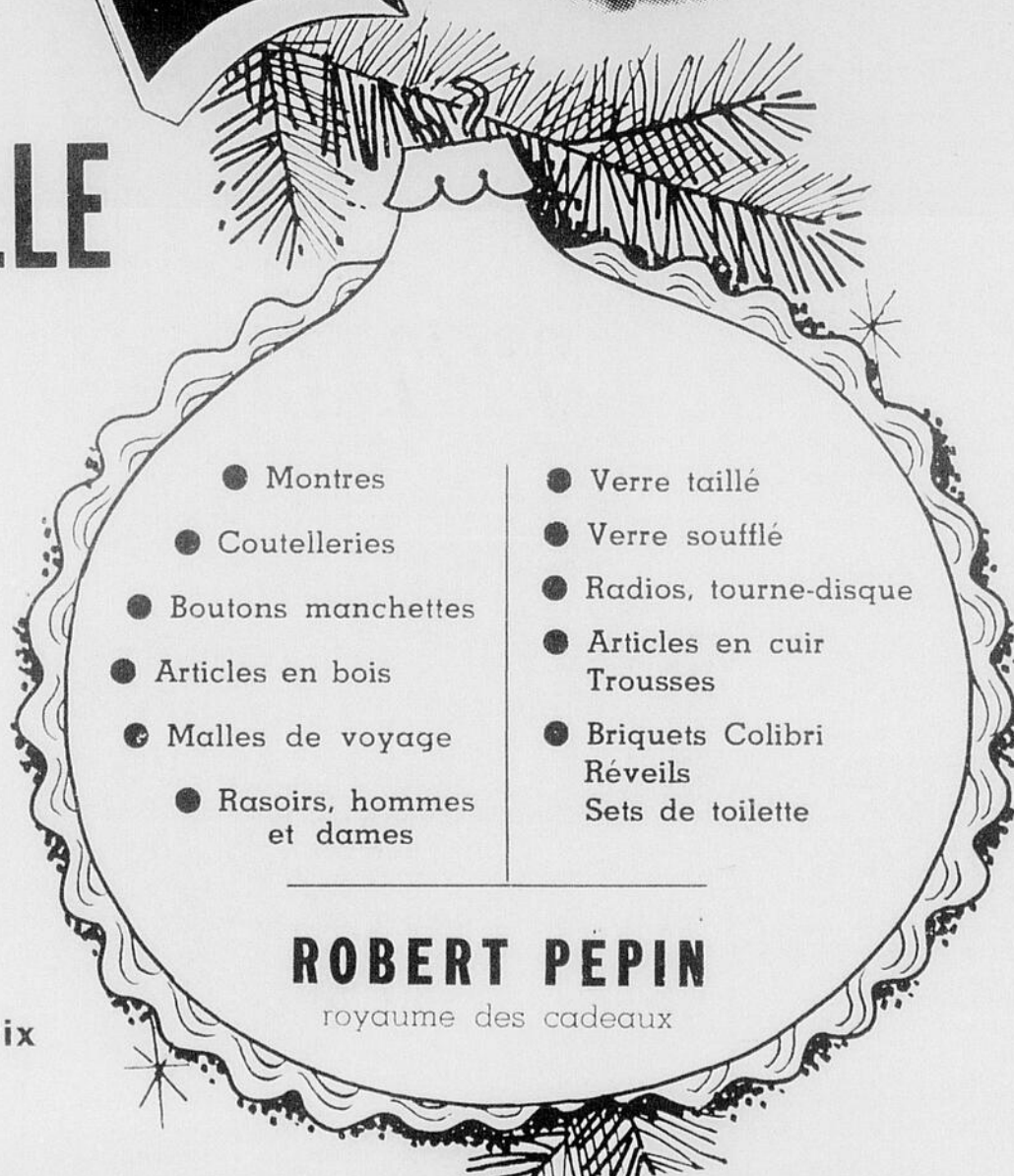
La
vente
de
NOËL
la plus
SENSATIONNELLE

jamais vue vous est
présentée par votre
MAGASIN PRÉFÉRÉ

**258, 1ère Avenue,
ST-GEORGES-EST**

ROBERT PÉPIN

"royaume des cadeaux"
Le plus grand choix, le plus bas prix



- Montres
- Coutelleries
- Boutons manchettes
- Articles en bois
- Malles de voyage
- Rasoirs, hommes et dames
- Verre taillé
- Verre soufflé
- Radios, tourne-disque
- Articles en cuir
Trousse
- Briquets Colibri
Réveils
Sets de toilette

ROBERT PÉPIN
royaume des cadeaux

VENEZ MAGASINER DANS L'AMBIANCE LA PLUS CONFORTABLE!

ROBERT PÉPIN

DISTRIBUTEUR EN GROS

*"Votre
magasin préféré"*



Comment il faut développer la région de l'Etchemin

SAINT-ANSELME — L'enquête faite par l'Office de développement régional de l'Etchemin a démontré qu'il y a des problèmes dans cette région et que la population ne doit pas exclusivement se fier sur l'Etat pour en trouver les solutions.

Il n'est pas exagéré de dire que l'agriculture est plus ou moins rentable, dans les trois secteurs du territoire de l'Etchemin, et cela même si la forêt est ajoutée à l'agriculture, en comparaison aux revenus des autres classes de la société.

Dans le but d'appuyer le regroupement des fermes, on a fait mention que dans la paroisse de Saint-Louis de Gonzague, dans le comté de Dorchester, il n'y a en tout que 35 vaches laitières et que 90 p.c. de la population de cette localité vivent d'assistances sociales.

Ce que l'on désire, c'est l'urgence d'un contrôle très sévère de la part du gouvernement et la nécessité de se grouper, afin d'obtenir de nouvelles structures puis d'essayer de produire les principales céréales et de faire des spécialités.

D'après les discussions, il résulte qu'un crédit forestier devrait être établi sur le même principe que le prêt agricole, en vue de consolider l'entreprise de nombreux cultivateurs et que les sommes versées par le ministère de l'agriculture soient employées à servir pour la vocation des sols et à la sylviculture.

On a de plus suggéré la création d'un organisme qui verra à planifier la production et éviter la baisse des prix, puis l'application d'une loi plus sévère sur l'importation à l'étranger.

L'enquête révèle que dans la

Saints-Anges

CHEZ LES FERMIERES

Lundi le 13 novembre, avait lieu l'assemblée régulière. Quand l'assemblée fut terminée, nous avions comme activité de fêter la Ste-Catherine. Mme Roméo Grenier qui était notre catherine de l'an passé a bien voulu accepter de décorer la Catherine de cette année. Une personne fut choisie au hasard dans la salle. Ce fut Mme Lionel Lagrange. Mme Roméo Grenier lui avait préparé un costume en papier crépé soit jupe, petit chapeau, et panier rempli de tire Ste-Catherine. Notre Catherine a très bien joué son rôle et se mérita des applaudissements de l'assemblée.

Nous voulons remercier sincèrement Mme Roméo Grenier pour son magnifique travail. Un délicieux goûter avait été préparé par les membres du bureau de direction.

Les membres nouveaux du conseil qui ont été élus le 10 octobre: Mme Raymond Drouin demeure résidente pour un second terme ainsi que Mme Paul-Aimé Fecteau vice-présidente, Mme Henri Drouin, Mme Antonio Gérard, et notre secrétaire Mme Alonzo Grondin, Mme Lorenzo Cloutier devient bibliothécaire en remplaçant Mme Adrien Tardif, Mme Noël Tardif remplace Mme Raymond Ferland, conseiller.

Félicitations et bons succès aux nouvelles élues.
DEPLACEMENTS

Nous souhaitons un bon voyage à M. l'abbé Charles Ebuard Drouin qui s'envoiera pour l'Allemagne lundi le 20 novembre pour un séjour de 3 ans. A cette occasion la famille se réunissait dimanche dernier chez son frère M. Raymond Drouin pour un souper familial.

M. et Mme Jean-Marie Grégoire, Mlle Ginette Grégoire, M. Réjean Vachon chez M. et Mme Wilfrid Grenier et Amédée Grenier dimanche.

partie sud de l'Etchemin, il y a place pour une croissance économique, même si cette partie de ce secteur fournit plus d'immigrants que dans la partie du secteur nord.

A la suite de cette prise de position, selon les délégués, des mesures devraient être prises pour regrouper, dans le plus bref délai, les municipalités à l'intérieur d'une même localité, et on a même suggéré le regroupement des services municipaux à l'échelle d'une zone ou de la région.

Comme action immédiate pour la survie de la région de l'Etchemin, on a suggéré l'aménagement d'un parc touristique et d'un centre régional de ski.

Ce sont les mesures qui ont suscité le plus d'intérêt parmi les délégués de l'Office de Développement régional de l'Etchemin.

Il y a également la possibilité d'initiatives telles que: création d'une réserve pour la chasse et la pêche, ainsi que le repeuplement et la protection de la faune dans cette région.

Les délégués ont de plus fortement appuyés la recommandation de l'Office de Développement régional de l'Etchemin, à l'effet que les abords de la rivière Etchemin soient aménagés de façon à ce qu'ils soient canotables, de la paroisse de Saint-Luc de Dorchester, à l'embouchure de cette rivière.

Sainte-Justine

M. et Mme Félicien Deslois (Marielle Jacques) de Ste-Justine ont eu la douleur de perdre leur petite fille Lucie âgée de 5 mois.

Elle laisse dans la peine, en plus de ses parents, un frère Michel, ses grands-parents: M. et Mme Jean-Paul Jacques et M. et Mme Anselme Deslois de Ste-Justine, ainsi que de nombreux oncles et tantes.

La cérémonie des anges eut lieu à Ste-Justine le 15 novembre 1967 à 3½ hres p.m.

Portaient le cercueil: Roger Chabot, Alain Chabot, Martin Drouin, Christian Audet.

Il est dur quelques fois chers parents d'accepter la volonté de Dieu. Vous aviez donné la vie à Lucie mais Dieu en a décidé autrement. Il a su lui exempter les souffrances et les quelques mois

qu'elle a passé auprès de vous n'ont été que joie et bonheur.
Soirée

Dimanche le 19 novembre avait lieu à l'école Dominique Savio de Ste-Justine une grande soirée à l'occasion de la clôture de la semaine de sobriété. On présenta le film "Écrit sur du Vent".

Gilbert des alcooliques anonymes donna une conférence et l'abbé Paul Girard aumônier du foyer adresse la parole.

Chacun s'en retourna le coeur content et constata que même en étant sobre on peut très bien s'amuser.



Vous êtes né en 1900!

Alors, peut-être aurez-vous droit à la

rente de retraite

dès janvier 1968 car l'âge minimum d'admissibilité à cette rente sera abaissé à 67 ans à compter du

1^{er} janvier 1968

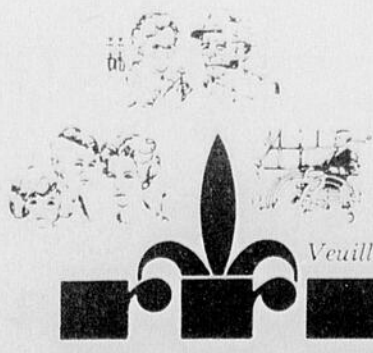
Si vous êtes né en 1897, 1898, 1899, 1900 ou 1901, peut-être avez-vous déjà droit ou aurez-vous bientôt droit à la rente de retraite.

Dans chaque cas, il faut que vous ayez contribué au régime et que vous fassiez votre demande de rente à la Régie.

Pour obtenir des renseignements et des formules de demande de rente:

- remplissez le coupon ci-dessous ■ découpez-le
- expédiez-le à la Régie des rentes du Québec, C.P. 5 200, Québec (2^e).

RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS			
nom	prénom s	no d'assurance sociale	
numéro et rue	ville ou village	comté	
date de naissance	jour	mois	année
Je suis ou j'étais salarié <input type="checkbox"/>		Je suis ou j'étais à mon compte <input type="checkbox"/>	



Veillez transmettre ce message aux personnes de votre entourage qu'il pourrait intéresser.

RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC

Case postale 5 200, Québec (2^e).

GRATIS!

PAIN

CARRÉ

a sandwich

AVEC ACHAT

DE

\$10.00 ET PLUS

KLEENEX

200 feuilles

3 / .49
boîtes

LIQUEUR ST-GEORGES

30 onces saveur au choix plus dépôt

2 / .29

JUS de TOMATES

"Pac-Rite" 20 onces choix

7 / .98

NESCAFE

6 onces

.98

Fromage

tranché M.L. 1 livre

59^c

MÉLANGE GATEAU

Robin-Hood blanc et chocolat le paquet

.15

ORANGES

"Outspan" juteuses et sucrées

5 / .49
livres

Sirop

Lambert

pour le rhume rabais .20c

49^c

POMMES

fameuses Fancy

5 / .25
livres

LARD HACHE

100% pur lard maigre

2 1/2 / 1.19
livres

ENCYCLOPEDIE

de la femme canadienne

Timbres Silver

Tel. 228-2214 ou 2215

Le plus grand choix

d'épices de toute la région

STEAK DE BOEUF

ronde tranche complète

.89

ROAST BEEF

croupe

pointe surlonge

.85 .99

Drouin & Paquet

1^{re} AVENUE — VILLE ST-GEORGES-EST

TELS : 8-2214 - 8-2215

SUPER MARCHÉ LICENCIÉ

STATIONNEMENT GRATUIT

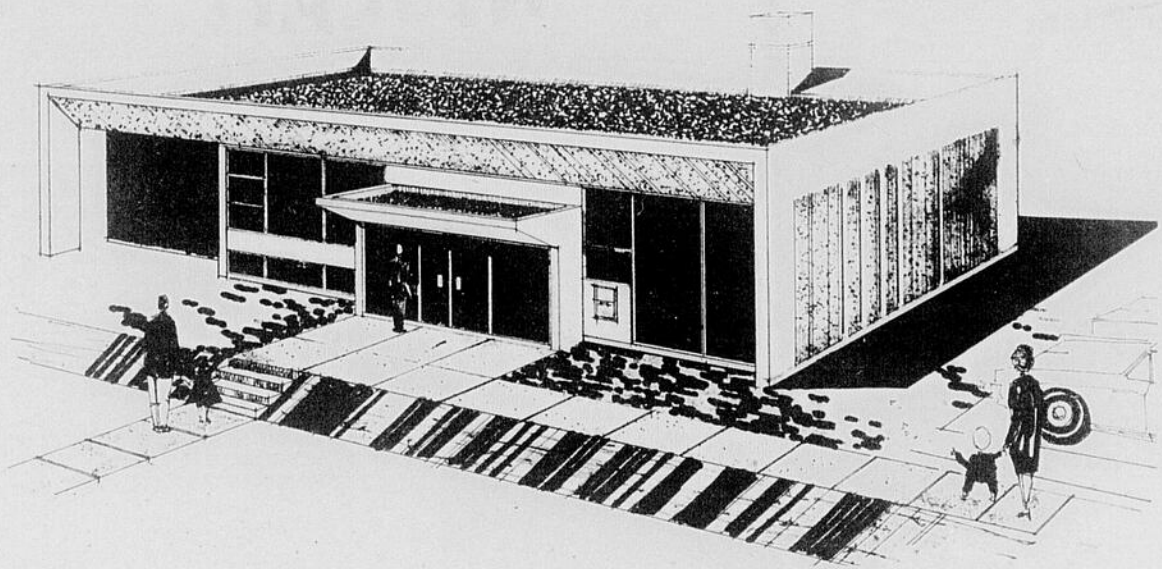
L'éclaireur-progrès

65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 29 nov. 1967

Vol. 60 - No 9

LES SPORTS D'HIVER ONT LA PRIORITÉ



Voici l'esquisse du futur immeuble de la Caisse Populaire de Beauceville qui sera situé sur l'avenue Lambert à Beauceville-Ouest. Le

plan a été conçu en prévision de tous les besoins et les travaux seront terminés vers le début de janvier.



A l'École normale de Beauceville, 179 élèves suivent des cours en vue de l'obtention d'un diplôme d'enseignants. Au B-1, 42 élèves sont inscrits, dont 38 filles; au B-2/48 élèves, dont 39 filles; au A-2 40 élèves, dont 23 filles. Au A-111 (FM-1), 19 filles et 14 garçons composent une classe de 33 et au A-1V, dont 7 à temps partiel.

-x-x-x-

Une jeune fille de 16 ans a été portée disparue de son domicile dernièrement. La

police enquête présentement et il ne nous est pas possible de mentionner son nom cette semaine. On croit que ce ne serait qu'une escapade d'adolescente.

-x-x-x-

Deux maisons situées sur le futur prolongement du boulevard Renault ont été déménagées au cours de la semaine dernière. Il s'agit des propriétés de MM. Mario Mathieu et Gilbert Dionne, tous deux employés de la Cie de l'Eclaireur Ltée. La rési-

(suite à la page 27)

CHRONIQUE ISABELLIENNE

BEAUCEVILLE

ST-VICTOR

C'est avec une assurance sécurisante pour tous les membres que soeur Louise Drouin a plongé dans sa première assemblée comme régente.

Elle entend orienter plus à fond le cercle vers sa devise: unité, charité, fraternité. Il doit être comme une famille où l'on s'entraide pour aller vers un même but. Elle a de plus laissé entendre qu'un cercle ne peut rester stationner pour ne pas reculer, il doit évoluer grâce à toutes les bonnes volontés disponibles.

Tous les nouveaux membres du conseil ont accompli avec non moins d'adresse, le travail dicté par leurs nouvelles charges.

Soeur Jeannette Veilleux avait organisé une petite Ste-Catherine à sa façon dont l'enjeu était le couronnement d'une catherine. Soeur Hélène Veilleux reçut l'aurole avec philosophie et fut reine d'un soir, son panier d'osier au

bras, comme de bien entendu, la hotte débordait de tire Ste-Catherine que toute la salle se partagea.

Des fleurs furent offertes à trois membres qui ont oeuvré à des postes importants. Une adresse truffée de rimes leur fut offerte sur un plat réchauffé au panigyrisme, le tout arrosé d'une sauce fofolle.

(suite à la page 26)

Beauceville



MARC VEILLEUX
représentant

7e Rue, Est: Tél.: 227-6447

Amicale mariste

Tous les anciens des Frères Maristes de la Vallée de la Chaudière et tous les Amicalistes sont invités à la soirée annuelle de l'Amicale Mariste de Lévis, qui aura lieu samedi le 2 décembre prochain, au Motel Tanguay, au Rond-point de Lévis. La fête commencera par l'assemblée annuelle des membres de l'Amicale.

Ensuite, il y aura vin d'honneur offert par le nouveau président. La danse suivra avec un réveillon à minuit. Cette soirée promet d'être très belle. Les amicalistes et les anciens seront admis avec leur compagne. Les cartes doivent être réservées d'avance chez le secrétaire Laval Labrecque, 10 rue Fortier, Lévis. Tél. 837-2910.

Quand Mme Electricité s'en va...

Pour un succès, on ne pouvait espérer mieux... Comme surprise, oh là là... elle fut réussie! On aurait dit la répétition de la descente du Saint-Esprit sur les apôtres... Langues de feu remplacées par de petites chandelles. Chaque table avait sa lueur dansante... vacillante au moindre souffle! Lampadaires en deuil à cause du départ de Dame Electricité. Durant une heure ou plus, les yeux se firent scrutateurs, afin de bien distinguer les numéros chanceux permettant d'aller choisir un des nombreux prix, en montre sur la grande table. Un vieux proverbe dit "c'est sous la lampe qu'il fait le plus sombre" Que dire de petits bouts de cire? Cependant, une salle pleine à craquer, une salle, où les derniers venus devaient chercher la place vide... Si

(suite à la page 27)

L'assemblée de la Commission des loisirs de Beauceville a eu lieu lundi soir sous la présidence de M. Méthion Paré, les deux maires, MM. Conrad Caron, Martin Poulin, Florent Quirion, Robert Lacombe, Jean-Hugues Lallamme et Mme Gaby Jacob formant quorum.

Glissade

La première question à discuter fut celle de la glissade qui sera aménagée dès cet hiver au centre culturel sous les auspices de la Commission des loisirs. La glissade ne sera pas construite en bois comme on en avait discuté à cause du coût trop onéreux d'un tel projet.

Un tracé de la glissade a déjà été fait par un bulldozer et il ne restera plus qu'à faire le nivelage, travail qui sera probablement exécuté par les hommes à l'emploi des municipalités, ce qui en réduira encore le coût. L'arrosage se fera à partir du centre culturel si possible et si ce n'est pas possible, on se servira du camion à incendies. Il est fort possible que la Commission fasse l'acquisition de trains que l'on louerait par la suite; les revenus de la location défraieraient amplement le coût des trains. Au sujet des

assurances actuelles, le directeur du centre prendra des informations afin de savoir si les assurances actuelles suffiront pour couvrir les accidents qui pourraient se produire dans la glissade. Celui-ci s'occupera également de la surveillance de la glissade (trouver un gardien pour la salle, les départs, etc.). On prévoit l'engagement d'un surveillant à plein temps pour les vacances de Noël étant donné qu'il y aura probablement affluence ces jours-là.

La question du tarif à charger aux gens pour glisser ou louer de l'équipement sera étudiée.

Programmation

Le directeur du centre culturel, M. Jean-Hugues Laflamme, prit la parole et expliqua aux personnes présentes qu'une enquête à tous les niveaux de la population serait d'un

(suite à la page 26)



badinages des jeunes travailleurs

Plusieurs se demandent: Qu'est-ce au juste que la J.O.C.? Qu'est-ce que ça donne? Qu'est-ce qu'on y fait? Dans le but de vous informer, une documentation paraîtra chaque semaine dans nos badinages. Voici pour débiter quelques raisons qui expliqueraient l'importance de ce mouvement.

La classe de la jeunesse ouvrière est souvent oubliée dans la société. On comprend l'importance de la période des études, également le rôle des

parents, mais le temps entre les deux semble avoir moins d'importance. Cependant la formation d'un individu ne saurait arrêter un certain temps pour reprendre ensuite. Le jeune travailleur doit donc continuer à s'améliorer. Comment le peut-il?

En comprenant l'importance de son travail et en cherchant à le perfectionner.

En prenant conscience qu'il est un citoyen et à des de-

(suite à la page 27)



Le gagnant du tirage 50-50 de l'Association du sportsman M. Joseph Busque, reçoit des mains du président de l'association un chèque de \$44. De gauche à droite, MM. Jean-Paul Fortin, Joseph Busque et Paul Quirion, président du comité. Le prochain tirage aura lieu le 13 décembre. Il est à noter que le but de la vente des billets est d'acheter la nourriture nécessaire pour les truites de l'association à la station piscicole.

CHRONIQUE...

(suite de la page 25)

Gaby Fontaine, ex-régente, Diana Gendron, ex-secrétaire-trésorière, Béatrice Giguère, ex-secrétaire-archiviste, étaient les convives. (Les deux dernières occupaient leur poste depuis onze ans). Bravo et merci beaucoup.

La soirée de Noël est entre les mains de membres très actifs. Elle promet d'être toute imprégnée de la liturgie de la période de Noël sans oublier le côté farfelu des distractions de la saison.

Un délicieux buffet vint clore une fois de plus, une agréable rencontre et resserra les liens d'amitié déjà existants.

La rédactrice.
REMERCIEMENTS

Au nom du cercle, soeur Marie-Louise Poulin désire remercier tous les généreux donateurs qui ont garni sa "garde-robe". Déjà, elle a pu habiller trois familles très reconnaissantes. Merci.

LES SPORTS...

(suite de la page 25)

grand secours pour la préparation du plan directeur et l'aménagement du terrain. "C'est le premier travail de la Commission", a-t-il ajouté. Etant donné que la Commission des loisirs est intéressée à savoir les goûts et aptitudes de chacun pour aménager le terrain ou organiser les loisirs, M. Laflamme prendra les renseignements voulus auprès de personnes compétentes pour préparer un questionnaire qui serait par la suite soumis à la Commission des loisirs pour approbation et ensuite distribué dans le public en général. Les résultats de l'enquête seraient alors compilés et permettraient d'évaluer les goûts et besoins de la communauté afin de satisfaire dans le plus bref délai. De plus, cette enquête servirait pour la programmation de la prochaine année d'opération de la commission, soit de septembre 1968 à juin 1969.

Ouverture des soumissions

Des soumissions pour la fabrication de bandes de patinoires avaient été demandées et l'ouverture se fit en présence des membres de la Commission consultative. Quatre furent ouvertes et celle de Nadeau & Frères fut choisie en raison du prix plus bas. Cependant, le président de la Commission, M. Méthion Paré, recontra le soumissionnaire pour certains détails touchant la qualité du bois et de la peinture, la date de livraison et lui demanda de tremper le bois dans le "woodlife" afin de le protéger jusqu'à ce qu'on le peinture au cours de l'été. Sans quoi on discuterait avec le soumissionnaire suivant, M. Jean-Noël Roy, qui, semble-t-il, ferait le travail tel qu'indiqué. Le montant de la soumission de Nadeau & Frères est de \$1425 et celui de M. Roy \$1751. Il est à noter que les bandes seront fabriquées avec du bois d'épinette sèche. Les dimensions de la patinoire seront de 200' x 90' x 4' x 1 1/4".

La patinoire qui servira aux parties du grand club sera aménagée sous peu, probablement en fin de semaine, et les mêmes bandes qui ont servi l'an dernier (réparées cependant) serviront.

Sports d'hiver

A l'item sports d'hiver, on avait prévu un montant de \$1500 pour l'aménagement de la glissade. Il en coûtera environ \$300. Pour le hockey, un montant de \$1505 est prévu mais on prévoit des surplus. Un montant de \$700 est prévu pour l'entretien de la patinoire à Beauceville-Ouest mais personne n'est nommé pour en prendre charge encore. Ceux qui seraient intéressés n'ont qu'à demander des détails à Jean-Hugues Laflamme ou Paul-Henri Bernard.

Chorale

M. Laflamme fit un court exposé sur la chorale nouvellement fondée, laquelle s'opère toute seule. On manifeste un grand intérêt à assister à toutes les pratiques; en effet en sept répétitions, on n'a noté que quelques rares absences. M. Laflamme fit part ensuite aux personnes présentes qu'un concert mixte aura lieu

mercredi prochain, 6 décembre, au cours duquel L'Echo Beauceron et Le Carillon de la Chaudière présenteront diverses chansons. Le prix d'admission sera de un dollar seulement.

Terrain de jeux

Aussitôt que les résultats de l'enquête sur les goûts de chacun sera faite, il faudra préparer un plan d'aménagement pour le terrain de jeux et penser à l'engagemment du personnel dès le mois de mars. Le président de la commission et les maires rencontreront un ingénieur pour lui faire part de leurs exigences quant à l'aménagement afin que le travail soit fait aussitôt que possible.

Et le reste...

Les assemblées de la Commission auront lieu à 8 heures précises à l'avenir et tous sont priés d'y assister et d'arriver à l'heure.

L'auditorium, sur la proposition de Jean-Hugues Laflamme, sera aménagé en salle de loisirs afin d'y mettre de l'ambiance, de l'animer. Le but de ce projet est de faire du centre culturel un lieu de rencontre pour tous. Un "juke-box" sera probablement installé. Les activités du Club des jeunes seront suspendues afin de ne pas accumuler trop de déficits.

Une assemblée des membres de la Commission consultative sera convoquée incessamment afin de choisir certaines activités pour les prochains mois, surtout au point de vue arts et spectacles.

L'assemblée fut ensuite close.

C. de C.

Samedi dernier, à Vallée-Jonction, plus de cinquante candidats ont été initiés au degré de l'ordre. Tout s'est bien passé et les candidats en furent enchantés. Parmi ceux-ci, une douzaine étaient de Beauceville. Nous leur souhaitons bonne chance et espérons qu'ils se plairont dans les rangs des Chevaliers de Colomb.

—x—x—x—

Dimanche prochain, 3 décembre, plus de 75 candidats seront initiés aux premier et deuxième degrés. L'initiation aura lieu à St-Victor. Tous les membres en règle sont invités à y assister

(suite à la page 27)

CINEMA REX

AIR CLIMATISE — 800 SIEGES POUR VOTRE CONFORT
Le plus vaste cinéma de la rive sud
Tél. JOUR 227-6670-6251 SOIR 227-9951

A L'AFFICHE
30 NOV., 1-2-3-4 DEC.:
JEU., VEN., SAM.,
DIM., LUN.

EN GRANDE PRIMEUR DANS LA RÉGION!

SOUVENIR D'UNE NUIT Inoubliable!

NATALIE WOOD

DANS

"PROPRIÉTÉ Interdite"

avec **TECHNICOLOR**

ROBERT REDFORD
CHARLES BRONSON

POUR APPRÉCIER
CE FILM À SA
JUSTE VALEUR IL
EST NÉCESSAIRE
DE LE VOIR
DÈS LE DÉBUT

RÉSERVÉ aux
ADULTES
18 ans et plus

2 GRANDS FILMS EN COULEURS

"la loi des hors la loi"

Panavision Couleurs

HOWARD KEELJANE RUSSELL

MARDI, MERCREDI, JEUDI, 5—6—7 DECEMBRE :



SOPHIA LOREN
PAUL NEWMAN
DAVID NIVEN
JANE FONDA

LADY IN SHAMBLER



ELVIS PRESLEY
ANN-MARGRET

L'AMOUR EN 4e VITESSE



Natalie Wood


Natalie Wood que vous aimez dans la "Propriété interdite" avec Robert Redford, au Cinéma Rex cette semaine. 30 novembre, 1-2-3-4 décembre.

THÉÂTRE BEL-VUE

Inc.
ST-MARTIN, BEAUCE

Jeudi et samedi: 8 hres p.m. - Dimanche: 1.30 et 7 hres p.m.

NOV. 30 DEC. 2-3
JEU. SAM. DIM.



TECHNICOLOR TECHNISCOPE

ELVIS PRESLEY


DANS

L'HOMME A TOUT FAIRE

avec BARBARA STANWYCK
JOAN FREEMAN

MACISTE CONTRE LES MONGOLS

avec KEN CLARK
EN COULEURS JOSE CHRISTIE



A 1 1/2 hre le samedi après-midi, représentation pour les enfants

"MACISTE CONTRE LES MONGOLS"

QUAND MME...

(suite de la page 25)

ça ne s'appelle pas épatant... splendide... mirobolant... je renonce à chercher un autre qualificatif!").

"Elle s'exite, direz-vous... Oui, je le suis, nous le sommes! Les Dames du Comité de Bienfaisance, les amis de l'oeuvre sont redevables du succès! Je souligne particulièrement, ceux qui chaque année... presque à la même date... sont d'une gentillesse, mêlant le sourire à la somme rondelette qu'ils versent. D'autres, ce sont des prix Les volutes de fumée des cigarettes distribuées, gracieusement par M. Laurent Noël Hardy; représentant de la Maison Rothmans, les images de gens et industries de chez nous, sans oublier le sport de la Chaudière... qui chaque printemps envoie ses glaces sur galeries et maisons... le tout passant sur la toile... j'allais oublier, la lumière revenue.../

Ensemble parfait, égal après-midi au-delà de nos espérances! Le bingo du 12 novembre 1967, promet de belles et utiles étrennes aux messieurs et dames hospitalisés au foyer de notre hôpital.

De tout coeur, merci pour la joyeuse journée qu'ils auront, merci de votre manière à vous, de leur dire, que vous les aimez, merci de vous être oubliés afin que nous leur apportions un peu de bonheur!

Mme J.B. Veilleux, sec.

BADINAGES DES...

(suite de la page 25)

voirs en politique. En prévoyant son avenir et en sachant économiser.

En se choisissant des loisirs qui augmenteront sa culture et d'où il ne sortira pas, pire qu'il est entré.

En ne faisant pas sa religion mais en la vivant.

Le jeune travailleur de Beauceville cherche-t-il à s'améliorer? Durant ces moments libres ne fait-il que tuer le temps? Car cette année la J.O.C. se pose sur la question des loisirs. Après étude du problème, nous chercherons des moyens pour améliorer la situation et nous passerons à l'action. Dans d'autres badinages, nous expliquerons comment se fait l'étude des loisirs. J'espère que vous comprendrez l'importance de votre mouvement car si la J.O.C. n'aide pas les jeunes travailleurs, qui les aidera?

Pour terminer la série de cours de Monsieur Grenon, les Jeunes Travailleurs de St-Georges ont organisé une rencontre au centre social, mardi dernier. Durant cette soirée, nous avons échangé nos idées sur les cours, un délégué de Québec, Yvon, et deux de Beauceville, François et Micheline, nous ont apporté leur témoignage sur la J.O.C. L'Echo Beauceron nous a permis de goûter des chants dans toute leur valeur et pour terminer, un lunch, des danses et des jeux. Encore félicitations aux amis de St-Georges!

Quand un mouvement va de l'avant, cela revient au président et à la présidente. Pour



**Mais oui!
C'est à la...**

Bijouterie Centrale

Clermont Lessard, prop.

Tél. 227-9021

...que vous pouvez acheter une montre ou échanger la vôtre pour la fameuse... "WALTHAM" de renommée mondiale.

SERVICE RAPIDE - TRES BAS PRIX - CADEAUX DE TOUTES SORTES

souligner le magnifique travail de François et Johane, nous avons organisé la soirée de la Ste-Catherine à leur intention. Ce fut un succès grâce à la participation de chacun, deux équipes s'occupaient de la décoration de la salle, une autre du lunch et une dernière du programme de la soirée. Nous remercions chaque équipe pour leur beau travail. Les jeunes travailleurs de St-Georges se sont joints à nous pour cette soirée. Soyez certains que votre dérangement est très apprécié sans compter le plaisir de vous avoir parmi nous.

Dernièrement nous vous parlions du bérêt de l'abbé Marcel Bernard, notre aumônier. Mais vous n'avez pas vu le beau petit bérêt de Gilberte Poulin. Un vrai petit bijou. (Le bérêt je veux dire).

L'hiver vous est arrivé avec la belle neige blanche mais n'oubliez pas, même avec la neige, le local doit rester propre. Alors avis à tous. Achetez-vous des pantoufles ou des souliers, ou vous devrez rester nu... pieds.

Richard s'est trouvé des talents en décoration, vous avez vu la salle et quand y a des banes de trop, il ne fait que les faire disparaître... Avis aux metteurs en scène!

Au ballon-volant, chez les garçons, Le Louis Bolduc, après avoir tiré l'arrière d'une partie, a triomphé lanoieusement du Blaise Chaussure. Félicitations aux gagnants et aux perdants!

Merci au public qui s'est dérangé pour venir les admirer.

Au ballon-volant, chez les filles. Comme d'habitude, tout va à merveille. Les Allouettes et les Colibris font du très beau travail et nos deux chefs

d'équipes Huguette et Louise, semblent fières de leurs équipières. En première partie, cette semaine, les Allouettes ont remporté la victoire au compté de 21 à 19 contre les Colibris.

Les gagnantes ont fait face à l'équipe de l'école de Léry et se sont fait battre au compte de 4 à 21. Félicitations aux trois équipes.

Parait-il qu'il faut plus qu'une tempête pour empêcher les Allouettes et les Colibris de voler vers l'École de Léry tous les jeudis soirs.

L'Equipe de Publicité

FAITS DIVERS...

(suite de la page 25)

dence de M. Mathieu est maintenant sur la 10e rue, en face de la manufacture de Chaussures Gilbert et celle de M. Dionne, à la sortie sud de Beauceville, près des bâtisses du ministère de la Voirie.

-x-x-x-

Le 6 décembre prochain, soit mercredi, la chorale l'Echo Beauceron viendra au centre culturel et donnera un concert. On peut dire que ce sera un concert miste, étant donné que notre chorale, le Carillon de la Chaudière, se produira pour la première fois en public à cette occasion. Les billets seront vendus par les membres de la chorale de Beauceville au prix de \$1.00 seulement. Nul doute qu'à l'heure où vous lirez ces lignes, ceux-ci seront tous écoulés.

-x-x-x-

La semaine dernière, le secrétaire de la Corporation scolaire de Beauceville, M.

Armand Rancourt, a fait la lecture du budget de la Corporation pour 1967-1968. Celui-ci a été approuvé et nous vous en ferons un résumé dans notre édition de la semaine prochaine.

-x-x-x-

Mardi dernier, l'abbé Carol Bernard était l'invité du club Rotary lors du souper hebdomadaire. A cette occasion, M. l'abbé Bernard a prononcé une conférence très intéressante sur l'Amérique latine, où il exerce son apostolat depuis de nombreuses années. L'abbé Carol Bernard est le frère de l'abbé Marcel Bernard, vicaire à Beauceville.

-x-x-x-

A la commission intermunicipale des loisirs, tout va pour le mieux. En effet, pour certaines choses. On avait prévu des montants qui se sont avérés plus que suffisants. A l'heure actuelle, il n'y a rien qui cloche.

C. de C. ...

(suite de la page 26)

Nous avons de très bons candidats; c'est donc une initiation qui promet...

-x-x-x-

Dernière semaine pour la Journée colombienne. En effet, les prix seront tirés au sort en fin de semaine, soit le 2 décembre. S'il y a des gagnants de Beauceville, nous vous les ferons connaître dans notre prochaine chronique...

THÉÂTRE FRONTENAC

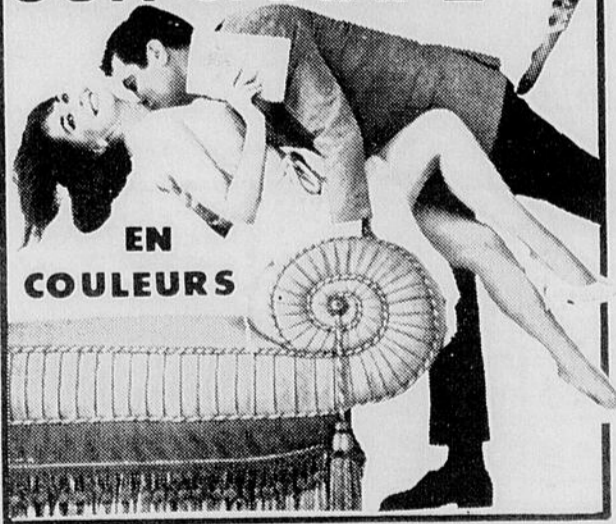
ST-GÉDÉON

NOV. 30 DEC. 2-3

JEU. SAM. DIM.

Tony Natalie Wood Curtis dans

UNE VIERGE SUR CANAPE



EN COULEURS

AUSSI

LA MORT FRAPPE TROIS FOIS avec **BETTE DAVIS** et **KARL MALDEN**



THÉÂTRE BEAUCEVILLE

INC.

JEU. VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., Les 30 NOV., 1-2-3-4-5 DECEMBRE

MOZAMBIQUE... CAPITALE EXOTIQUE DU VICE....
LÀ OU TOUT AVAIT UN PRIX... LA VIE... L'AMOUR... LA MORT AUSSI

"Secret de la liste Rouge"
en COULEURS

MYSTÈRE... "10" PETITS INDIENS
avec HUGH O'BRIAN, SHIRLEY EATON, MARIO ADORÉ, BILLY LAYI, FABIAN
Un suspense de **BARBARA CHRISTIE...**

avec **STEVE COCHRAN**, **HILDEGARDE NEFF**, **PAUL HUBSCHMID**, **VIVI BACH**

EXCLUSIVITÉ

produits pour dames
ACADEMIE et

Dubarry

CHOCOLATS

- BLACK MAGIC
- MOIRS
- SMILES CHUCKLES
- NEILSON
- LAURA SECORD

LIVRAISON
A DOMICILE **228-3271**

**PHARMACIE
FORTIN**

PAUL E. DOYON, B.L.Ph., prop.
2105, 1ère Ave, St-Georges-Ouest

GILLES LEBEL
B.L.Ph.,
gérant



PRODUITS D'ESTHÉTIQUE
pour dames

- BAIN NOUVEAU
- CHANEL No 5
- COTY
- 007
- JADE EAST
- CORSAIRE
- YARDLEY
- MAX FACTOR
- HOUBIGANT
- SHULTON
- OLD SPICE
- MENNEN

**VASTE CHOIX DE
CADEAUX POUR NOEL**

La pharmacie
LA PLUS PROGRESSIVE

où le service est
PROMPT ET COURTOIS.



St-Gédéon



HELENE
BOUTIN
représentante

**BULLETINS A L'EXTERNAT
PRIMAIRE**

- Directrice:
R. M. Madeleine-du-Cénacle
ass. - dir.
R. M. Thérèse-du-Christ-Roi.
- FILLES
- 7e année:
Mme Nelson Lachance, tit.,
Johanne Nadeau, 90%
Luce Quirion, 90%
Lise Quirion, 89.8
Constance Quirion, 89.2
Andrée Rancourt, 86.8

- 6e année:
Mlle Florence Nadeau, tit.,
Sylvie Bégin,
Paule Busque,
Claire Doyon,
Diane Nadeau,
Carole Pelchat.
- 5e année:
Mlle M. -Marthe Moreau, tit.,
Brigitte Nadeau, 95.8
Anne Nadeau, 95%
Charlotte Moreau, 93.2
Danielle Morin, 92.8
Marie-Line Roy, 92.8
Claire Thibodeau, 92.2
- 4e année:
Mlle Suzanne Nadeau, tit.,
Diane Roy, 91.2
Lise Nadeau, 92%
Carole Robert, 91.6
Alice Lachance, 90.8
Johanne Veilleux, 88.6
- 3e année:
Mlle Adrienne Nadeau, tit.,
Diane Landry, 96.6
Anne Pelchat, 96.4
Pauline Roy, 95.6

- France Veilleux, 95.2
S. Yvie Quirion, 91.6
- 2e année:
Mlle Lynda Nadeau, tit.,
France Lachance, 98%
Sylvie Roy, 90%
Johanne Giroux, 90%
Suzanne Vigneault, 95%
Berthe Nadeau, 93%
- GARÇONS
- 7e année:
Mme Germain Larochelle, tit.,
Yvan Quirion, 91.6
Michel Nadeau, 91%
Yvon Giroux, 91%
Pascal Lachance, 90.6
Félix Moisan, 90.4
Claude Poulin, 90.2
- 6e année:
Mme Maurice Poulin, tit.,
Noel Morin, 95.2
Gilles Quirion, 93.4
Richard Gagné, 91.4
Gilles Tanguay, 91%
Bruno Lachance, 91%
Bernard Quirion, 90%
Gilles Champagne, 90.6

- 4e année:
Mlle Denise Paradis, tit.,
Bruno Roy, 89.4
Christian Mahéus, 85.6
Michel Fortier, 84.6
Alain Paradis, 84.6
- 4e année:
Mme Huguette Lachance, tit.,
Marcel Poulin, 92.4
André Grenier, 89.4
Denis Cliche, 89%
Fidèle Lachance, 86.2
Marcel Quirion, 84.4
Toe Blake Roy, 83.2
- 3e année:
Mlle Georgette Mercier, tit.,
Francis Rancourt, 97.4
Bernard Nadeau, 90.4
André Cliche, 90.2
Robert Giroux, 87.6
Gaston Lachance, 87.6
Marcel Bisson, 85.6
- 2e année:
Mlle Monique Boutin, tit.,
Doris Moisan, 92.6
Marcel Pelchat, 91%
Yvan Mercier, 91%

- Raymond Gagné, 88%
Louis Jolicoeur, 86%
Michel Fortin, 85.2

Lambton

CARNET SOCIAL

M. et Mme Jean Couture, M. Alex. Bernier, frère de cette dernière demeurant à Québec se sont rendus à Sarnia Ont. visiter Mme L. Pelchat, Yvette Couture et M. et Mme Sylvio Gagnon (Agathe) Ensemble, ils se sont rendus à Détroit Michigan, constater le massacre, résultat des manifestations des Noirs à cause de la ségrégation raciale.

La ville a décidé d'embaucher des noirs dans une usine d'autos Ford, Dodge et Chrysler pour remédier à des manifestations de la sorte.

Nos voyageurs ont fait le trajet Sherbrooke-Ontario par chemin de fer Canadien National.

Joyeux Noël à tous nos clients et amis

Sincère remerciement pour votre encouragement passé et nous vous sollicitons de nouveau

Cire liquide "Clair" de Johnson 32 onces	1.00	Farine "Five Rose" 10 livres	1.00	Shortening "Domestic" boîte 3 livres	1.00
--	-------------	-------------------------------------	-------------	---	-------------

Fèves en boîte "Clarck" avec sauce au tomate 28 onces	1.00
3 boîtes	1.00

SEL de fruit "Eno" grand format	1.00
--	-------------

CRISCO Huile végétale	1.00
32 onces	1.00

MIXO
128 onces
.59

AUTRES
SPECIAUX
A CHAQUE
SEMAINE

GELEE JELLO 6 paquets plus un DREAM WHIP	65c
POUDING JELLO, 5 paquets	53c
CAFE INSTANT MAXWELL 10 onces \$1.99 moins .80 de coupons	1.19
SALAD DRESSING MONARCH, 16 onces	25c
CIRE EN PATE CLAIRE de Success. Boîte de 1 livre	59c
BEURRE D'ARACHIDES YORK 16 onces	45c
SALADE DE FRUITS ARDONIA 28 onces	39c
MARMELADE GOOD MORNING trois fruits Shiriff, 16 onces	49c
BREUVAGE AU CHOCOLAT NESTLE QUIK, boîte 2 1/2 livres	89c
DETERGENT MIR 24 onces, 2 pour	69c
POULET CORDON BLEU Jarre de 16 onces	1.19
PAPIER DE TOILETTE CAPRI 8 rouleaux pour	79c
LAIT EN POUVRE CRINO Boîte de 3 livres	1.15
MARINADES SUCREES OU SURES RAYMOND. Bocal de 24 onces	39c
BETTES MARINEES GRENACHE 24 onces	24c

prix en vigueur jusqu'au 24 décembre

WAMPOLLE
15 onces
1.19

Pâtes alimentaire "Catelli" vermicelle macaroni	.79
coupé 5 livres	.79

Café en grain "Maxwell House" sac 1 livre	.79
boîte métallique 1 livre	.89

Patates instant "Shiriff"	.29
6 onces	.29
12 onces	.51

LOUIS ARTHUR FORTIN

110, 7e rue

Beauceville-Est

tel. 227-3789

St-Victor



**FERNADE
BILODEAU**
représentante

Grâce à la collaboration d'un grand nombre de paroissiens, l'OTJ de St-Victor vient d'édifier une nouvelle patinoire sur le terrain récemment acquis par la municipalité, à l'arrière de l'ancien couvent. Beaucoup de gens jeunes et âgés ont travaillé absolument bénévolement, soit sur le terrain, soit à la fabrication ou au peinturage des bandes, tandis que plusieurs autres ont apporté leur collaboration en achetant une bande; et les directeurs de l'OTJ estiment pouvoir vendre encore un grand nombre de bandes d'ici quelques jours. Les fervents du hockey et du patin pourront donc s'en donner à coeur joie cet hiver.

Les Dames Fermières de St-Victor organisent une très grande soirée de cartes et de bingo pour dimanche le 10 décembre à 8 heures du soir au gymnase de l'Ecole Centrale. Il y aura un très grand nombre de magnifiques cadeaux qui sont actuellement en montre dans la vitrine de M. Octave Roy. Les personnes qui aimeraient donner un cadeau n'ont qu'à appeler Mme Paul-André Lessard ou Mme Réal Cloutier ou Mlle Violette Bertrand. Cette partie de cartes sera au profit de l'OTJ.

Le 14 novembre une cinquantaine de Dames Fermières ont fait un voyage en autobus aux villages de Ste-Marie et de St-Joseph. Ils ont visité la Pâtisserie Vachon et la Boulangerie Régina à Ste-Marie ainsi que la Céramique de St-Joseph. Elles sont revenues enchantées de la réception qu'elles y ont reçue.

Jeudi de cette semaine, le 30 courant, à la salle paroissiale aura lieu le dernier forum de l'année des Dames de Ste-Anne. C'est une séance spéciale et toutes les dames sont priées d'y assister car il n'y aura pas d'autres assemblées avant le mois de février.

Mardi prochain, le 5 décembre à la salle paroissiale, assemblée des dames Fermières. Il y aura échange de cadeaux et un goûter sera servi. Ce goûter est une gracieuseté de la part de la nouvelle boulangerie Poulin et Roy de Beauceville.

Initiation

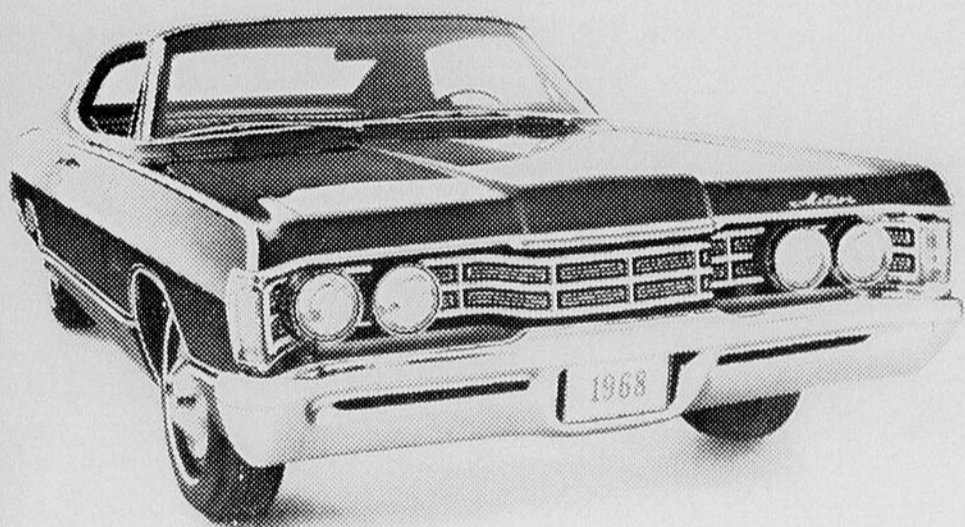
La paroisse de St-Victor aura sa première initiation de Chevaliers de Colomb dimanche prochain, le 3 décembre alors qu'une cinquantaine de membres seront reçus dans les premier, deuxième, troisième et quatrième degrés.

La journée débutera à 8 heures par l'appel des membres à la salle de l'Ecole Centrale. A 11 heures il y aura messe à l'église paroissiale et l'initiation aura lieu dans l'après-midi. L'initiation sera suivie d'un souper servi par les filles d'Isabelle. Les Chevaliers des paroisses de St-Georges, Beauceville, St-Joseph, Ste-Marie Vallée Jonction et St-Ephrem sous la présidence de M. Marcel C. Veilleux de Beauceville prendront part à cette initiation.

LA CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE
À AIDER

Pour qui veut mieux: la Meteor 68

...le luxe Mercury à prix ordinaire



La Meteor 68 est synonyme de puissance, de luxe et d'économie. Elle possède l'allure de la Lincoln Continental, la tenue de route et le confort de la Mercury... mais son prix concurrence celui des voitures ordinaires. Elle roule avec une douceur et dans un silence incomparables grâce à son empattement de 123", le plus long qui soit dans sa catégorie. 17 nouveaux modèles 68, au choix. La Meteor 68 offre tout ce que vous pouvez dé-

sirer dans une voiture... et pour moins cher. Vous bénéficiez aussi de la fameuse garantie Ford en trois points, de 5 ans ou 50,000 milles. Voyez un concessionnaire Mercury et découvrez les mieux pensées des voitures de prix ordinaire.

La Meteor, un produit Mercury.

Les voitures 68 les mieux pensées... nous les avons. Venez les voir!

Chez un concessionnaire Mercury, voyez les COUGAR, MERCURY, METEOR, MONTEGO, FALCON, CORTINA.

BEAUCE AUTOMOBILE INC. Beauceville-Est, Québec



CARTES PROFESSIONNELLES

Avocats

RODOLPHE LAFLAMME, B.A.
AVOCAT
425, 1ère AVENUE
SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE
Téls: Bur. 228-3432 - Rés. 228-3724

ROCH JOLICOEUR
AVOCAT
Tél. 228-3662
295, 1ère Avenue Est, Ville St-Georges, Bee
Ave Principale ST-JOSEPH Beauce.
Tél. 432-5218

LS-CLEMENT FERLAND
Avocat
150 Notre-Dame
VILLE STE-MARIE BEAUCE
Téls: 387-6628-387-6629

Gérard Parent
AVOCAT ET PROCUREUR
Bureau: 422, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES, Bee
Tél.: bureau: 228-2085

MARCEL BLAIS
AVOCAT
VILLE ST-JOSEPH
Tél.: Bureau: 432-5475
Rés.: 432-5474

T. Lemay Lavoie c.r.
Avocat et procureur
295, 1ère Avenue Est,
Ville de St-Georges, Beauce
C.P. 128 — Tél. 228-2751

Architectes

PAUL VOYER
ARCHITECTE
St-Georges, Tél. 228-3991 Ste-Marie, Tél. 387-2679
319, 1ère Avenue. Rue Notre-Dame.

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
97-Notre-Dame St-Denis-TWETFORD-MINES-P.Q.
Bureau A
Ville Ste-Marie, Tél. 387-2998

Assurances

Bureau: 8-4815
Crepeau & Rodrigue Inc.
ASSURANCES GENERALES
408, 1ère AVENUE VILLE ST-GEORGES

Notaires

Guertin & Lessard, Notaires
CLAUDE GUERTIN **ROBERT LESSARD**
B.A., L.L.L. B.A., L.L.L.
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud
Téls: 228-3262 422, 1ère Avenue,
228-3260 Ville St-Georges-Est

JEAN-LUC QUIRION
notaire
Dépositaire des greffes des notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos. Bolduc et des copies et dossiers du notaire Chs Rioux.
BEAUCEVILLE-EST
Téls. 228-3111

L'ÉCLAIREUR-PROGRES
vous apporte chaque semaine
la lecture que vous attendez!

Comptables syndics

RUEL, ROY, MOREAU & ASSOCIÉS
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Louis Robert Ruel, c.a. Roger Roy, c.a.
Jean-Paul Roy, c.a. Réjean Moreau, c.a.
J. Gérard Couture, c.a. Jean Langevin, c.a.
Raymond Roberge, c.a. Andréa Latulippe, c.a.
Rodolphe Garnier, c.a. Denis Guay, c.a.
Camille Godin, c.a. Clément Létourneau, c.a.
Rosaire Jacques, c.a.
45 Trans-Canada Ouest, VILLE ST-JOSEPH
LEVIS, QUE., 337, 2ve du Palais
Tél. 837-0261 Tél. 432-5411
VILLE ST-GEORGES, 266, 1ère Avenue,
Tél. 228-5549

GUY COUTURE, c. a.
COMPTABLE AGRÉE
125, 2e Avenue - Tél. 228-5569 228-5560
VILLE ST-GEORGES-EST

RENAUD & JACOB
Comptables Agréés
Raymond-E. Renaud, c.a. 156, 1ère Avenue
Monique Jacob-Renaud, c.a. ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3308

GRÉGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
352, 1ère Avenue ST-GEORGES Tél. 228-2622
Rés. Tél. 228-2554

Lefaire Verroelst & Delwaide
Syndics licenciés et liquidateurs
105, Côte de la Montagne 110 est, rue Racine,
Québec 692-1950-51 Chicoutimi 543-3310

Dentistes

Les bureaux des dentistes de St-Georges sont fermés le mercredi après-midi.

Dr Roger Labrie
CHIRURGIEN-DENTISTE
26, 20e rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2681

Dr Henri Gamache
B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours
au Centre Medical
16, 23e rue ST-GEORGES, Bee
Tél.: 228-3221

Dr L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux
Tél. 228-3783
1re Ave., St-Georges-Est

Dr EMMANUEL MORIN
Chirurgien-Dentiste
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave. Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES
OUEST

Rés. 227-6190 Bur. 227-3794
Dr Roger Lessard D.D.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: 9h. à 12h., 2h. à 5h.
Lundi, mercredi et vendredi
7h.30 à 9 heures
Samedi: 9 heures a.m. à midi
183, 1re Ave., Beauceville

Ingénieurs Conseils

Guy Labbé
INGÉNIEUR CONSEIL
Travaux municipaux,
édifices, génie civil
96, 2e Ave.
VILLE ST-GEORGES
Tél. 228-3332

Médecin Vétérinaire

Tél. 228-2401
Dr CLAUDE MENARD
Médecin - Vétérinaire
99, 13e rue - Georges-Est
Tél. 228-2401
Tél. St-Benoît: 129-s-2

Optométristes

Dr HUBERT GENDREAU, o.d.
Optométriste
SPÉCIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
Tél. 228-3742 288, 1re Avenue,
Ville St-Georges-Est, Beauce

Dr JEROME BEGIN
OPTOMETRISTE
Examen complet - Verres de contact - Révision de lunettes
ST-JOSEPH: Edifice de la Caisse Populaire, Tél.: 432-6344
BEAUCEVILLE: Edifice Rene Bernard, Tél.: 227-6897
Lundi et mercredi 11 h. à 5 h. p.m. samedi 9 à 12 h. a.m.
soir 7 1/2 h. à 9 p.m.

Dr Viateur Pomerleau
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VUE - VERRES DE CONTACT
319, 1ère Avenue (porte voisine Yellow Shoe)
VILLE ST-GEORGES Tél.: 228-2891

Dr Jacques Hébert
Opcométriste
Spécialiste de la vue
26, 20ième rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3031

Médecins et spécialistes

Les bureaux des médecins sont fermés le mercredi après-midi et le mercredi soir. Un seul d'entre eux est alors en service pour les cas d'urgences.
Pour connaître le nom du médecin en service chaque mercredi il suffit d'appeler à l'Hôtel-Dieu-Notre-Dame de Beauce.

CLINIQUE MÉDICALE des Drs Bernard et Tremblay

1ère Ave, VILLE ST-GEORGES (coin de 25e)
Dr JEAN-GUY BERNARD:
Jour: tous les après-midi sauf le mercredi
Soir: le mardi et vendredi
Dr RAYNALD BERNARD:
Jour: tous les après-midi sauf le mercredi
Soir: le lundi et vendredi
Dr CLAUDE TREMBLAY:
Jour: tous les après-midi sauf le mercredi
Soir: le lundi, jeudi, vendredi
Heures de bureau: 1h.30 à 4h.30 - Soir 7 à 8h.30
N.B. Il y aura un médecin disponible 24 heures par jour.

Dr VICTOR CLOUTIER

COEUR, POUMONS, FOIE, INTESTINS, ESTOMAC
PRESSION ARTERIELLE
AUCUN CAS DE MATERNITE
Bureau: 10.00 a.m. à 12.00 a.m.
2.00 p.m. à 4.00 p.m. Sauf: mercredi, samedi, dimanche
Tél.: 228-3252 503, 1ère ave ST-GEORGES-EST Beauce

Dr RODOLPHE MAHEUX

MÉDECIN OMNI PRATICIEN
MÉDECINE GÉNÉRALE - ENDOCRINOLOGIE
RAYONS "X" - ELECTRICITE MEDICALE
PETITE CHIRURGIE - TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 228-2882
Rés. d'été ST-BENOIT Tél. 164-s-11

Dr GERARD POIRIER, M. D.

MÉDECIN - CHIRURGIEN
1700 Blvd DIONNE, (6e Avenue) ST-GEORGES-OUEST
Bureau: tél. 228-2431 Rés. 228-3366
Bureau: 2 à 4.30 p.m. - / a 9 p.m.
Résidence d'été ST-BENOIT Tél. 165-s-22

Dr Paul-H. Lacasse

MÉDECIN-CHIRURGIEN
2200, Boul. Dionne — Ville St-Georges-Ouest
Tél. 228-2362
Heures de bureau: 11-12, 2h. à 4.30, soir 7-9 p.m.

Femme "Vingtième Siècle"

Le courrier de Véronique

Soumettez vos problèmes en adressant vos lettres à
C. P. 158, Ville St-Georges, Beauce

Q.—J'aime beaucoup votre courrier. Je vous écris pour que vous m'aidiez.

Je suis une jeune fille un peu grasse. Après une heure de travail, je deviens rouge sur les bras et dans le cou. Pourtant je ne travaille pas fort. Aussi je rougis parfois, sans raison et quand j'embrasse un garçon.

Suis-je normale? Devrais-je aller voir un médecin. Depuis un mois, je prends des pilules pour maigrir. Aussi, connaissez-vous un exercice pour maigrir du ventre. J'ai tellement un gros ventre que je parais être enceinte. Merci.

St-Jean de la Lande.
R.—Il y a un mois que vous prenez des pilules pour maigrir; est-ce sur l'avis du médecin? Si non, je crois que c'est très imprudent de votre part, d'autant plus, que vous me paraissez encore très jeune.

Vous avez peut-être tendance à rougir lorsque la fatigue commence à se faire sentir. Vous rougissez également lorsqu'un garçon vous embrasse; n'oubliez pas que vos sens sont en éveil, je me permets donc de vous conseiller une grande prudence dans vos fréquentations. De toute façon, certaines personnes rougissent plus facilement que d'autres et on n'y peut rien.

Je vous suggère l'exercice suivant pour les muscles abdominaux.

Position de départ: couchée sur le dos, les jambes levées verticalement, les bras le long du corps.

Mouvement: comptez 4, baissez la jambe droite étendue jusqu'au ras du sol, sans soulever les reins (1)-expirez, remontez la jambe (2)-inspirez, ramenez aussitôt la jambe droite dans la direction du corps (3)-inspirez, joignez les jambes (4)-expirez.

Répétition: 16 fois, alternez droite et gauche après chaque mouvement. Relâchez les jambes en pliant les deux genoux après 4 mouvements. Durée: 1 minute.

Je n'ai pu répondre pour la date désirée. Je le regrette.

Q.—Ma soeur et moi, nous nous marierons le même jour au cours des Fêtes. Nos fiancés sont d'excellents amis et nous avons pensé faire notre voyage de nocces ensemble. Il nous semble à tous les quatre, que nous aurions beaucoup de plaisir et que nous jouirions beaucoup plus de tout ce que nous verrons. Certains de nos parents et amis nous disent

que nous regretterions cette aventure. Votre opinion Véronique nous serait très utile. Merci.

Quatre Heureux.
R.—C'est à vous quatre de décider et non à la parenté et aux amis. Le trajet peut fort bien s'effectuer à quatre d'une façon fort agréable. Cependant, rendus à destination, je suggère à chaque couple de se rendre dans un hôtel différent. Le premier vrai tête à tête est de toute importance et les nouveaux mariés doivent se sentir "seuls au monde" à ce moment. Je vous souhaite bon voyage et acceptez mes meilleurs vœux de bonheur.

Q.—Mon problème va peut-être vous paraître ridicule, tout de même je vous demande conseil sur le sujet qui m'intéresse. Voilà! Je transpire terriblement des pieds, ce qui est plus qu'ennuyeux et je crains toujours d'incommoder mon entourage par l'odeur qui se dégage parfois. Connaissez-vous un moyen pour remédier à cet état? Je vous remercie.
B.O.

R.—Mais non, votre problème n'est pas ridicule et possiblement que bien des personnes seront contentes que vous ayez posé cette question.

Je vous transmets avec plaisir les renseignements que j'ai obtenu pour vous rendre service. La sudation exagérée des pieds est certes une condition bien pénible à cause de l'odeur désagréable de la sueur qui se décompose. La cause en est habituellement l'ordre nerveux et circulatoire. Elle n'est pas facile à contrôler et il faut plutôt tenter d'éviter ses effets par un lavage de pieds quotidien à l'eau froide ou tiède. La peau doit être cependant bien asséchée ensuite recouverte d'une poudre quelconque.

Quelques gouttes de formoline répandues à l'intérieur des bas et dans les chaussures préviennent dans une certaine mesure la transpiration abondante.

Il est également recommandable de changer chaque jour de bas ou de chaussettes et d'utiliser deux ou plusieurs paires de chaussures en alternant chaque jour afin de permettre aux chaussures humides de bien sécher. Bonne chance!

STUDIO TON VISAGE

Micheline Giguère, prop.

Côte de l'hôpital, Beauceville-Ouest Tél. 227-3411 ou 227-6259

Ouvert tous les jours (sauf le lundi) de 1 h. à 10 h. p.m.; le samedi, de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.



CHRONIQUE DE BEAUTÉ TON VISAGE

avec Micheline Giguère

Disgrâces cutanées (suite VIII)

17) Licosis:

C'est un impétigo géant atteignant la barbe. Il est donc particulier à l'homme.

Traitement:

Le traitement commun avec celui de l'impétigo consiste avant tout à enlever le poil, puis faire des lavages des lésions à l'eau de vie camphrée, des applications de pommade de Brock et des pulvérisations de sérum sulfaté (celui-ci abimant légèrement la peau, lutter avec des pulvérisations au goménol soluble, très adoucissant). Dans les cas rebelles, l'emploi des rayons X donne d'excellents résultats.

18) (Eczéma):

C'est une affection cutanée caractérisée par une rougeur avec vésiculation ou desquamation, et par la chute de la couche cornée de l'épiderme: le corps muqueux de Malpighi est mis à nu et donne lieu soit à un suintement humide (eczéma humide) soit à la production de squames (eczéma sec). Le premier phénomène qui apparaît au cours d'une poussée d'eczéma est une congestion des vaisseaux du derme dont le sang laisse transsuder un liquide produisant l'œdème des pupilles. Ce liquide pénètre dans le corps mu-

queux de Malpighi, puis à mesure que les cellules de cette couche prolifèrent, elle entraînent vers la surface le liquide qui les entoure et qui, entre les cellules, forme de petites bulbes qui arrivées à la surface donnent lieu aux vésicules (en se crevant elles produisent le suintement cité plus haut). C'est alors que se produisent les sensations de chaleur ou de démangeaisons. Les plaques d'eczéma varient de la couleur rose clair à rouge violacé; en même temps, cette zone est le siège d'une tuméfaction. Enfin cette surface se couvrira de croûtes jaunes grisâtres. La poussée d'eczéma en régression, la guérison survient progressivement. Sous l'influence du traitement le suintement cesse, les croûtes disparaissent et il ne reste plus qu'une surface congestionnée parsemée de petits points arrondis très rouges. La présente une surface luisante vernissée recouverte d'un épiderme transparent et fragile qui desquamera pour être remplacé par une peau nouvelle.

La prochaine chronique se portera sur la suite de l'eczéma, avec son traitement. A la semaine prochaine.

Votre esthéticienne

Micheline Giguère,
Beauceville.

FORTIN-BUREAU

Samedi le 14 octobre en la cathédrale St-Joseph était célébré le mariage de Mlle Joanne Fortin fille de M. et Mme Laval Fortin de Danbury à M. Hervé Bureau de park Ave., fils de M. et Mme Henri Louis Bureau de Ste-Marguerite, Québec. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par Mgr Edward Duffly.

L'église était décorée de glaïeuls et de ponpons; un tapis blanc recouvrait l'allée

principale.

La mariée accompagnée de son père portait une longue robe en pure soie blanche, un manteau de guipure formant sa traîne; son diadème était en perle et en pierre aurore boréales; son voile de tulle illusion recouvrait ses épaules; son bouquet se composait de roses et de carnations.

La réception eut lieu à Lakeview Restaurant; les nouveaux époux partirent pour

Soyez pleine d'ENTRAIN



Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Les bonnes PILULES ROUGES à cause de leur formule à base de fer, sont un remède des plus simples, des moins coûteux et des plus efficaces pour tonifier le sang. Alors, demandez aujourd'hui même les

PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES

Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 4-59



St-Ludger, Fr. Tél. 88

Berthe Dallaire

Corsetière Enrg. à domicile sur demande sans frais supplémentaire.



Spencer
Vêtements de fond et soutien-gorge dessinés individuellement pour vous... Brassière Mystérieuse, Création Simone, Jouvence

DE LA DIFFICULTE A ASSURER VOTRE AUTO

- * AUTOMOBILISTES qui doivent s'adresser au plan d'ASSIGNATION, nous avons aussi marché régulier.
- * JEUNES de moins de 25 ans
- * PREMIERES licenes
- * CANCELATIONS par assureur précédent
- * FREQUENCE d'accidents
- * AUTOS-SPORT, scooters
- * CONSEILS techniques pour recouvrement de licenes
- * TERMES faciles
- * PERMIS SUSPENDUS, toutes raisons
- * V2C, V30C émis immédiatement
- * COUVERTURE IMMEDIATE

PIERRE BOLDUC & Ass. Enr.

1618, CHEMIN STE-FOY
Tél. 681-6642 — 681-3392
SERVICE 24 HEURES

Cape Cod Maryland. Pour son voyage la mariée portait une robe et un manteau de lainage vert jade, importation d'Italie, des accessoires noirs.

A leur retour M. et Mme Hervé Bureau demeureront à 34 Shady Acre trailer, Park Danbury Conn.

Au Berceau Bleu

Nous gardons les bébés naissants jusqu'à huit mois.

Mlle ISABELLE CLICHE, P.D.L.

Puéricultrice diplômée licenciée

219, AVENUE DU PALAIS — ST-JOSEPH, BEAUCE
Tél. 432-5359

"Il n'y a pas de femmes laides, il n'y a que des femmes qui s'ignorent"

FERNAND AUBRY *Coiff & Pères*

Invitation aux dames et demoiselles...

SOINS D'ESTHETIQUE

- Diagnostic et traitement de la peau.
- Traitement du cou.
- Traitement de l'acné.
- Traitement du buste.
- Epilation sourcils.
- Epilation à la cire: jambes et cuisses, lèvre supérieure, bras, menton.
- Teinture cils ou sourcils

SOINS VISAGISME

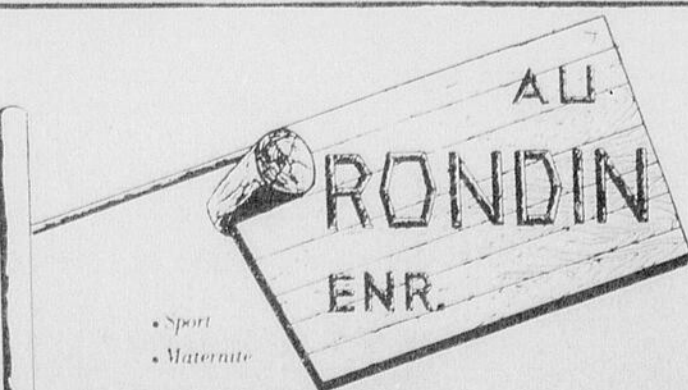
- Maquillage de ville.
- Maquillage yeux.
- Cours de maquillage individuel.
- Pose de frange-cils.

Sur rendez-vous, du lundi au samedi inclusivement. Le jour 9h. à 5h., le soir, 7h. à 9h.

SALON PAULINE

Pauline Chrétien, prop.
Esthéticienne-visagiste diplômée
Tél. Salon: 228-6341 — Rés. 228-4059

339, 1ere Avenue — ST-GEORGES-EST, BCE



Confection pour Dames

418, 1e Avenue, Ville St-Georges, Tél. 228-4966

CARTES PROFESSIONNELLES

Avocats

RODOLPHE LAFLAMME, B.A.
AVOCAT
425, 1ère AVENUE
SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE
Téls: Bur. 228-3432 - Rés. 228-3724

ROCH JOLICOEUR
AVOCAT
Tél. 228-3662
295, 1ère Avenue Est, Ville St-Georges, Bce
Ave Principale, ST-JOSEPH Beauce.
Tél. 432-5218

LS-CLEMENT FERLAND
Avocat
150 Notre-Dame
VILLE STE-MARIE BEAUCE
Téls: 387-6628-387-6629

Gérard Parent
AVOCAT ET PROCUREUR
Bureau: 422, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES, Bce
Tél.: bureau: 228-2085

MARCEL BLAIS
AVOCAT
VILLE ST-JOSEPH
Tél.: Bureau: 432-5475
Res.: 432-5474

T. Lemay Lavoie c.r.
Avocat et procureur
295, 1ère Avenue Est,
Ville de St-Georges, Beauce
C.P. 128 — Tél. 228-2751

Architectes

PAUL VOYER
ARCHITECTE
St-Georges, Tél. 228-3991 Ste-Marie, Tél. 387-2679
319, 1ère Avenue. Rue Notre-Dame.

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
97-Notre-Dame-Sud-TWETFORD-MINES-P.Q.
Bureau A
Ville Ste-Marie, Tél. 387-2998

Assurances

Bureau: 8-4815
Crepeau & Rodrigue Inc.
ASSURANCES GENERALES
408, 1ère AVENUE VILLE ST-GEORGES

Notaires

Guertin & Lessard, Notaires
CLAUDE GUERTIN ROBERT LESSARD
B.A., L.L.L. B.A., L.L.L.
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud
Téls: 228-3262 422, 1ère Avenue,
228-3260 Ville St-Georges-Est

JEAN-LUC QUIRION
notaire
Dépositaire des greffes des notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos. Bolduc et des copies et dossiers du notaire Chs Rioux.
BEAUCEVILLE-EST
Tél. 228-3262

L'ECLAIREUR-PROGRES
vous apporte chaque semaine
la lecture que vous attendez!

Comptables syndics

RUEL, ROY, MOREAU & ASSOCIÉS
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Louis Robert Ruel, c.a. Roger Roy, c.a.
Jean-Paul Roy, c.a. Réjean Moreau, c.a.
J. Gérard Couture, c.a. Jean Langevin, c.a.
Raymond Roberge, c.a. Andréa Latulippe, c.a.
Rodolphe Garnier, c.a. Denis Guay, c.a.
Camille Godin, c.a. Clément Létourneau, c.a.
Rosaire Jacques, c.a.
45 Trans-Canada Ouest, VILLE ST-JOSEPH
LEVIS, QUE., 337, Ave du Palais
Tél. 837-0261 Tél. 432-5411
VILLE ST-GEORGES, 266, 1ère Avenue,
Tél. 228-5549

GUY COUTURE, c. a.
COMPTABLE AGRÉE
125, 2e Avenue - Tél. 228-5569 228-5560
VILLE ST-GEORGES-EST

RENAUD & JACOB
Comptables Agréés

Raymond-E. Renaud, c.a. 156, 1ère Avenue
Monique Jacob-Renaud, c.a. ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3308

GRÉGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
352, 1ère Avenue ST-GEORGES Tél. 228-2622
Rés. Tél. 228-2554

Lefaire Verroelst & Delwaide
Syndics licenciés et liquidateurs
105, Côte de la Montagne 110 est, rue Racine,
Québec 692-1950-51 Chicoutimi 543-3310

Dentistes

Les bureaux des dentistes de St-Georges sont fermés le mercredi après-midi.

Dr Roger Labrie
CHIRURGIEN-DENTISTE
26, 20e rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2681

Dr Henri Gamache
B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours
au Centre Medical
16, 23e rue ST-GEORGES, Bce
Tél.: 228-3221

Dr L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux
Tél. 228-3783
1re Ave., St-Georges-Est

Dr EMMANUEL MORIN
Chirurgien-Dentiste
B.A., L.C.D., D.D.S.
1939, 1ère Ave, Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES
OUEST

Res. 227-6190 Bur. 227-3794
Dr Roger Lessard D.D.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: 9h. à 12h., 2h. à 5h.
Lundi, mercredi et vendredi
7h.30 à 9 heures
Samedi: 9 heures a.m. à midi
183, 1re Ave., Beauceville

Ingénieurs Conseils

Guy Labbé
INGENIEUR CONSEIL
Travaux municipaux,
édifices, génie civil
96, 2e Ave.
VILLE ST-GEORGES
Tél. 228-3332

Médecin Vétérinaire

Tél. 228-2401
Dr CLAUDE MENARD
Médecin - Vétérinaire
99, 13e rue - Georges-Est
Tél. 228-2401
Tél. St-Benoît: 129-s-2

Optométristes

Dr HUBERT GENDREAU, o.d.
Optométriste
SPÉCIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
Tél. 228-3742 288, 1re Avenue,
Ville St-Georges-Est, Beauce

Dr JEROME BEGIN
OPTOMETRISTE
ST-JOSEPH: Edifice de la Caisse Populaire, Tél.: 432-6344
BEAUCEVILLE: Edifice René Bernard, Tél.: 227-6897
Lundi et mercredi 1½ h. à 5 h. p.m. samedi 9 à 12 h. a.m.
soir 7½ h. à 9 p.m.

Dr Viateur Pomerleau
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VUE - VERRES DE CONTACT
319, 1ère Avenue (porte voisine Yellow Shoe)
VILLE ST-GEORGES Tél.: 228-2891

Dr Jacques Hébert
Optométriste
Spécialiste de la vue
26, 20ième rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3031

Médecins et spécialistes

Les bureaux des médecins sont fermés le mercredi après-midi et le mercredi soir. Un seul d'entre eux est alors en service pour les cas d'urgences.
Pour connaître le nom du médecin en service chaque mercredi il suffit d'appeler à l'Hôtel-Dieu-Notre-Dame de Beauce.

CLINIQUE MÉDICALE
des Drs Bernard et Tremblay
1ère Ave, VILLE ST-GEORGES (coin de 25e)

Dr JEAN-GUY BERNARD:
Jour: tous les après-midi sauf le mercredi
Soir: le mardi et vendredi
Dr RAYNALD BERNARD:
Jour: tous les après-midi sauf le mercredi
Soir: le lundi et vendredi
Dr CLAUDE TREMBLAY:
Jour: tous les après-midi sauf le mercredi
Soir: le lundi, jeudi, vendredi
Heures de bureau: 1h.30 à 4h.30 - Soir 7 à 8h.30
N.B. Il y aura un médecin disponible 24 heures par jour.

Dr VICTOR CLOUTIER

COEUR, POUMONS, FOIE, INTESTINS, ESTOMAC
PRESSION ARTERIELLE
AUCUN CAS DE MATERNITE
Bureau: 10.00 a.m. à 12.00 a.m.
2.00 p.m. à 4.00 p.m. Sauf: mercredi, samedi, dimanche
Tél.: 228-3252 503, 1ère ave ST-GEORGES-EST Beauce

Dr RODOLPHE MAHEUX

MÉDECIN OMNI PRATICIEN
MÉDECINE GÉNÉRALE - ENDOCRINOLOGIE
RAYONS "X" - ÉLECTRICITÉ MÉDICALE
PETITE CHIRURGIE - TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 228-2882
Rés. d'été ST-BENOIT Tél. 164-s-11

Dr GERARD POIRIER, M. D.

MÉDECIN - CHIRURGIEN
1700 Blvd DIONNE, (6e Avenue) ST-GEORGES-OUEST
Bureau: tél. 228-2431 Rés. 228-3366
Bureau: 2 à 4.30 p.m. - / a 9 p.m.
Résidence d'été ST-BENOIT Tél. 165-s-22

Dr Paul-H. Lacasse
MÉDECIN-CHIRURGIEN
2200, Boul. Dionne — Ville St-Georges-Ouest
Tél. 228-2362
Heures de bureau: 11-12, 2h. à 4.30, soir 7-9 p.m.



Femme "Vingtème Siècle"

Le courrier de Véronique

Soumettez vos problèmes en adressant vos lettres à
C. P. 158, Ville St-Georges, Beauce

Q.—J'aime beaucoup votre courrier. Je vous écris pour que vous m'aidiez.

Je suis une jeune fille un peu grasse. Après une heure de travail, je deviens rouge sur les bras et dans le cou. Pourtant je ne travaille pas fort. Aussi je rougis parfois, sans raison et quand j'embrasse un garçon.

Suis-je normale? Devrais-je aller voir un médecin. Depuis un mois, je prends des pilules pour maigrir. Aussi, connaissez-vous un exercice pour maigrir du ventre. J'ai tellement un gros ventre que je paraîs être enceinte. Merci.

St-Jean de la Lande.

R.—Il y a un mois que vous prenez des pilules pour maigrir; est-ce sur l'avis du médecin? Si non, je crois que c'est très imprudent de votre part, d'autant plus, que vous me paraîssiez encore très jeune.

Vous avez peut-être tendance à rougir lorsque la fatigue commence à se faire sentir. Vous rougissez également lorsqu'un garçon vous embrasse; n'oubliez pas que vos sens sont en éveil, je me permets donc de vous conseiller une grande prudence dans vos fréquentations. De toute façon, certaines personnes rougissent plus facilement que d'autres et on n'y peut rien.

Je vous suggère l'exercice suivant pour les muscles abdominaux.

Position de départ: couchée sur le dos, les jambes levées verticalement, les bras le long du corps.

Mouvement: comptez 4, baissez la jambe droite étendue jusqu'au ras du sol, sans soulever les reins (1)-expirez, remontez la jambe (2)-inspirez, ramenez aussitôt la jambe droite dans la direction du corps (3)-inspirez, joignez les jambes (4)-expirez.

Répétition: 16 fois, alternez droite et gauche après chaque mouvement. Relâchez-les jambes en pliant les deux genoux après 4 mouvements. Durée: 1 minute.

Je n'ai pu répondre pour la date désirée. Je le regrette.

Q.—Ma soeur et moi, nous nous marierons le même jour au cours des Fêtes. Nos fiancés sont d'excellents amis et nous avons pensé faire notre voyage de noces ensemble. Il nous semble à tous les quatre, que nous aurions beaucoup de plaisir et que nous pourrions beaucoup plus de tout ce que nous verrons. Certains de nos parents et amis nous disent

que nous regretterions cette aventure. Votre opinion Véronique nous serait très utile. Merci.

Quatre Heureux.

R.—C'est à vous quatre de décider et non à la parenté et aux amis. Le trajet peut fort bien s'effectuer à quatre d'une façon fort agréable. Cependant, rendus à destination, je suggère à chaque couple de se rendre dans un hôtel différent. Le premier vrai tête à tête est de toute importance et les nouveaux mariés doivent se sentir "seuls au monde" à ce moment. Je vous souhaite bon voyage et acceptez mes meilleurs voeux de bonheur.

Q.—Mon problème va peut-être vous paraître ridicule, tout de même je vous demande conseil sur le sujet qui m'intéresse. Voilà! Je transpire terriblement des pieds, ce qui est plus qu'ennuyeux et je crains toujours d'incommoder mon entourage par l'odeur qui se dégage parfois. Connaissez-vous un moyen pour remédier à cet état? Je vous remercie. B.O.

R.—Mais non, votre problème n'est pas ridicule et possiblement que bien des personnes seront contentes que vous ayez posé cette question.

Je vous transmets avec plaisir les renseignements que j'ai obtenu pour vous rendre service. La sudation exagérée des pieds est certes une condition bien pénible à cause de l'odeur désagréable de la sueur qui se décompose. La cause en est habituellement l'ordre nerveux et circulatoire. Elle n'est pas facile à contrôler et il faut plutôt tenter d'éviter ses effets par un lavage de pieds quotidien à l'eau froide ou tiède. La peau doit être cependant bien asséchée ensuite recouverte d'une poudre quelconque.

Quelques gouttes de formoline répandues à l'intérieur des bas et dans les chaussures préviennent dans une certaine mesure la transpiration abondante.

Il est également recommandable de changer chaque jour de bas ou de chaussettes et d'utiliser deux ou plusieurs paires de chaussures en alternant chaque jour afin de permettre aux chaussures humides de bien sécher. Bonne chance!

STUDIO TON VISAGE

Micheline Giguère, prop.
Côte de l'hôpital, Beauceville-Ouest Tél. 227-3411
ou 227-6259
Ouvert tous les jours (sauf le lundi) de 1 h. à 10 h. p.m.;
le samedi, de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.



CHRONIQUE DE BEAUTÉ TON VISAGE

avec Micheline Giguère

Disgrâces cutanées (suite VIII)

17) Licosis:

C'est un impétigo géant atteignant la barbe. Il est donc particulier à l'homme.

Traitement:

Le traitement commun avec celui de l'impétigo consiste avant tout à enlever le poil, puis faire des lavages des lésions à l'eau de vie camphrée, des applications de pommade de Brock et des pulvérisations de sérum sulfaté (celui-ci abimant légèrement la peau, lutter avec des pulvérisations au goménol soluble, très adoucissant). Dans les cas rebelles, l'emploi des rayons X donne d'excellents résultats.

18) Eczéma:

C'est une affection cutanée caractérisée par une rougeur avec vésiculation ou desquamation, et par la chute de la couche cornée de l'épiderme: le corps muqueux de Malpighi est mis à nu et donne lieu soit à un suintement humide (eczéma humide) soit à la production de squames (eczéma sec). Le premier phénomène qui apparaît au cours d'une poussée d'eczéma est une congestion des vaisseaux du derme dont le sang laisse transsuder un liquide produisant l'œdème des pupilles. Ce liquide pénètre dans le corps mu-

queux de Malpighi, puis à mesure que les cellules de cette couche prolifèrent, elle entraînent vers la surface le liquide qui les entoure et qui, entre les cellules, formait de petites bulbes qui arrivées à la surface donnent lieu aux vésicules (en se crevant elles produisent le suintement cité plus haut). C'est alors que se produisent les sensations de chaleur ou de démangeaisons. Les plaques d'eczéma varient de la couleur rose clair à rouge violacé; en même temps, cette zone est le siège d'une tuméfaction. Enfin cette surface se couvrira de croutelles jaunes grisâtres. La poussée d'eczéma en régression, la guérison survient progressivement. Sous l'influence du traitement le suintement cesse, les croutelles disparaissent et il ne reste plus qu'une surface congestionnée parsemée de petits points arrondis très rouges. La présente une surface luisante vernissée recouverte d'un épiderme transparent et fragile qui desquamera pour être remplacé par une peau nouvelle.

La prochaine chronique se portera sur la suite de l'eczéma, avec son traitement. A la semaine prochaine.

Votre esthéticienne

Micheline Giguère,
Beauceville.

FORTIN-BUREAU

Samedi le 14 octobre en la cathédrale St-Joseph était célébré le mariage de Mlle Joanne Fortin fille de M. et Mme Laval Fortin le Danbury à M. Hervé Bureau de park Ave, fils de M. et Mme Henri Louis Bureau de Ste-Marguerite, Québec. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par Mgr Édward Duffly.

L'église était décorée de glaçons et de ponpons; un tapis blanc recouvrait l'allée

principale.

La mariée accompagnée de son père portait une longue robe en pure soie blanche, un manteau de guipure formant sa traîne; son diadème était en perle et en pierre aurore boréales; son voile de tulle illusion recouvrait ses épaules; son bouquet se composait de roses et de carnations.

La réception eut lieu à Lakewood Restaurant; les nouveaux époux partirent pour

Soyez pleine d'ENTRAIN



Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Les bonnes PILULES ROUGES à cause de leur formule à base de fer, sont un remède des plus simples, des moins coûteux et des plus efficaces pour tonifier le sang. Alors, demandez aujourd'hui même les

PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES

Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 4-59

St-Ludger, Fr. Tél. 88
Berthe Dallaire
Corsetière Enrg.
à domicile sur demande sans frais supplémentaire.
Spencer
vêtements de fond et soutien-gorge dessinés individuellement pour vous...
Brassière, Mystérieuse, Création Simone, Jouvence

DE LA DIFFICULTE A ASSURER VOTRE AUTO

- * AUTOMOBILISTES qui doivent s'adresser au plan d'ASSIGNATION, nous avons aussi marché régulier.
 - JEUNES de moins de 25 ans PREMIERES licenes
 - * CANCELLATIONS par assureur précédent
 - * FREQUENCE d'accidents
 - * AUTOS-SPORT, scooters
 - * CONSEILS techniques pour recouvrement de licenes
 - * TERMES faciles
 - * PERMIS SUSPENDUS, toutes raisons
 - * V2C, V30C émis immédiatement
 - * COUVERTURE IMMEDIATE
- PIERRE BOLDOC & Ass. Enr.**
1618, CHEMIN STE-FOY
TÉL. 681-6642 — 681-3392
SERVICE 24 HEURES

Cape Cod Maryland. Pour son voyage la mariée portait une robe et un manteau de lainage vert jade, importation d'Italie, des accessoires noirs. A leur retour M. et Mme Hervé Bureau demeureront à 34 Shady Acre trailer, Park Danbury Conn.

Au Berceau Bleu

Nous gardons les bébés naissants jusqu'à huit mois.

Mlle ISABELLE CLICHE, P.D.L.

Puéricultrice diplômée licenciée

219, AVENUE DU PALAIS — ST-JOSEPH, BEAUCE
Tél. 432-5359

"Il n'y a pas de femmes laides, il n'y a que des femmes qui s'ignorent"

FERNAND AUBRY *Beau & Père*

Invitation aux dames et demoiselles...

SOINS D'ESTHETIQUE	SOINS VISAGISME
—Diagnostic et traitement de la peau.	—Maquillage de ville.
—Traitement du cou.	—Maquillage yeux.
—Traitement de l'acné.	—Cours de maquillage individuel.
—Traitement du buste.	—Pose de frange-cils.
—Épilation sourcils.	
—Épilation à la cire: jambes et cuisses, lèvres supérieure, bras, menton.	Sur rendez-vous, du lundi au samedi inclusivement. Le jour 9h. à 5h., le soir, 7h. à 9h.
—Teinture cils ou sourcils	

SALON PAULINE
Pauline Chrétien, prop.
Esthéticienne-visagiste diplômée
Tél. Salon: 228-6341 — Rés. 228-4059
339, 1ère Avenue — ST-GEORGES-EST, BCE

AU RONDIN ENR.

• Sport
• Maternité

Confection pour Dames

418, 1^{re} avenue, Ville St-Georges, Tél. 228-4966

St-Théophile



J. M.
McCOLLOUGH
représentant

CERCLE DE FERMIERES

Mardi le 14 novembre, avait lieu la réunion mensuelle de notre cercle. L'assistance était nombreuse. Tout se déroula comme d'habitude. La présidente nous donna les bonnes idées recueillies lors d'une journée de la fédération tenue à St-Georges le 4 novembre. Le sujet d'étude pour cette année "Nouveau visage de la famille". Une recette fut donnée par Mme Anselme Fortier, Pain de Viande. Il fut discuté avec l'assistance différents changements que le conseil entend faire. Notre assemblée fut plutôt courte car un groupe de 25 dames suivent un cours de couture donné par Mlle Gertrude Roy. Chacune tire grand profit de ses bons conseils. Les prix de présence ont favorisé Mmes Edgard Gauthier, Armand Rancourt, Joseph Talbot, Florian Jacques et Hervé Poirier. Notre prochaine rencontre aura lieu le 12 décembre.

Bienvenue à toutes.

NAISSANCE

M. et Mme Clermont Vigneault de St-Théophile ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille née dimanche le 29 octobre à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisée à St-Théophile dimanche le 12 novembre sous les prénoms de Marie Nathalie, Parrain et marraine, M. et Mme Jacques Vigneault de Courcelles, porteuse, Mlle Noëline Létourneau.

TRAVAUX

Le conseil municipal du village de St-Théophile vient de terminer la construction d'un trottoir qui longe notre rue principale. Ce dernier parcourt une longueur de 310 pieds, il débute près de l'église, pour aller rejoindre la rue du collège. Ce trottoir réduira les risques d'accidents des piétons qu'occasionnent les véhicules. Nous ne devons que féliciter nos autorités pour cette belle amélioration apportée à notre village.

MALADE

Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. Orpha Poulin de St-Côme actuellement en con-

vallescence à l'Infant-Jésus de Québec.

CARNET SOCIAL

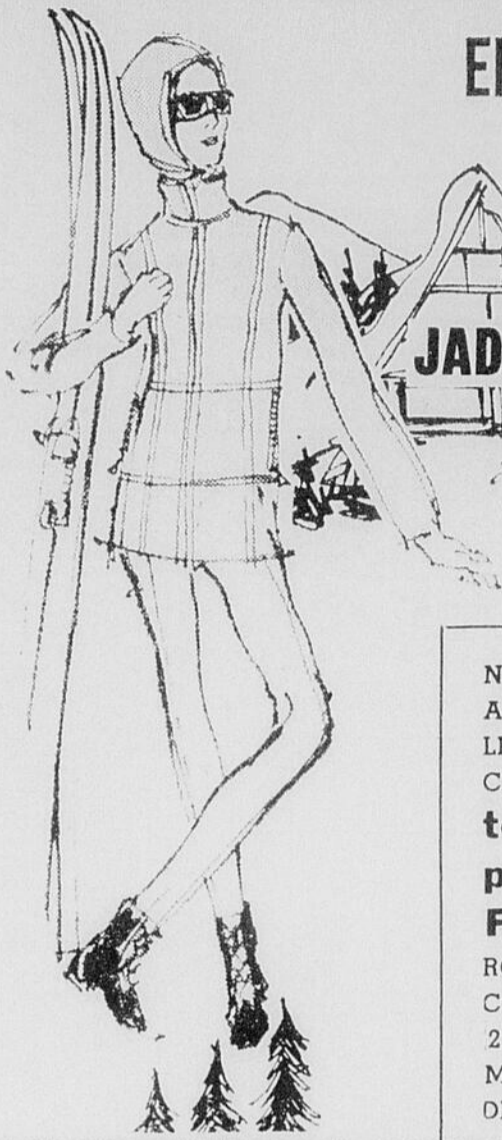
M. et Mme Marie-Louis Maheux et leur fils Marco de St-Martine de Charlevoix, étaient en promenade chez M. et Mme Ernest Rochette de St-Théophile.

M. et Mme Richard Tanguay ainsi que M. et Mme Denis Lapierre de Valleyfield passent une fin de semaine chez M. et Mme Ille Gagnon de St-Théophile.

M. et Mme Joseph Jacques de Norwalk passent une semaine chez leurs parents, M. et Mme Florian Jacques de St-Théophile et visitent aussi des amis.

M. et Mme Joseph Côté ainsi que M. et Mme Henri Côté de St-Théophile de passage à St-Germaine afin de visiter Mme Joseph Létourneau (Marie Turcotte) autrefois de St-Théophile.

Élégante à toute heure... en tout lieu...



NOUS AVONS
AUSSI
LES PLUS
CHARMANTES
toilette
pour les
Fêtes :
ROBES,
COSTUMES
2 ET 3 PIECES)
MANTEAUX
DE CUIR

VETEMENTS SPORT

Si vous êtes une adepte des sports d'hiver, vous serez ravie par notre collection de tenues ultra-confort et d'un chic fou... Tout pour le ski et autres occasions... Plusieurs importations de FRANCE, ITALIE, SUISSE.

Stationnement gratuit au Vieux Québec, rue McMahon, face à l'Hôtel-Dieu et au Parc-Auto Avenue Chauveau



1148 RUE ST-JEAN — QUEBEC
TELEPHONE : 529-9951

St-Ephrem le 3 décembre à 8.30 heures.

En vedette, nuls autres que Les MousSES, un ensemble composé de jeunes musiciens originaires de Trois-Rivières et popularisé par le programme "Bonsoir-Copains" de CHLT-TV.

bert de St-Benoit oncle et tante de l'enfant; porteuse Mme Josaphat Gilbert grand-maman.

A M. et Mme Doris Blais un petit garçon né à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisé le 19 novembre à St-Benoit sous les prénoms de Toni René; Parrain et marraine M. et Mme Gérard Blais; porteuse Mme Emile Laflamme.

St-Benoit



Mme
ALPHEE
LOUBIER
représentante

M. et Mme Réginald Boulanger (Marielle Vachon) annoncent à leurs parents et amis la naissance de leur premier bébé une petite fille née le 1er novembre et baptisée le 11 sous les prénoms de Marie Armandine Sylvie; parrain et marraine M. et Mme Wilfrid Vachon grands-parents de l'enfant; porteuse Mlle Jeannine Vachon tante du bébé.

M. et Mme Marius Lessard annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une petite fille née à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisée à St-Benoit le 26 septembre sous le prénom de Luce; parrain et marraine M. et Mme Noël Gil-

MEXIQUE

VOYAGES EN GROUPE

AVEC ESCORTE ET GUIDE DE LANGUE FRANÇAISE

20 décembre 1967 au 4 janvier 1968

27 janvier au 12 février 1968

17 février au 2 mars 1968

1er mars au 17 mars 1968

Prix à partir de

\$498.

Hôtels première classe
Autobus air climatisé

Renseignements et inscriptions
VOYAGES BEL-AIR INC.

42 Côte de la Fabrique - Québec 4 - 529-3747 Soir 523-6795



SPECIALEMENT
POUR
VOUS

NOUS IMPORTONS NOS DIAMANTS
DIRECTEMENT D'ANVERS

DIAMANTS - BIJOUX - MONTRES - ARTICLES MENAGERS - CADEAUX

10 ROUTE
TRANS-CANADA
ROND-POINT LEVIS
833-2173



SYNDICAT
DU BIJOU

Ouvert le soir: mardi, jeudi et vendredi.
DECEMBRE: Tous les soirs.

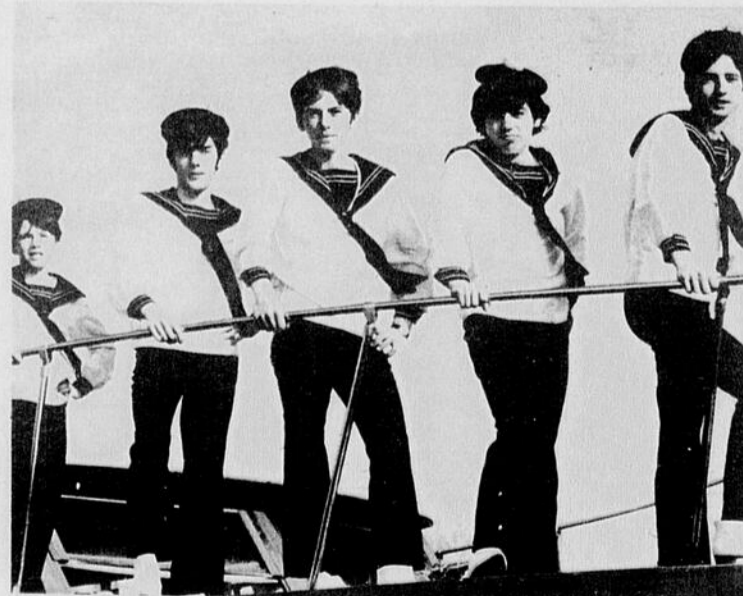


Nos vœux de bonheur à M. et Mme Yves GAGNE (Colette ROY) de St-Ephrem, dont le mariage fut célébré récemment en l'église de St-Ephrem Beauce. Les nouveaux époux demeurent maintenant à Montréal.

Saint-Ephrem

La J.A.E. invite tous les jeunes et moins jeunes à une grande soirée récréative qui aura lieu à l'école centrale de

EN VEDETTE A ST-EPHREM



LES MOUSSES

seront en vedette à l'École Centrale de St-Ephrem le 3 décembre, à 8.30 heures p.m.

Venez en foule!

La page d' **Hughette**



Proulx

"Les policiers et nous!"

"Si tu ne te couches pas immédiatement, je vais appeler la police et elle va te couper les oreilles!"
 "Si tu n'obéis pas tout de suite, je vais téléphoner au policier et il va t'emmener en prison, où tu te feras grignoter par les rats, dans le cachot!"

Voilà à peu près le genre de propos, que tiennent encore trop de mères à leurs enfants, lorsqu'à bout d'arguments, elles veulent se faire écouter!!!

Menacer l'enfant de la police, reste dans beaucoup de foyers, l'ultime ressource...

N'est-ce pas là, une bien curieuse façon, de lui faire prendre contact, avec ceux qui ont la difficile mission de faire respecter l'ordre établi???

Et ne pourrait-on pas trouver une formule plus intelligente, pour se faire obéir, que de transformer le policier, en "Bonhomme Sept Heures" ou en "croquemitaine"???

Il est vrai, qu'une vieille tradition latine nous y pousse... Dans une certaine littérature, se voulant drôle, la "Tête de Turc" la cible facile de tous les quolibets n'est-ce pas encore et toujours, l'agent???

Regardez ce qui se passe au théâtre ou au cinéma, dans les films dits "policiers". Dans 95% des cas, vous remarquerez que le policier tient toujours le rôle ingrat. C'est ou un irréductible idiot, ou un être sans jarnicoine comme sans courage. C'est en effet sous son nez, que les bandits accomplissent leurs forfaits et à sa barbe qu'ils se sauvent. Lui ne comprend rien à rien, ou comprend trop tard... il s'embrouille, s'emberlificotte et rate le coche. Tandis qu'à ses côtés un civil ultra-lucide ou un détective privé trouvera la clé de l'énigme et passera triomphant, les menottes aux gangsters!...

Je ne veux nier en rien, les vertus des détectives privés, mais il me paraît impossible, qu'un homme se transforme en "nouille" uniquement parce qu'il endosse l'uniforme d'un gendarme...

La preuve en est, que dès que nous sommes mal pris, nous lui lançons un S.O.S. Une femme enceinte, doit-elle se rendre en vitesse à l'hôpital en l'absence de son mari, que tout naturellement, elle compose le numéro de l'auto-patrouille!... Idem lorsqu'un enfant se blesse et qu'elle n'arrive pas à joindre son médecin!...

Un ivrogne tombe-t-il ivre-mort dans la rue, qu'on le leur signale... un vieillard est-il trouvé mort en son logis, qu'on les en avertis... Et je ne parle pas des cas de bagarres, de cambriolages et de hold up si fréquents de nos jours, provoquant à certains moments, des chasses à l'homme épiques au cours desquelles, les policiers sont souvent blessés, quand ils ne sont pas froidement abattus!...

Je sais bien que dans ces cas-là, la patrie reconnaissante leur fait des funérailles civiques... Dame! Un homme mort au devoir, cela se récompense!... Et en avant la fanfare!... Et en avant les badauds qui se massent pour voir passer le cortège!... Comme dit l'autre "Ca leur fait une belle jambe, mais ça n'augmente pas pour autant, les revenus de la veuve et des orphelins devant se débrouiller par la suite, avec la maigre retraite laissée par le héros défunt!"

Ces minutes d'émotion passées, les bons sentiments prennent d'ailleurs bien vite le dessus! Et sitôt qu'un policier commet une bévue, on peut compter sur les journaux pour l'étaler au grand jour, et sur la masse pour s'en gausser...

On les tient responsables pour leurs erreurs personnelles, ce qui est compréhensible... mais, on les tient aussi responsables pour les sanctions qu'ils appliquent, alors qu'ils ne font jamais qu'exécuter un ordre... Car il faut bien se rappeler, que s'il appartient à l'agent d'arrêter un suspect c'est aux Procureurs et aux Juges qu'il appartient de signer les mandats d'arrêt, comme il leur appartient de condamner ou d'absoudre le détenu jugé par eux.

C'est ainsi qu'un membre de la force policière ayant exécuté sa tâche, peut voir tout à coup ses actes, être remis en question...

Il suffit pour cela, que le premier bandit se plaigne d'avoir été molesté. Et même s'il est reconnu comme ayant été parjure dans le passé, dans d'autres causes, il se trouvera toujours des oreilles compatissantes pour l'écouter!

Comme le gagnster le plus fameux, ayant abattu de sang-froid et sous l'oeil de nombreux témoins, un policier en faction, verra son procès revisé, aussi longtemps que la peine de mort, qu'on lui aura d'abord infligée, n'aura pas été commuée en une sentence plus douce... Tout cela avec la bénédiction de ligueurs et d'associations, parlant au nom sacré, des droits de l'homme... Tout comme si le policier refroidi, appartenait à une autre espèce lui, n'ayant droit qu'au traditionnel "Mort au vaches" mis à la mode par les films d'argot!

Toutes ces réflexions me trottait par la tête, en lisant un entrefilet nous apprenant que "La police municipale venait ces jours-ci de quitter l'Expo, où elle avait assuré durant plus de six mois, la protection et la prévention des crimes dans les Hies.

Je songeais qu'une fois de plus, au milieu du concert de louanges qui est monté jusqu'aux responsables de cette Expo, il ne s'était trouvé personne, à ma connaissance, pour remercier nos agents de leur travail...

Et pourtant, tenir en respect 50 millions de visiteurs, sur une terre de 42 milles, prévenir les crimes pouvant y être commis, ne devait pas être de tout repos!... Rendre possible un autre record, dans l'Histoire des Expos universelles, en faisant qu'à la nôtre, aucun acte de vandalisme ne fut commis au cours de la dernière semaine, c'est tout de même quelque chose, non???

Comme ce le fut sûrement, de maintenir une circulation normale dans toute la province...

C'est pourquoi, me subtilisant ce soir aux "Quatre Justiciers" je tenais à donner un coup de chapeau au Chef Gilbert et à ses hommes, de même qu'à tous les membres de la Police Provinciale.

Et que la racaille en avale ses pistolets, si la chose lui déplaît!

Bonsoir!

A la bonne vôtre

Voici quelques recettes de petits biscuits à faire tout de suite, à cacher soigneusement pour les ressortir, à l'époque des Fêtes...

LES CROQUANTES AU COGNAC.

INGREDIENTS:
 1/2 tasse de mélasse
 1/2 tasse de beurre ou de margarine
 1c. à thé de gingembre
 1.8 de c. à thé de sel
 1 tasse de farine
 2.3 de tasse de sucre
 Cognac au goût, à ajouter à la crème fouettée!

MODE D'EMPLOI:
 Chauffer la mélasse jusqu'au point d'ébullition, puis ajouter le beurre. Ajoutez les ingrédients secs en brassant le mélange continuellement, jusqu'à absorption complète.

Laissez tomber le mélange obtenu par cuillerées à café, sur une toile beurrée à 2 pouces d'intervalle.

Cuir au four à 300e F. jusqu'à la couleur soit bonne. Refroidissez un peu et roulez autour du manche d'une cuiller de bois, pour obtenir des cornes d'abondance, que vous remplirez de crème fouettée parfumée au cognac... Un vrai délice! (Fouettez la crème au temps des fêtes seulement, bien sûr!...)

RICHES GIMBLETTES:

INGREDIENTS:
 1 oeuf entier
 1 tasse de beurre
 2 1/4 tasses de farine
 3c. à thé de crème fouettée
 1 tasse de sucre
 1/2 noix de muscade

MODE D'EMPLOI:
 Battez l'oeuf et la crème ensemble. Réduisez en crème le beurre, ajoutez le sucre. Dès que le mélange est assez léger, combinez avec l'oeuf et la crème. Incorporez en brassant, la farine tamisée avec le sel et la muscade.



Depuis que les astronautes ont commencé d'explorer le monde sidéral, la mode s'en ressent. Cette demoiselle a l'air habillée pour se rendre dans la lune. Son bonnet à cagoule est bien pratique pour notre climat d'hiver et le manteau en gros tissu de couleur voyante, met une note de gaieté sur la grisaille automnale.

ATTENTION GOURMETS!

Maman FONFON (Mme Lucien Fortin) vous invite à déguster ses délicieux mets faits à la maison: Pâtés à la viande, Pâtisseries, Tartes, tout ce que vous désirez.

Toute commande donnée sera livrée dès le lendemain.

Composez 227-6460



En leur offrant Colibri ils sauront que c'est le meilleur!

ROBERT PÉPIN
 258, 1ère Avenue
 Ville St-Georges, Beauce

CULTURE PHYSIQUE POUR DAMES

MAIGRIR ou GROSSIR
 BUSTE HANCHES TAILLE JAMBES, ETC...

Mme MARC DUMAS, diplômée de l'Institut de culture physique WEIDER

Quel que soit votre problème Mme DUMAS vous assure le succès

STUDIO DUMAS

CULTURE PHYSIQUE POUR DAMES
 Situé: Blvd Dionne, 1 mille passé la ville vers St-Jean

OUVERT: 2 h. p.m. à 5 h. p.m. et 6 h. p.m. à 10 h. p.m., du lundi au vendredi.

Cours spéciaux pour femmes enceintes

TÉLÉVISIONS EN **COULEURS** Notre spécialité
GASTON LESSARD Vente et réparation Radios, TV, stéréos, appareils électriques et ménagers
 582, 1ère Avenue BEAUCEVILLE-EST

VOTRE HOROSCOPE

	BELIER 21 mars au 20 avril
	TAUREAU 21 avril au 21 mai
	GEMEAUX 22 mai au 21 juin
	CANCER 22 juin au 23 juillet
	LION 24 juillet au 23 août
	VIERGE 24 août au 23 septembre
	BALANCE 24 septembre au 23 octobre
	SCORPION 24 octobre au 22 novembre
	SAGITTAIRE 23 novembre au 22 décembre
	CAPRICORNE 23 décembre au 21 janvier
	VERSEAU 22 janvier au 20 février
	POISSONS 21 février au 20 mars

BELIER
Ne doutez jamais de vos chances. Elles sont réelles. Vos jours les plus favorables sont le mercredi et le dimanche. Vos chiffres bénéfiques : le 1 et le 9.

TAUREAU
Profitez du repit que vous avez en ce moment pour mettre vos affaires en ordre. Documentez-vous sérieusement afin de choisir une nouvelle activité si nécessaire.

GEMEAUX
Vous avez de l'arthrite. C'est la raison pour laquelle vous souffrez des dents et des gencives. Prenez de l'aspirine et voyez votre médecin.

CANCER
Vous aurez une surprise au cours d'une rencontre. Restez maître de vous-même et ne dévoilez pas vos intentions. Il est possible qu'un événement heureux vous comble bientôt.

LION
Vous avez votre équilibre à défendre. Pour cela, évitez les gens pessimistes et malades. Suivez un régime et évitez l'alcool.

VIERGE
Rassemblez tous vos atouts, les obstacles à vaincre exigeront beaucoup de fermeté et d'esprit d'initiative. Le triomphe est certain.

BALANCE
Vos reins, sans être fragiles, sont cependant assez délicats. Ménagez-les en buvant de l'eau et des tisanes. Mieux de dents. Allez chez le dentiste.

SCORPION
Votre prestige va s'accroître et vous aurez enfin la possibilité d'imposer vos idées. Faites en sorte de ne pas susciter d'inimitié autour de vous.

SAGITTAIRE
Faites confiance en l'avenir. Vos jours les plus favorables sont le jeudi et le dimanche. Vos chiffres les plus bénéfiques : le 4 et le 7.

CAPRICORNE
Votre froideur apparente joue contre vous. Reconsidérez votre comportement si vous souhaitez que la personne que vous aimez réponde à vos avances.

VERSEAU
Veillez à ce que l'on ne puisse pas vous reprocher des négligences. Votre discernement et votre aptitude à vous adapter doivent vous aider à réussir.

POISSONS
Écoutez la voix de la raison et vous triompherez. Vos jours les plus favorables sont le mercredi et le vendredi. Vos chiffres les plus bénéfiques : le 1 et le 8.

Solution No 189

Horizontalement
ESTOMAUQUERA. — TUA, ENUMERER. — ENLACEE, TA — ONC, IS. — CA, SAPERAIT — NOLA, GEL. — ECART. — ACHETERAIT. — BLEU, ANTES. — MORATOIRE. — AUBEPINE, ONT. — CLASSE, RENES.

Verticalement
ETECCLE, AC. — SUNNA, CALCUL. — TALC, FACE, BA. — RHUMES. — MECHANTE, OPS. — ANE, PI, TARIE. — QUERELLE, AN. — UM, RRA, RATER. — EE, VA, ANO. — RR, IGNITION. — AETITE, TERNE. — RAS, LA, SETS.

Les gagnants du problème No 188 sont M. Paul-Eugène Lesard de St-Joseph et Mme Ghislain Gilbert de St-Georges-Ouest.

RIONS UN PEU



“à votre SANTÉ”

Au téléphone:
La vieille dame: Docteur, il y a cinq ans, à cause de mes rhumatismes, vous m'avez dit d'éviter l'humidité. Maintenant, ça va un peu mieux. Pensez-vous que je puis prendre mon bain?

—X—X—X—
Ces trois frères sont renommés pour leur avarice. Le plus vieux émigre aux États-Unis.

Plusieurs années se passent, puis il revient rendre visite à ses deux frères. Il a peine à les reconnaître, ils portent tous les deux, une barbe qui craîne au sol.

—Est-ce une gageure que vous avez faite? demanda-t-il.

—Mais non, c'est simplement parce que lorsque tu es parti, tu as apporté le rasoir.

—Haut les mains, donnez-moi votre argent.

La vieille fille s'écrie: —Mais, je n'ai rien, pas un sou. Le voleur fouille la sacoche, absolument rien. Elle doit cacher son argent sur elle. Il commence à la fouiller, à ce ici, à ce là, à ce un peu paroué, puis s'arrête. Alors, elle crie:

—Je vous en prie, continuez à fouiller, je vous ferai un chèque.

—X—X—X—

Lambton



MARGUERITE GAGNON
représentante

Les rues du village de Lambton portent maintenant leur nom. Désormais à qui demandera des renseignements pour se diriger chez un tel à Lambton, il sera facile de répondre puisque les rues sont maintenant baptisées.

D'abord la rue principale, et dans le même sens plus bas, la rue du Collège. Plus haut la rue du Couvent et encore plus haut la rue Godbout. Les transversales sont des avenues. 2e ave la route de St-Sébastien. 3e avenue, celle qui monte longeant la demeure du doc. Chanot, la 4e avenue descend tout près de l'Immeuble Lapière ou loge le Bureau de poste, et la 5e descend à l'O.T.J. où on lisait le rang St-Michel. Plus loin il reste que c'est le rang St-Michel. Rien de compliqué et facile d'accès.

Cruciverbistes, voici

NOTRE CONCOURS DE MOTS CROISES

Deux prix seront tirés au sort chaque semaine parmi les auteurs des bonnes réponses.

Problème No 190

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTALEMENT

- 1 — Démolir les murailles d'une place.
- 2 — Qui se trouve au début. — Affaibli.
- 3 — Lettre de l'alphabet grec. — Rocher à fleur d'eau. — Préfixe privatif.
- 4 — Poisson d'eau douce. — Cor poussé au sommet de la tête du cerf.
- 5 — Venu au monde. — Dans la rose des vents.
- 6 — Action d'exposer à la rosée.
- 7 — Règle double. — Deux voyelles. — Pronom personnel. — Une des cyclades.
- 8 — Que l'on ne peut réparer.
- 9 — Mettre de niveau les assises d'une construction. — Cinquante-quatre (chiffres romains).
- 10 — Au bout de la tige. — Tout petit enfant.
- 11 — Qui a base le nombre dix. — Altesse royale.
- 12 — Tenir en contrainte. — Bête de trait.

VERTICALEMENT

- 1 — Qui adoucisent la force du mot dont il est formé.
- 2 — Énoncer successivement les parties d'un tout.
- 3 — Note de musique. — Difficile à plier.
- 4 — Ajourner. — Dans.
- 5 — Simple, niais. — Morceau de chant, sur un sujet tendre et touchant.
- 6 — Dix-neuvième lettre de l'alphabet grec. — Note ou article. — Du verbe être. — Terminalson d'infinitif.
- 7 — Ancienne ville d'Italie. — Cantique d'action de grâces.
- 8 — Unité monétaire roumaine. — Arriver à son terme. — Préposition latine.
- 9 — Chemin de halage. — Produit le grain dont on fait le pain.
- 10 — Petit ruisseau. — Qui fatigue.
- 11 — Une des collines de Jérusalem. — Espèce de gomme-résine.
- 12 — Le plus haut degré auquel puissent arriver les facultés humaines. — Sans indulgence.

La solution de ce problème paraîtra la semaine prochaine et les noms des gagnants seront publiés dans quinze jours. Votre réponse doit être postée à

CONCOURS DE MOTS CROISES,
L'ECLAIREUR-PROGRES, St-Georges,
avant le mercredi qui suit la date de la présente édition.

Nom de l'expéditeur:

Adresse:
(Votre enveloppe ne doit pas contenir autre chose que la réponse au problème de mots-croisés)

Travaux d'hiver

Des travaux d'hiver ont été octroyés par les Ministères Provincial et Fédéral pour le montant de \$56.000.00 dont \$36.000.00 pour des matériaux et \$22.500.00 pour la main

d'oeuvre. Ces travaux consistent à poser des ponceaux et à travailler le terrain du dépôt pour aménager un nouveau terrain dont l'endroit n'est pas encore défini.



Cette photo fut prise au retour d'une excursion de chasse aux États-Unis. Les trois chasseurs sont Jean-Paul Fortin, Jean Bolduc et Conrad Caron. Ils ont rapporté trois superbes chevreuils.

Mme Germaine Gagné, prop. Tél. 228-4666

la boutique

Spécialités : Gains et Brassières

LINGERIE

FOULARD ET ROBE DE MARIEE

418, 1ère Avenue — Ville St-Georges-Est

C



CHOIX QUINTUPLE
Seuls les prix
ont baissé!

ouvert tous les soirs

**CETTE ANNÉE, "LA FOULE" EST CHEZ
DONOVAN ÉLECTRIQUE**

VOTRE MAGASIN D'ESCOMPTE DE CONFIANCE!
ST-CÔME, BEAUCE



Saint-Honoré

Le 7 novembre avait lieu à la salle paroissiale l'assemblée annuelle du cercle C.E.B. de St-Honoré.

Il y eut élection pour un nouveau bureau de direction. M. Paul-Eugène Champagne a été réélu président pour un troisième terme. M. Bernadin Labrecque vice-président de St-Evariste réélu pour un 3ième terme. M. Jean Gosselin de St-Ephrem directeur pour un 3ième terme. M. Germain Dubé de St-Martin directeur. M. Berthol Létourneau de St-Hilaire de Dorset directeur.

M. Claude Hayes, agronome, expliqua aux membres les avantages que les cultivateurs ont à leur disposition pour

améliorer leurs troupeaux en se servant de l'insémination artificielle que le gouvernement provincial et aussi par le ministère de l'agriculture, le centre de St-Hyacinthe, est le mieux organisé sur toute la ligne car il a fait l'achat de taureaux de grande valeur. L'assemblée fut une des plus intéressantes depuis la fondation du cercle C.E.B. de St-Honoré.

Le président remercia les deux agronomes et au nom des cultivateurs de cette zone. Revenir nous renseigner, car aujourd'hui il faut des cultivateurs renseignés, le cercle C.E.B. de St-Honoré compte aujourd'hui 235 membres et a comme inséminateur M. Clément Quirion, la secrétaire est Mme C. Quirion.

Extraits des minutes de

l'assemblée annuelle du Cercle d'Élevage de Bovins de St-Honoré tenue en la salle paroissiale de St-Honoré mardi soir le 7 novembre 1967.

Il est proposé par M. Fernand Pelchat et secondé par M. Dominique Rodrigue que les limites du C.E.B. de St-Honoré telle que décrites en page deux du livre des minutes au C.E.B. de St-Honoré soient maintenues: limites du C.E.B. de St-Honoré de Shenley 1-Paroisse de Shenley, 2-Paroisse St-Hilaire de Dorset, 3-Paroisse de St-Evariste (rang allant de St-Hilaire au village de St-Evariste route 28 de la route des Bretons jusqu'au village de la Guadeloupe et le rang des Grelots jusqu'à chez M. L. Lessard.) 4-Paroisse de St-Ephrem (rang St-Jean-Baptiste et Petit Shen-

ley). 5-Paroisse de St-Benoit (limitée à la route de la Station de St-Ephrem). 6-Paroisse St-Jean de la Lande. 7-Paroisse St-Martin (partie Ouest de la rivière Chaudière). Ces limites ont été proposées par le membre M. Jean-Marie Couture et secondées par le membre M. J. Létourneau.

2- Il est proposé par M. Jérôme Lacroix et secondé par M. Jean-Roch Champagne que les futurs intéressés, demeurant en dehors des limites, ci-haut mentionnées, ne soient acceptés comme membres qu'à la suite d'entente entre l'inséminateur et le bureau de direction.

3- Il est proposé par M. Réal Talbot et secondé par M. Jean Marc Couture, qu'à compter de ce jour l'inséminateur du C.E.B. de St-Honoré cesse

toute insémination dans les territoires des C.E.B. de Tring et de Lambton et, que tout transtert de membre dans ces cercles soit réglé d'ici le 1er décembre 1967. Claude Hayes, agronome.

NAISSANCE

Est devenue enfant de Dieu le 12 novembre 1967. Marie, Louiselle, Linda, née le 10 courant, fille de Paul-Gérard Jacques, et de Rachel Grenier de St-Samuel. Parrain et marraine, M. et Mme Yvon Quirion, oncle et tante de l'enfant.

A ce baptême solennel, plusieurs personnes ont assisté et se sont réjouis de cette expérience vécue; tous sont invités à l'occasion.

25^{ième} Anniversaire de l'Hôtel Beauceville

(M. et Mme Beaudoin Poulin, props.)

A cette occasion, M. et Mme Poulin ont organisé une grande soirée pour tous leurs clients et hotelliers amis, samedi soir prochain, le 2 décembre

Une invitation spéciale est lancée à tous les couples qui y ont célébré leurs noces.

Consommations gratuites

Gôter "amuse-gueule"

**Danses canadiennes
et modernes**



Notre devise depuis 25 ans - Service et courtoisie



LUI
Y
CONNAIT
ÇA



UN NOËL SPORTIF

DU PLAISIR POUR TOUTE LA



- JEUX DIVERS**
 CROQUETS
 PICHENOLLES
 CROQUIGNOLES
 200/85 JEUX
 DARDS
 SHUFFLE BOARDS
 ANNEAUX
 SACS DE SABLE
 BASEBALL TRAINERS
 TETHER BALLS
 BALLONS FOOTBALL
 CASQUES FOOTBALL
 CULTURE PHYSIQUE
 BADMINTON
 RAQUETTES TENNIS
 TRAINES- SAUVAGES
 COUSSINS- TRAINES
 ARCS
 FLÈCHES
 CIBLES



- TENNIS**
 RAQUETTES
 BALLES
 SOULIERS
 PRESSES
 CULOTTES
- BASEBALL**
 GANTS
 BÂTONS
 BALLES
- GILETS
 ÉCUSONS
 CASQUETTES

JEUX
PICHENOLES
TOURNANT

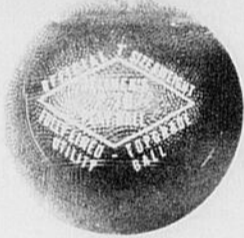
SPÉCIAUX

BALLONS
AU PIED



VALEUR \$13.95

\$9.95



\$2.00
à
\$18.00

SAC DE COUCHAGE

Spéci



GRANDEUR ADULTE
 COUVERTURE DE P
 DOUBLURE FLANEL D
 BOURRURE 3 lbs THER
 VAL. REG. \$19.95

2 POUR \$2

AUTRES MODELES DE \$9.95 A \$90.00 ESCOMPT



PÊCHE

- PÊCHES
 REELS
 LIGNES
 PANIERS
 TROLLS
 COFFRES
 MOUCHES
 BOTTES
 ÉPUISETTES
 COUTEAUX
 HABITS CIRÉS
 COUSSINS DE SAUVETAGE
 CANOTS
 BÂTEAUX
 CHALOUPES
 MOTEURS
 REMORQUES
 CEINTURES DE SAUVETAGE
 COUSSINS
 SAC DE COUCHAGE
 ETUI A CANNE
 ETC...



SPÉCIAL

ENSEMBLE A MOUCHER
 Canne - Moulinet
 Ligne
 Valeur \$31.65

SPECIAL \$19.95

SPÉCIAL

ENSEMBLE LANCER LEGER
 Canne - Moulinet
 300' Ligne
 Valeur \$25.00

SPECIAL \$17.95

RÉDUCTION

33 1/3%

**SPÉCIAL
BALLES DE GO**

Campbell Gold Star
 et Black Knight
 Rég. \$1.35

SPECIAL \$11.95

SPECIAL \$

LA SANTÉ PAR LES SPORTS
 Nous avons le cadeau convenant à votre



LA FAMILLE

GUIDE 67



- SACS DE COUCHAGE
- TENTES
- TENTES
- ENSEMBLE DE CAMPING
- PACK SACS
- GAMELLES
- POÊLES COLEMAN
- GOURDES
- BOUSSOLES
- THERMOS
- BATTERIES DE CUISINE COMPACTES
- FANAL
- LUMIERE POCHE
- BOUSSOLES
- MATELAS SOUFFLES
- CHAISES
- TABLES
- LITS CAMPS
- GLACIERES
- HACHES
- PELLES

20%



Spécial
 POUR ADULTE 36"x76"
 RTURE DE POPLINE
 E FLANEL DE CHASSE
 E 3 lbs THERMALENE
 L. REG. \$19.95
\$20⁹⁵
 ESCOMPTE DE 33 1/3%



Des tout-petits aux adolescents! Pour enfants!
ENSEMBLE DE SKI CHALET
 comprennent skis en bois, attaches de sûreté, protecteurs en métal et bâtons en

4' 4'6" 5' 5'6"
11⁹⁵ **12⁹⁵** **13⁹⁵** **14⁹⁵**
 paire paire paire
 AUTRES MODELES LAMINES AVEC TIGE D'ACIER JUSQU'A \$22.00

SKI

- SKIS
- HARNAIS
- BOTTINES
- LUNETTES
- MITAINES
- PROTECTEURS POUR SEMELLES
- BATONS DE SKI
- LINGE DE SKI
- JACKETS
- GILETS
- PANTALONS
- BONNETS
- GANTS
- MITAINES

HOCKEY

- PATINS
- JAMBIÈRES
- GULOTTES
- BRETELLES
- GILETS
- BAS-OUDES
- ÉPAULETTES
- CASQUES

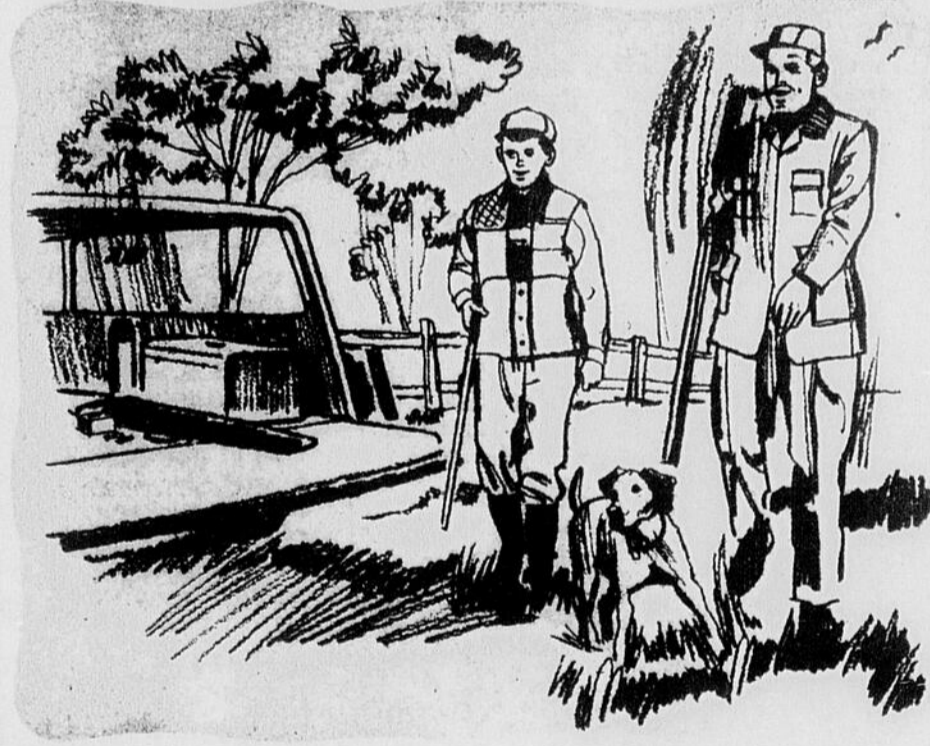
20%



- GOLF**
- BOIS
 - FERS
 - PUTTERS
 - WEDGES
 - SACS
 - VOITURES
 - PARAPLUIES
 - BALLES
 - HABITS DE PLUIE
 - GANTS
 - HEAD COVERS
 - MARQUEURS
 - JACKETS
 - BAS
 - SACS A BALLES
 - SACS UTILITÉ
 - SIÈGES
 - JEUX PUTTINGS
 - JEUX LEÇONS
 - PRACTICE BALLS
 - SIÈGES DE VOITURES
 - RANGE FINDERS
 - CHAPEAUX
 - SERVIETTES

RÉDUCTION
20%

Spécial GOLF
 Campbell
 Gary Player
 Rég. 1.00
\$8⁹⁹



CHASSE

- CARABINES
- ÉTUIS
- TÉLESCOPES
- LONGUE-VUE
- KITS À NETTOYER
- HABITS THERMOS
- SACS DE COUCHAGE
- COUTEAUX
- COMPAS
- HACHETTES
- HABITS CIRES JAUNES
- TENTES
- PACK SACS
- POÊLES COLEMAN
- THERMOS
- BATTERIES DE CUISINE COMPACTES
- ÉTUIS A CARTOUCHES
- COURROIES A CARABINES
- CEINTURES A MUNITIONS
- MIRES
- CARABINES DE TIR

SPÉCIAL FUSIL COOEY **CARABINE 303**
 410-28-20-16-12. Rég. \$44.95
 Rég. \$32.95 **\$26⁹⁵** **\$36⁹⁵**

MEILLEURE QUALITÉ - MEILLEURS PRIX - MEILLEUR SERVICE

PAQUET SPORTIF

SPÉCIALISTE EN SPORT

432, 1ere AVENUE

Tel. 228-4874

VILLE ST-GEORGES-EST

Escompte spécial pour Clubs, Collèges et Associations sportives

PLAN MISE DE CÔTÉ

SPORTS
notre budget

Conventum en septembre 1968:

75e anniversaire de l'arrivée des Maristes à Beauceville

Les membres du bureau de direction de l'Amicale Mariste de Beauceville se sont réunis, vendredi soir dernier, au poste de radio CKRB de St-Georges, où ils étaient les hôtes de M. Charles-Auguste Thibodeau.

Plusieurs questions étaient à l'agenda. Le prochain conventum a été l'objet principal de la réunion. Nous pouvons maintenant annoncer à tous les anciens de Beauceville que ce conventum a été fixé au samedi et dimanche 28 et 29 septembre 1968. Il sera mixte, c'est donc dire que toutes les épouses des anciens seront les bienvenues.

Différentes idées ont été émises au sujet du programme de ces deux jours. Elles seront mises en place à la prochaine réunion, en février. Pour le moment, nous nous occupons du recrutement. Un appel

sera fait incessamment pour la carte de membre 1968. Des comités seront formés dans les divers centres pour trouver les noms et adresses des anciens et stimuler l'enthousiasme. Nous voulons faire un succès du conventum 1968, lequel marquera le 75e anniversaire de l'arrivée des Frères Maristes à Beauceville.

Pour toutes communications ou renseignements, veuillez communiquer avec le secrétaire, à l'adresse suivante: Fr. Charles-Borromée Veilleux, St-Joseph de Beauce, P.Q., tél. 432-6483.

Lettre ouverte

Monsieur le Rédacteur,
L'ECLAIREUR-PROGRES.

ALLO, ALLO, ici la bourgade:

La bourgade! Ouais! Ça vous secoue un peu les "plumes"; mais quand ça vient de supposés bons voisins qui ont cassé leur "calumet" plusieurs fois, et qui en sont encore au même point dans un projet d'Arena, vos "esprits" se tranquillisent bien vite, et vos complexes vous quittent pour "quelques lunes". Et puis, en y songeant bien,

s'il n'y avait pas de ces bourgades qui vont alimenter une certaine petite ville "embourgeoisée", peut-être cette petite ville ne serait pas ce qu'elle est. Peut-être serait-elle seulement une bourgade un peu plus grosse que les autres...

C'est incroyable comme dans la bourgade dont parlait votre correspondant d'il y a 15 jours, il y a de l'entente, de la collaboration, de l'audace, et de la débrouillardise. Tous les sujets fidèles savent mettre l'épaulé à la roue, et faire "flèche" de tout bois. Il y a de grands "chefs" qui ne reculent devant rien et met-

tent toutes leurs énergies au service de la "trou", et ça produit des résultats vraiment surprenants. On en parle partout.

Les Acénaquis seront donc heureux de recevoir sous leur "grande tente" tous les hockeys de St-Georges et de la Beauce en général, et soyez rassurés: vous n'y laisserez pas votre "scalp". Vous pourriez y fumer le "calumet en paix", et pour notre part, nous demanderons à notre tabagiste de glisser dans votre tabac un "anti-dépôt" qui devrait vous guérir.

Le Grand Chef vous salue ainsi que sa "squaw".

HOG! A la prochaine, "pied lourd et tête légère".

St-Prosper



LEA ROY
représentante

DECES

Un citoyen de St-Prosper, M. Hormidas Rancourt qui demeurait à Québec depuis quelques années est décédé le 19 novembre à l'âge de 82 ans et 4 mois.

Il laisse dans les deuil ses soeurs et son beau-frère, M. et Mme Gaudias Bégin (Valéda) de St-Georges, Mme Rodolphe Poulin, (Rose-Armande) Stanstead, Mme Charles Veilleux (Florence) du Vermont, Mme Elzéar Talbot (Demerise) de Québec.

Son service et sa sépulture eurent lieu le 22 novembre en l'é-

glise de St-Pascal de Québec. Ont assisté aux funérailles, M. et Mme Lionel Rancourt, Mme William Rancourt, Mme Gérard Rancourt, M. et Mme Jean-Baptiste Loignon, la rév. soeur Cécile Rancourt et Mme Edmond Grenier de St-Georges.

DECES
Nathalie, enfant de M. et Mme Jean-Noël Vachon, est décédée le 21 novembre à l'âge de 3 mois. Elle laisse dans le deuil son père et sa mère, un petit frère, Roberto.

La cérémonie des anges eut lieu le 22 au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. A la famille, sincères sympathies.

QUILLES
LIGUE INDEPENDANTE

M. Charles Doyon 120
M. Camille Vaillancourt 118
M. Henri-Louis Roy 112
Mlle Hélène Samson 94
M. le vicaire Doyon 88
M. Serge-Paul Morin 126

M. Laurien Bouffard 125
Mme Roland Bernier 114
Mme Germain Tanguay 103
Mme Raoul Roy 101
Mme Charles-Auguste Roy 127
M. Laurent-Paul Samson 105
M. Germain Tanguay 112
Mme Camille Vaillancourt 109
Mme Charles Doyon 86
Mme Serge-Paul Morin 116
M. Raoul Roy 115
Mme Henri-Ls Roy 104
M. Roland Bernier 101
Mme Chaires-Aug. Roy 93

DEPART

Aujourd'hui, le 26 novembre, réunion de la plupart des enfants de M. et Mme François Bisson venant dire un triste adieu à leur frère Robert, de l'aviation, qui partait pour l'Allemagne, le 27 novembre, pour trois ans. Il rejoindra son frère, St-Georges. Nous lui souhaitons un heureux séjour

Dimanche, le douze novembre dernier, quatre représentants du Conseil de l'A.P.C.Q. de St-Prosper soit MM. Louis-Félix Goulet, Dionis Bouffard, Fabien Roy et Denis Bouffard se rendaient à Montréal assister à un symposium dont le but était une rencontre de parents, organisée en vue de discuter des problèmes de l'école au Québec.

Chaque président de diocèse a présenté son rapport. Les principaux conférenciers ont été Mmes Adeline Mathieu, vice-présidente provinciale, M. Louis Bouchard président provinciale de l'A.P.C.Q. et M. Yves Prévost membre du Conseil supérieur de l'Éducation.

M. Bouchard a parlé de la valeur scientifique de la réforme scolaire, du rendement de cette méthode de son aspect élémentaire, physique et moral, des relations entre polyvalence et culture humaine à base de l'Homme, polyvalence en regard de l'aspect culturel, orientation profes-

sionnelle, rapport entre polyvalence et éducation complète, morale, sexuelle et religieuse. Il nous a mis en garde de dire "je ne suis pas compétent en matière d'état". Il faut au contraire que chacun fasse sa part, si petite soit-elle. Comment voulez-vous que le ministère de l'Éducation sache ce que nous voulons si personne ne le lui dit. Ce n'est pas le rapport Parent qui doit prévaloir, ce doit être "le rapport des parents". Vous trouverez sa conférence intégrale dans le prochain journal Plein Jour.

Le tout s'est terminé à cinq heures par une messe célébrée par l'Évêque du diocèse de Ste-Anne de la Pocatière.



Golden-air

Vous connaissez M. Belvédère, l'homme toujours bien mis? Faites comme lui, achetez-vous un complet Belvédère...

VENDEUR EXCLUSIF:

Magasin **CO-OP** Beauceville

(Edifice P. F. Renault)

Maintenant

OUVERT

Le Restaurant du Manoir

(situé au Manoir des Ormes à Beauceville)

SPECIALITE:

PIZZA

M. et Mme Donat Poulin
vous invitent à venir
déguster leur délicieuse pizza, la

**MEILLEURE
de toute la
RÉGION**

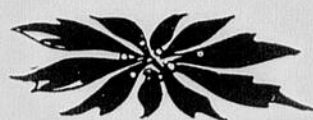
**Venez y goûter,
vous ne voudrez plus
en manger d'autre
que la nôtre**

LIVRAISON GRATUITE
le soir et les fins de semaine

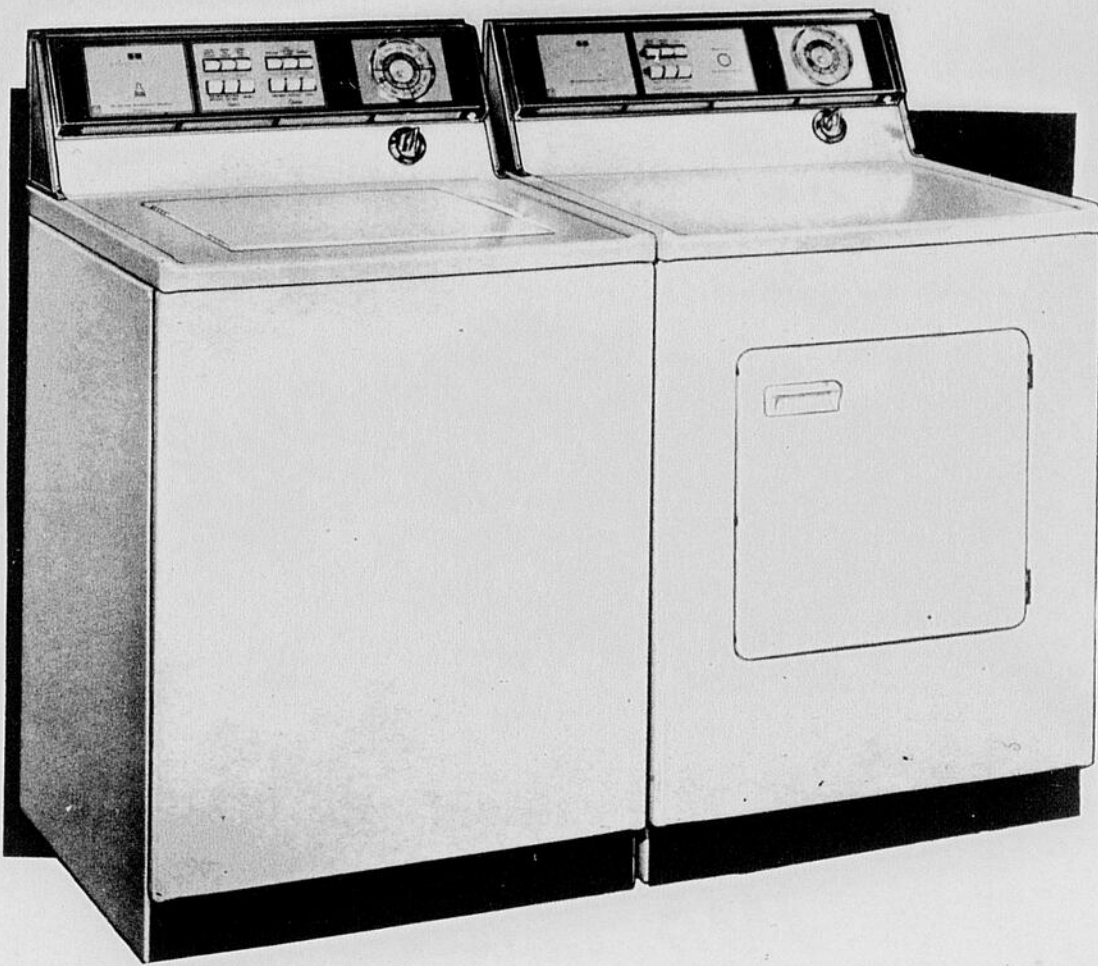
Téléphone: 227-9000



C

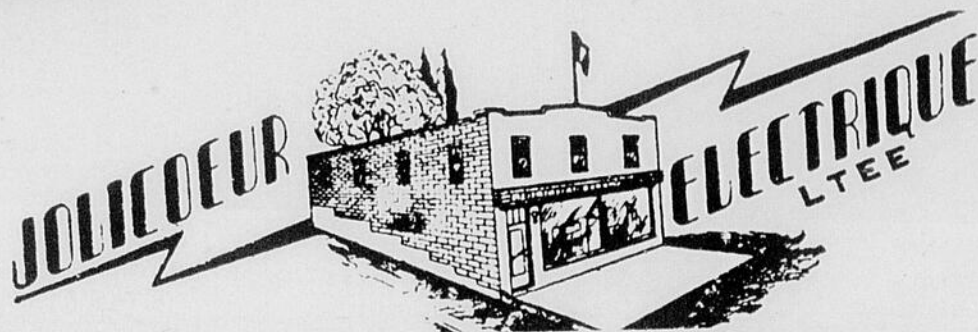


F FRIGIDAIRE GM
 PRODUIT DE GENERAL MOTORS



**EXAMINEZ
 LA PAIRE
 "ACTION-JET"
 FRIGIDAIRE
 ET VOUS
 Y VERREZ
 UNE DOUBLE
 COMMODITÉ.**

243, 2e Ave Ville St-Georges-Est. tél. 228-3842
 2115, 1ère Ave Ville St-Georges-Ouest tel. 228-2185



Saint-Honoré

Décès
 Dimanche le 5 novembre
 décédait à l'âge de 80 ans et
 9 mois M. Omer Grégoire de
 Rouyn Abitibi, époux en premiè-
 res nocés de feu Lydia

Poulin et en secondes nocés
 de Dame Delina Proulx. Il
 laisse pour le pleurer son
 épouse Dame Omer Grégoire
 ses fils et belle-fille, M. et
 Mme Léopold Grégoire (Denise
 Lagacé) de Montréal, M. et
 Mme Lionel Grégoire (Estelle
 Legendre), M. et Mme Guy Gré-
 goire (Georgette Caron) de
 Rouyn, M. et Mme Thomas Gré-
 goire (Cécile Lavoie) de Mont-
 réal, M. et Mme Emilien Gré-
 goire (Pauline Roy) de Sud-
 bury, Ont., M. et Mme Raymond
 Grégoire (Thérèse Tardif) de
 N. Dame de la Guadeloupe.
 Ses filles et gendres M. et
 Mme Ernest Tardif (Irene) de
 Notre Dame de la Guadeloupe,
 M. et Mme Fernand Cloutier
 (Lucienne) de St-Honoré, ses
 frères et belle-soeur, M. et
 Mme Napoléon Grégoire de
 Magog. M. Mathias Grégoire
 de Montréal, M. Philippe Gré-
 goire de Notre Dame de la
 Guadeloupe. M. Joseph Gré-
 goire de Greenville Maine, sa
 soeur Mme Maurice Bruneau
 (Marie-Anne) de Sudbury Ont.,
 ses beaux frères et belles-
 soeurs, M. et Mme Grégoire
 Robert d'Aspat Corner, M.

Emery Cloutier de Maniwaki,
 M. et Mme Adélarde Poulin, M.
 et Mme Philippe Poulin, M. et
 Mme Henri-Louis Beaudoin,
 M. et Mme Onias Robert, tous
 de N.D. de la Guadeloupe,
 M. et Mme Irénée Lapointe de
 Fabre Témiscamingue, M. et
 Mme Omer Poulin, M. et Mme
 Roméo Poulin, tous de St-
 Ephrem, Mme Joseph Roy, Mme
 Albert Beaudoin de Magog,
 M. Evangéliste Goulet de St-
 Bruno de Guigès, M. et Mme
 Archelas Poulin de la Guade-
 loupe. Il laisse aussi 26
 petits-enfants et un grand
 nombre de neveux et nièces,
 cousins et cousines. Il était
 l'oncle de M. l'abbé Roméo
 Lapointe de Ville-Marie.

à M. Rosario Veilleux qui a été
 hospitalisé à Lévis.
 Prompt retour à la santé à Mme
 Joseph Caron hospitalisée à l'hô-
 tel-Dieu de St-Georges et à la
 petite Sylvie Shink, hospitalisée
 à St-Georges.
DEPART
 M. et Mme Valère Boulet de
 Morisset sont allés demeurer à
 St-Georges depuis quelques temps
 nous voulons souhaiter un prompt
 rétablissement à Mme Valère
 Boulet qui est présentement hos-

pitalisée à St-Georges.
 Heureux retour à la santé à M.
 Arthur Roy hospitalisé à Laval
 pour traitements.

**La Croix-Rouge est
 à l'oeuvre
 aujourd'hui
 prête pour demain**

**Nous sommes
 acheteurs
 de
 coupe
 de
 CÈDRE
 ainsi que le
 CÈDRE COUPÉ
 selon
 nos
 dimensions**



Les
 Produits de Cèdre
 Ltée
 St-Martin, Beauce
 Tél. 123
 α/s M. Hormidas
 Quirion

Saint-Benjamin

Prompt retour à la santé à M.
 Napoléon Breton de retour chez
 lui après avoir été hospitalisé à
 l'hôtel-Dieu de St-Georges.
 Prompt retour à la santé à M.
 Alfred Rodrigue de retour chez
 lui après avoir été hospitalisé à
 St-François d'Assise à Québec et

Bagues de fiançailles	50%	Bijoux	20%
Montres	50%	Briquets	
Bague,		Coutellerie	
Pierre naissance	50%	Verre taillé	à
Perles cultivées	50%	Verre soufflé	
Chapelets	50%	Valises	40%

SERVICE COMPLET DE
 RÉPARATION DE MONTRES
 Importateur diamantaire
RENÉ MARCOUX
 BIJOUTERIE
 365, de la Couronne - 2e étage
 Québec — Tél. LA. 4-8722

**Votre entreprise
 est-elle
 concurrentielle?**

Dans le but de les aider à fabriquer des produits et à
 fournir des services à des prix concurrentiels, plu-
 sieurs entreprises canadiennes ont modernisé leurs
 installations grâce à des crédits obtenus de la BEI.
 Si vous avez besoin d'assistance financière afin de
 moderniser votre entreprise ou lui donner de l'am-
 pleur pour la rendre plus concurrentielle, un prêt
 de la BEI pourrait vous aider. Écrivez ou téléphonez
 pour obtenir une copie de notre brochure d'infor-
 mation.

**bei BANQUE
 D'EXPANSION
 INDUSTRIELLE**
 FINANCEMENT À TERME POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES
 QUÉBEC, P.Q. : 925, chemin St-Louis — Téléphone : 681-6341

Le coin du PHILATÉLISTE

avec Mme Armand Labbé



Etats-Unis: Timbres honorant Davy Crockett.
D'Angola: Carte multicolore commémorative du 35^e anniversaire de Benguela.

Du Brésil: Timbres en couleurs, jardin rose, plus portrait honorant Marilla de Dirceu (pionnier religieux).

Mme A. Labbé.

LES EAUX DU QUEBEC

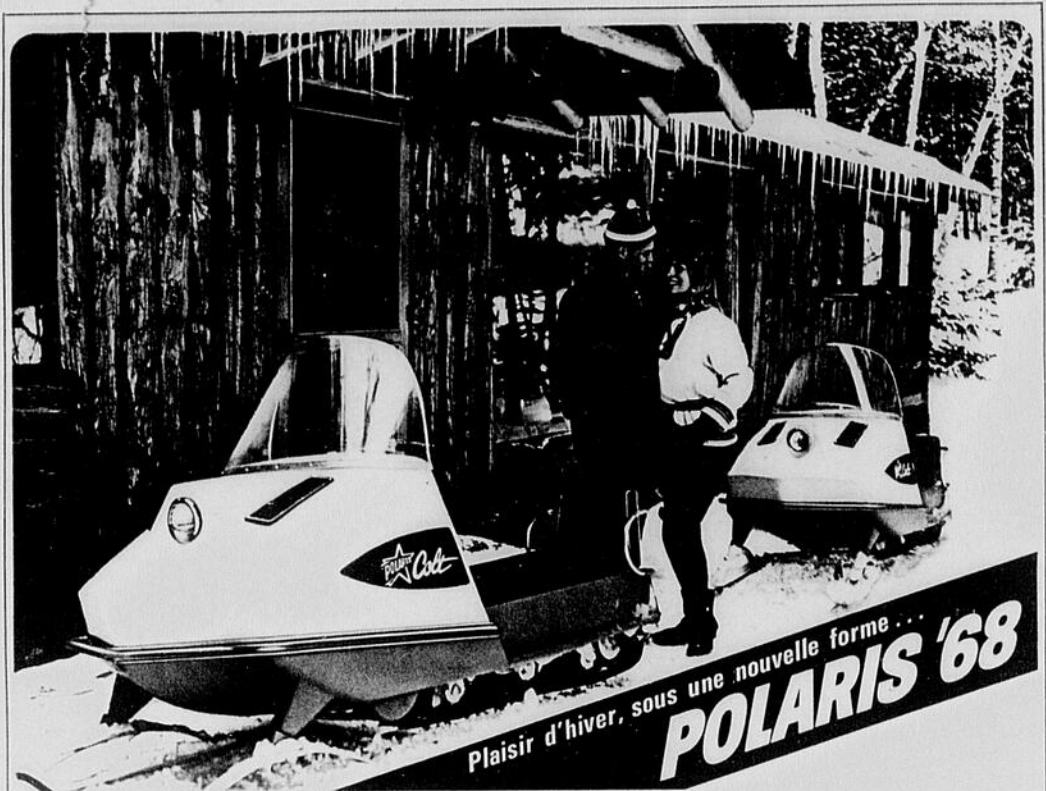
Le nouveau ministre des Richesses naturelles du Québec, l'hon. Paul-E. Allard, s'emploiera à faire transférer à son ministère l'entière responsabilité de la politique des eaux dans la province.

Nous parviendrons ainsi", a-t-il expliqué, à donner plus grande satisfaction à la population désireuse de bénéficier des cours d'eau du Québec, que ce soit pour fins récréatives, sportives ou in-

dustrielles".

Le ministre, qui recevait une délégation du Conseil économique régional de l'ouest du Québec à ses bureaux de Montréal, a expliqué qu'une étude pilote se poursuit actuellement afin de déterminer les besoins prioritaires; les conclusions en seront ensuite étudiées en vue d'une application graduelle dans les diverses régions du Québec.

M. Allard, qui recevait sa première délégation à titre de ministre des Richesses naturelles, a également promis de s'employer, dans ses nouvelles fonctions, à rendre les lacs et rivières du Québec de plus en plus accessibles au grand public. "Nos eaux", a-t-il conclu, sont l'une de nos grandes richesses et la population doit être en mesure d'en profiter pleinement. C'est l'un de mes premiers objectifs".



Polaris '68... force, style et stabilité!

Auto-neige familiale élégante et stable!

Modèle sculptural rapide et fringant avec des performances éprouvées



VOYEZ LA PERFECTION. Les Colts, Mustangs et Super Voyagers Polaris témoignent du savoir technique et de l'esprit créateur des meilleurs dessinateurs d'auto-neige en Amérique. Leur intérêt personnel dans le sport, l'attention méticuleuse qu'ils apportent aux détails, sont une assurance que les auto-neiges Polaris n'ont pas d'égalés en ce qui a trait au style, à la performance et à la valeur.

VOYEZ LE POLARIS '68 CHEZ

JOS TANGUAY

Vente -- Service -- Réparation

STE-JUSTINE: Tél. 7-2032

ST-CYPRIEN: Tél. 4021

St-Jean Lalande

Incendie.

Un incendie s'est déclaré au sous-sol de la maison de M. Alcide Labbé de St-Jean de la Lande. Le feu fut vite contrôlé. Les dommages sont considérables. Le mobilier fut en partie sauvé.

Divers

Mlle Denise Caron garde-malade à Sherbrooke chez ses parents M. et Mme Gérard Caron de St-Jean.

M. et Mme Denis Rancourt de New York aux funérailles de Mlle Solange Carrier de St-Georges.

Révêrend Père Jacques Rancourt Jésuite à Trois-Rivières. M. et Mme Julien Rancourt et leurs enfants Luc et Julie. M. et Mme Laurier Gauthier, et leurs fils Serge et André, chez M. et Mme Eugène Rancourt.

M. et Mme Marc Rodrigue et leur fille Jocelyne de Ville St-Michel. M. et Mme Germain Rodrigue et leurs enfants Michel, Claude, Nathalie de Ville des Saules chez M. et Mme Louis Rodrigue.

M. et Mme Andréa Paquet Raymond et Daniel de Lewiston Maine chez M. et Mme Bernardin Rodrigue.

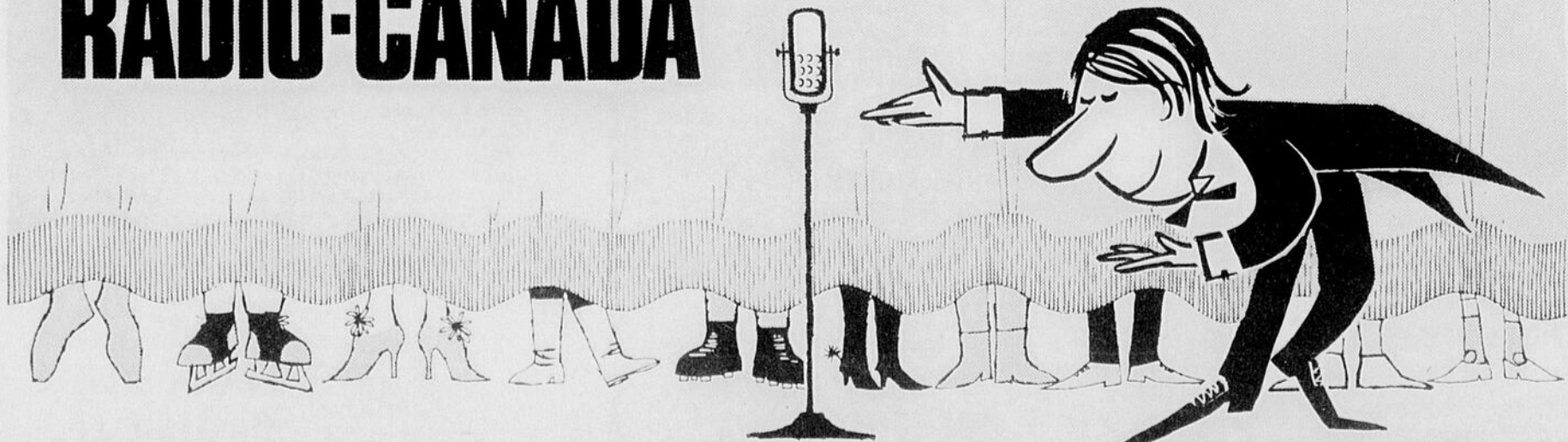
FONDS MUTUELS

- AMERICAN GROWTH
- CDN INVESTMENT FUND
- DREYFUS
- FONDS COLLECTIFS
- GIS
- GROWTH EQUITY
- MUTUAL ACCUMULATING
- MUTUAL GROWTH
- MUTUAL INCOME
- PRÊT ET REVENU
- ALL CDN
- TV ELECTRONICS

Lequel vous convient? Laissez-nous vous conseiller.

Crenier, Ruel & Cie Inc. 2, AVENUE CHAUVEAU QUÉBEC 4 TEL. 522-8281

Toutes les vedettes à RADIO-CANADA



RADIO QUALITÉ • RADIO VEDETTES • RADIO-CANADA

Préparatifs du Dog-Derby

Avec la neige qui persiste, tous les propriétaires d'équipe de notre région augmentent leur chance de succès pour le Dog-Derby de janvier prochain. En effet, au cours des deux dernières années, les notes ont eu le grand handicap de manquer d'entraînement parce qu'il n'y avait pas de neige et que de plus, les autres courtiers qui demeurent plus au nord avait déjà commencé leur entraînement depuis quelques semaines.

Cette année cependant, les chances seront plus égales puisque la neige a tombé régulièrement à tous les endroits à la fois et depuis maintenant deux semaines, l'entraînement des équipes va à fond de train. Pour St-Georges, Henri-Louis Leclerc, Bertrand Vachon et André Courtemanche se disent tous très satisfaits de l'entraînement jusqu'à date et chacun se promet de faire une chaude lutte à toutes les équipes qui s'enregistreront même aux équipes des Sylvain, Garneau, Lépine ou autres.

En ce qui concerne l'organisation du Dog-Derby nous nous plaisons à vous répéter

que le Dog-Derby a lieu les 13 et 14 janvier, mais que la grande journée de la chandelle aura lieu le 16 décembre. Pour ceux qui ne seraient pas encore au courant de cette journée, voici de nouveau l'explication.

Pour ses deux premières années, l'organisation du Dog-Derby a fait la vente d'un tag-day traditionnel afin de renflouer sa caisse premièrement et ensuite afin de faire don des surplus à une oeuvre qui en ferait la demande. La première année s'est soldée par un léger déficit, mais l'an dernier, les organisateurs se sont servi de leur expérience passée pour accumuler plus de \$700, qui a été remis aux Bee-Wee de St-Georges.

Se basant toujours sur l'expérience des deux premières années et constatant les besoins accrus de finance pour l'organisation du hockey mineur, les organisateurs ont lancé la "Journée de la Chandelle". C'est-à-dire qu'au lieu de vous offrir un "tag-day" durant la semaine du Dog-Derby et également pendant les deux jours du Dog-Derby, nous vous offrirons une chandelle pour le montant de \$1.00, tandis que le tag-day coûtait .50c. Mais la différence que vous aurez à payer en plus ne sera pas en vain car le Dog-Derby vous offre plus que l'an passé.

Votre dollar vous procurera une chance de gagner un montant d'argent si vous tomber

sur une chandelle chanceuse, c'est un premier avantage. En second lieu, vous aidez une cause dont la plupart des familles bénéficieront, c'est-à-dire le hockey mineur, enfin, c'est votre contribution ou votre billet d'entrée pour les deux jours entiers du Dog-Derby. Ceci est important, car vous pourrez venir au Dog-Derby en laissant chez vous la crainte d'avoir à vous geler les doigts pour sortir quelques sous pour l'achat d'un ci ou d'un ça. Vous ne serez nullement achalandés ou sollicités durant les deux jours du Dog-Derby et vous pourrez goûter pleinement à ce grand spectacle de deux jours.

Dites-nous, est-ce que votre dollar n'est pas largement compensé? Si vous ne le croyez pas, veuillez nous donner vos raisons afin que nous les étudions le plus rapidement possible afin de remédier à la chose et pour que tous et chacun soit entièrement satisfait. Si par contre vous êtes entièrement d'accord avec nous, alors nous nous fions sur vous pour répondre généreusement le 16 décembre prochain alors que toute une organisation patrouillera la ville de long en large pour vous donner la chance d'aider le Dog-Derby et ainsi le hockey mineur. C'est à vous la parole, répondez-nous le 16 décembre prochain.

La semaine prochaine, Les Commanditaires du Dog-Derby

Semaine de la sobriété à Saint-Côme

Une soirée, dans les cadres de la Semaine de la sobriété, aura lieu dimanche soir le 10 décembre à compter de 8 heures, à la salle paroissiale de St-Côme.

On pourra y entendre le témoignage vivant d'un alcoolique. De plus, il y aura exposition de "becs fins" avec

breuvage non-alcoolisés.

L'invité spécial l'abbé Patrick Donavan, donnera une causerie, avec diapositives, sur le Chili où il a travaillé durant quatre ans.

Tout le public est invité et des prix de présence seront tirés au sort parmi l'assistance.



Voici un souvenir tangible d'une excursion de chasse faite récemment par trois chasseurs de St-Georges: MM. Adrien Drouin, Joseph-Marie Drouin et Maurice Boulet. Chacun d'eux abattit son chevreuil dans les bois du Maine.

Sports à Beauceville

Potins pré-hockey



Les portraits de Paul-Henri qui ont paru la semaine dernière ont plu à plusieurs, particulièrement celui où il n'est âgé que de quelques années. Nous n'avons pas encore eu les impressions de celui-ci, car il est allé en "rencontre" à Pointe-aux-Pic en fin de semaine. Il doit avoir eu le temps de méditer sur son jeune temps...

XXXX

Hugues Veilleux jouera pour nous cet hiver. C'est maintenant officiel. En effet, jouer pour les Castors ne représentait pas assez d'avantages et de plus, il pouvait être changé d'équipe assez souvent, ce qui ne l'intéresse pas...

XXXX

Nos gars n'ont pas pratiqué la semaine dernière et il semble qu'ils ne pratiqueront pas cette semaine non plus à cause du manque de glace. Espérons que ça gèlera avant le début de la saison ou que nous aurons une place pour pratiquer bientôt...

XXXX

Beauceville aura cette année une équipe qui évoluera dans la ligue Beauce-Centre Labatt. Beaudoin s'en occupera. A ceux qui sont intéressés à en faire partie, prière de vous inscrire le plus tôt possible à l'Hôtel Beauceville à Beaudoin Poulin lui-même ou à Réjean Rosa...

XXXX

On change beaucoup avec les années. On a pu le constater en lisant les potins la semaine dernière. Malheureusement, il y en a qui ne changent pas à leur avantage...

XXXX

Ceux qui seraient intéressés à s'abonner à l'Eclaireur-Progress pour 6 mois seulement, c'est possible. Vous n'avez qu'à communiquer avec votre représentant ou à 228-4858 à St-Georges.

XXXX

Avec la municipalisation des loisirs, Beauceville aura des équipes pour tous les âges, à par-

tir des Mosquitos jusqu'aux "has-been". Il y aura des écoles de hockey qui seront formées sous peu afin d'apprendre aux jeunes des leurs premières parties le vrai jeu de hockey. C'est donc dire que la prochaine génération représentera fort bien notre ville comme la génération d'aujourd'hui et celles qui l'ont précédée l'ont fait d'ailleurs.

XXXX

La semaine dernière, Paul-Henri a beaucoup apprécié les photos qui ont paru dans les potins et il m'a demandé de faire plaisir au capitaine de l'équipe, Noël Cloutier, en le présentant aux milliers de lecteurs des Potins pré-hockey. Et je m'exécute.



Lorsqu'il n'était qu'un tout petit bo-boy, Noël n'aimait pas du tout se faire baigner. En voici une preuve...



La journée de sa communion solennelle, il n'y en avait pas de plus fier. Remarquez l'élégance dans la tenue de ce jeune homme aux vertes espérances...

(suite à la page 42)

WORLD FINEST
VICUNA WORSTED
THE CENTURY
by LAURENTIDE

Tissus importés de grande classe et d'une qualité recherchée, tel que: Tergal fait d'un tissu léger importé de France.

VALEUR:
\$120.00 TERGAL
\$120.00 Vicuna & Garnett
THE VERY BEST
IN THE WEST

une tradition de bon goût
LAURENTIDE
CLOTHES

Chemises ARROW
suivez la flèche

Visitez
notre nouveau
sous-sol pour
les enfants
4 ans à 18 ans
garçons
et fillettes

Pour hommes,
HABITS
grandeur
35 à 50

MAINTENANT
3
E
T
A
G
E
S

Tout
pour
les
nouveaux
Mariés

CHEZ DAVIS Inc.

Le coin de la nouveauté

1ère Ave. ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3242

Notre nouveau stock pour la prochaine saison est arrivé pour toute la famille.

Buffet

tous les dimanches soirs,
à partir de 5.30 p.m. à 9.30 p.m.



CUISINIER DE GRANDE EXPERIENCE
METS LES PLUS DELICIEUX

Venez avec votre famille et vos amis
ATMOSPHERE DES PLUS AGREABLES

HÔTEL GARNEAU

MATTHEW MOONEY, prop.

TÉLÉPHONE: 193 — ST-MARTIN, BEAUCE

Sports et sportifs

Hier,
aujourd'hui,
demain



par
Jacques Nadeau



Le hockey, sport formateur

Ceux qui ont assisté à la rencontre de hockey qui s'est déroulée à Lac Mégantic, ceux là trouveront bien étrange le titre que je donne à ma chronique cette semaine. Le hockey un sport formateur??? Pourtant c'est ça que l'on prêche et c'est ça également que l'on recherche en jouant au hockey, mais la rencontre de dimanche dernier a donné lieu à une tout autre opinion au spectateur qui a attendu la fin de la rencontre avant de s'en aller.

Immédiatement, je fais la mise au point suivante, à savoir que je ne jette pas le blâme sur aucune des deux équipes qui étaient aux prises, car je suis certain que toutes deux avaient des torts comme des raisons bien sincères d'adopter un tel jeu, mais la n'est pas la question que je me pose.

Afin que le hockey qui est un sport d'équipe, puisse atteindre et compléter le but pour lequel nous le pratiquons, il faut en premier lieu que chaque joueur parte sur le même principe d'idée. On mentionne que le hockey est un sport d'équipe, mais pour qu'il le soit vraiment, il est nécessaire que chaque joueur accepte cette idée que d'est un sport d'équipe. Il semble réellement dur à admettre et surtout à inculquer que le hockey a besoin de tout groupe de joueurs, qui, pris individuellement, travaillent dans un même but et surtout travaillent en accord vers ce même but.

Il est vraiment temps, lorsque l'on pratique avant une saison, que l'on cultive cette idée d'une façon très prononcée. Si nous oublions ce point, nous admettons quand même que le hockey est un sport d'équipe, mais nous oublierons chacun de faire notre part pour nous comprendre sur la glace, en dehors de la patinoire et dans notre vie de chaque jour. Il est impossible de garder un bon esprit d'équipe si l'on se fie sur sa seule performance et son seul travail pour relever le prestige d'une équipe. Il faut donc partir avec l'idée que nous devons essayer, par notre travail sur la glace, de faire produire un compagnon de li-

gne. Si nous avons cette idée en tête, nous n'aurons pas besoin de pratiquer longtemps pour découvrir de nouveaux jeux et de nouvelles tactiques. Nous ne travaillerons pas longtemps afin de nous apercevoir que nous ne sommes pas les seuls sur la glace.

Le hockey est formateur, lorsqu'il atteint ce but qui est de former une équipe, mais une vraie équipe avec des gars qui s'entendent et qui coopèrent mutuellement pour le succès de l'équipe. Lorsqu'une équipe néglige ce but primordial, cette équipe perd de son prestige auprès de ses supporters et elle perd également ses principaux atouts de succès pour perdre constamment du terrain au lieu de s'améliorer.

Mais l'esprit d'équipe ne se trouve pas seulement sur le côté technique, c'est-à-dire sur le jeu lui-même sur la glace. L'esprit d'équipe se façonne principalement dans l'enthousiasme et le "pep" que tous les joueurs doivent démontrer tout au long d'une rencontre et qui doit se continuer même entre les rencontres.

Les principales qualités d'un joueur de hockey, c'est d'être ardent au jeu, dans le bon sens du mot. Il doit être ardent, mais patient à la fois en considérant que le hockey est un sport rude et parfois brutal et il faut assez souvent prendre sur soi-même pour ne pas sortir de son caractère. Il faut également avoir un grand souci du succès de son copain. Il faut s'intéresser à celui qui a moins la chance de son côté. Il faut aider les jeunes à prendre confiance enfin, il faut se croire, pas le leader de l'équipe mais comme un membre qui fait partie de tout un ensemble, un membre qui a sa raison d'être et qui doit remplir sa fonction du mieux qu'il le peut.

C'est le temps plus que jamais de rebâtir l'esprit d'équipe qui doit faire marcher tout un club. La saison approche et c'est infailliblement la clef du succès pour n'importe laquelle équipe.

Les potins ...

(suite de la page 41)



A 15 ans, il aimait beaucoup jouer le rôle Dollard des Ormeaux. Il voulait absolument se faire photographe. Il espérait en secret que la photo paraisse dans les journaux. Eh bien c'est fait... Un autre rêve réalisé.



20 ans. Le bel âge. Déjà il évoluait avec brio et jouait pour une équipe de Rivière-du-Loup. Cette année-là, il avait gagné une grosse bouteille de je ne sais trop, quoi.

Aujourd'hui il est capitaine de l'équipe de Beauceville et rend de grands services à l'équipe, tant pas sa finesse et non expérience que par sa facilité à compter des buts.

-x-x-x-

St-Georges a perdu au compte de 12 à 1 contre Mégantic. Apparemment les gars de Mégantic aimeraient jouer contre Beauceville. Prends ça en note Paul-Henri...

-x-x-x-

Croyez-le ou non, l'arbitre de cette rencontre était Hugues Veilleux...

Potins du



Les finales commencent ce soir. En effet le "LOUIS BOLDUC ASSURANCES" a remporté la demi-finale contre le CHEZ BLAISE CHAUSSURES en deux parties. L'on sait que c'est le "CHEZ BLAISE CHAUSSURES" qui a gagné la série de la saison en remportant dix parties consécutives sur un total possible de 12 parties. Remportant ainsi le trophée de la saison, ils ont été moins chanceux dans les semis-finales, mais ont livré un combat féroce au LOUIS BOLDUC ASSURANCES pendant les deux parties qu'on duré les semis-finales.

De son côté, le POULIN & FRÈRES ont assez facilement défait le BEAUCEVILLE SASH & DOOR (1965) LTD également en deux parties. Ce dernier a quand même fourni une assez bonne résistance si l'on tient compte que l'équipe ne s'est formé qu'avant les semis-finales et qu'ainsi leurs joueurs étaient peu être quelque peu rouillés.

Donc félicitations et remerciements aux équipes qui n'ont pas été chanceuses remerciements également aux commanditaires, MM. Raymond Rodrigue, président, du Beauceville Sash & Door

(suite à la page 43)

COUP D'OEIL sur les sports

avec
ÉLOI POULIN

DU RENOUVEAU DANS LE SPORT

Depuis quelque temps deux endroits en ville ont ouvert leur porte à une catégorie de sportifs. Le "Centre de billard" qui après un début fulgurant il y a deux ans, a connu un sérieux ralentissement qui l'a amené à une suspension d'activités au début de l'automne mais aujourd'hui il est réouvert sous une nouvelle direction qui semble vouloir lui donner une grande impulsion.

Les nouveaux dirigeants MM. Roméo Gilbert et Roland Veilleux jr ont à cœur de faire de ce centre d'amusement, un lieu qui sera des plus intéressants à fréquenter en y organisant différents concours et tournois qui créeront un intérêt tout particulier pour les amateurs de pool et de skittel. A tous les jours, soit dans l'après-midi ou dans la soirée, les amateurs de ce sport intérieur peuvent se rendre pratiquer en vue de ces compétitions.

Le deuxième endroit qui accueillera une autre catégorie de sportifs est le nouveau studio de culture physique situé au sous-sol de l'édifice du Centre Social des Chevaliers de Colomb sur la première avenue.

Ce lieu est des plus accueillant avec toutes les accommodations qu'on lui a données et a-

vec la propreté qui y règne.

Tous ceux et celles qui ont besoin de différents exercices pour maintenir leur physique en bonne condition soient pour perdre un certain enbonpoint, pour gagner du poids ou pour combattre un certain rachitisme, ils pourront le faire avec avantage en fréquentant ce nouvel endroit.

Le nouveau studio est muni d'une grande quantité d'appareils propres à satisfaire la grande majorité de ceux qui s'adonneront. Parmi ces appareils l'on retrouve des altères, un bicyclette abdominale, un vibreur électrique, un masseur électrique, un Iso Cords, appareil à pression qui permet de multiples exercices selon la résistance du client. C'est une création toute nouvelle qui a servi avec avantage les athlètes qui ont participé aux derniers jeux olympiques. A la fin des exercices auxquelles vous vous adonnerez, tous et chacun pourront profiter des douches qui ont été aménagées pour un plus grand confort.

Le nouveau studio sera ouvert au public, à 7,30 hres à tous les soirs, sauf le samedi. Il accueillera les personnes des deux sexes et le proprio Nelson Gagnon a déjà eu la main heureuse en obtenant le concours de Gilles Fortin comme instructeur, tandis que d'ici peu une adjointe viendra s'ajouter au personnel. Ces deux centres d'activités sportives seront certes de précieuses acquisitions pour la population de St-Georges et des environs et ceux qui en profiteront, en retireront les avantages qui s'y rattachent.

COMMENT SOULAGER LE MAL DE DOS

Prenez des Pilules Dodd's pour les Reins pour un soulagement rapide de l'affection qui cause le mal de dos. Bientôt, vous vous sentirez mieux. Vous pouvez compter sur Dodd's.

Grandes nouvelles de la part de

Snow Cruiser '68



voyez le maintenant chez

Paquet Sportif Enr.

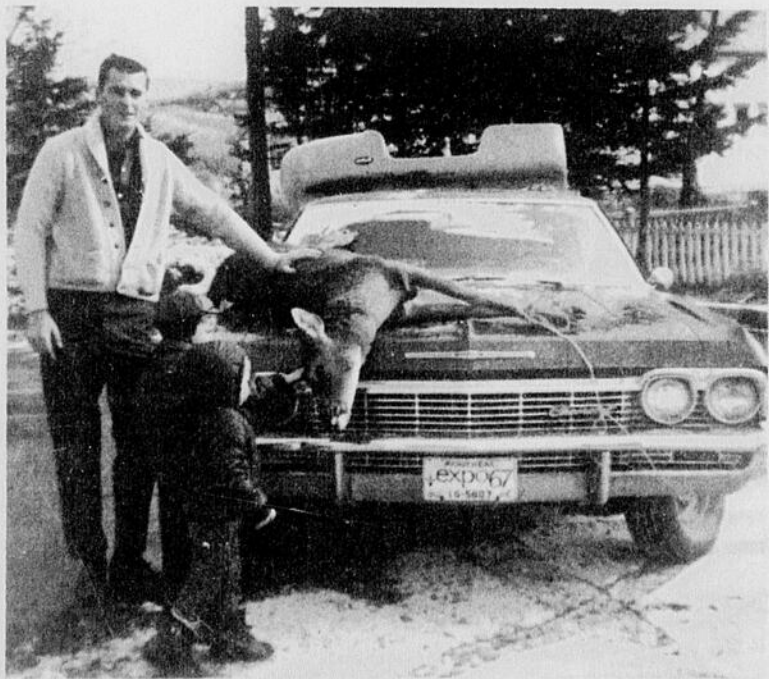
Ce magnifique Snow Cruiser, source de plaisir incomparable, changera votre conception des sports d'hiver. Voyez plutôt ce qu'il fait.

- démarre rapidement et facilement grâce au contrôle Cruis-o-Matic.
- fonctionne silencieusement—à tel point qu'on peut y converser.
- il est plus léger, plus flexible et plus rapide.
- il est muni d'une marche-arrière.

Par dessus tout, le Snow Cruiser '68 est sûr! et pour cause... il est fabriqué par Outboard Marine Corporation, manufacturiers des fameux moteurs hors-bord Johnson et Evinrude. Voyez-le aujourd'hui!

Paquet Sportif Enr.

237, Rte Kennedy, St-Georges Station
DIVISION MARINE — TÉL. 228-4546



M. LOUISON LESSARD du Château Blanc à St-Côme abattait récemment ce superbe chevreuil de 220 livres dans les bois de Clayton Lake, Maine.

Ligue Beauce-Centre

Cette ligue de hockey tiendra ses dernières assises avant le début de la cédule régulière de la saison 1967-68.

La réunion se tiendra jeudi soir le 30 novembre à 8 heures au 50 21e rue à St-Georges sous la présidence de M. André Beaudry de St-Ephrem.

Les représentants des équipes

seront appelés à rattacher les nouveaux règlements, à formuler le genre de cédules qu'ils voudront adopter et à discuter du système d'arbitre qu'ils entendent avoir pour la nouvelle saison.

Ce circuit commandité par M. Nelson Jalbert comprendra les équipes: St-Ephrem, St-Alfred, St-Victor et Beauceville Junior.



Vendredi le 24 novembre, la Ste-Catherine fut célébrée avec éclat à l'École des Arts Familiaux de St-Gédéon.

Chants, mimes, jeux de société, concours d'amateurs de danses, chansons populaires étaient au programme. Un dîner communautaire nous davantage les liens d'amitié.



Sur la photo de gauche nous apercevons le Conseil du groupe: Francine Vachon, présidente; S. Lucie-du-Rosaire, Linda Plante et Mariette Bizier, conseillères.

L'autre photo nous laisse entrevoir une partie du groupe lors du dîner communautaire.

POTINS DU BALLON...

(suite de la page 42)

ainsi qu'à Blaise Doyon du Chez Blaise Chaussures pour l'encouragement et l'appui qu'ils ont fourni.

Merci aussi à notre marqueur de points officiel M. Jean-Claude Rodrigue, fils de Joseph, pour l'excellent travail qu'il fait depuis le début des rencontres.

C'est donc le Louis Bolduc Assurances et le Poulin & Frères qui s'affronteront en finales. La première équipe qui réussira à gagner trois parties sera la victorieuse. Je ne vous en dis pas plus, à vous de venir voir évoluer ces deux équipes qui promettent du jeu vraiment formidables.

À la semaine prochaine...

M. et Mme Charles-Edouard Parent (Lucille Maheux) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils le 8 novembre et baptisé le 12 sous les prénoms de Joseph, Francis, Claude; parrain et marraine M. et Mme Jean-Paul Maheux grands-parents de l'enfant; porteuse Mme Edouard Parent grand-mère de l'enfant.

M. et Mme Emilien Paquet (Noëlle Cloutier) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils le 8 novembre et baptisé le 12 sous les prénoms de Joseph Sylvio; parrain et marraine M. et Mme Romuald Cloutier oncle et tante de l'enfant; porteuse Aline Cloutier nièce de l'enfant.

Saint-Zacharie

Naissances

M. et Mme Gilles Lachance (Eliette Daigle) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille le 7 octobre et baptisé le 11 novembre sous les prénoms de Marie Christine; parrain et marraine M. et Mme Eugène Daigle grands-parents de l'enfant; porteuse Mme Lachance mère de l'enfant.

Sainte-Aurélie

ACTIVITES AU CLUB MELI-MELO

Le Club Méli-Mélo a repris ses activités, il avait été fondé l'année dernière par notre curé, M. l'abbé Rosaire Parent. A tous les 15 jours, il y aura au collège, danse pour les jeunes de 12 à 18 ans. Les directeurs sont Mmes Thérèse Gaboury, Gilles Carbonneau, Cécile Giguère, Suzie Paquet, MM. Jacques Allen, Yvon Fortin.

M. et Mme André Allen, professeur à Sherbrooke étaient en visite dans leur famille dimanche dernier.

DE RETOUR

Mme Alphonse Maheux est de retour dans sa famille après un séjour de deux semaines à l'Hôtel-Dieu de St-Georges. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

FERMIERES

Nous avons eu cette semaine notre réunion mensuelle présidée

Trinité.

Tout ceci pour vous dire que le mouvement accepte encore des membres surtout à la veille des fêtes. Vous n'avez qu'à vous adresser aux deux noms cités ci-haut à un membre de la direction ou encore au presbytère.

Nous vous présenterons le 17 décembre à 8,00 hres p.m. à la salle de l'École Mgr Beaudoin une soirée à caractère récréatif pour

ne pas vous ennuyer avec de grand discours. Nous voulons faire de cette soirée un divertissement pour tous.

Je vous conseillerais de découper cet article et de le placer dans un endroit en vue afin de ne pas l'oublier pour le 17.

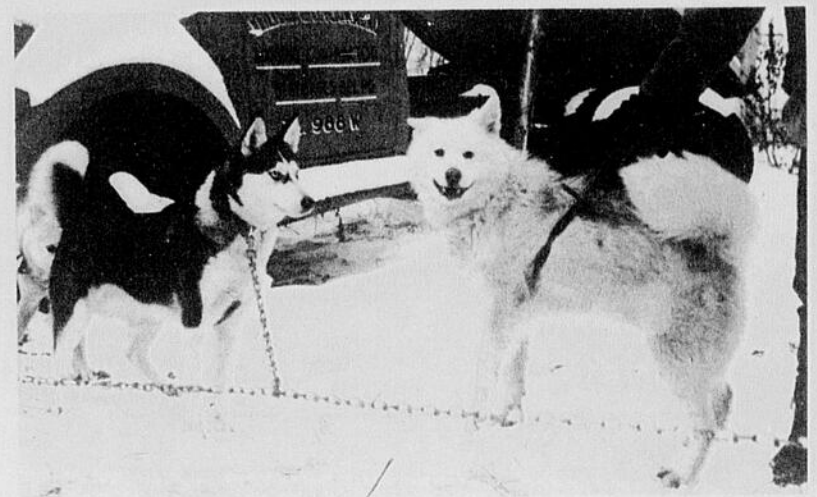
À bientôt,

Lawrence DeBlois, prés.,
St-Georges-Ouest.

par Mme Michel Giguère. L'ancienne présidente s'est vu décerner un joli cadeau pour le beau dévouement qu'elle avait apporté dans le cercle, un cadeau fut aussi attribué aux conseillères Mmes Oliva Fortin et Georges-Aimé Gilbert que nous remercions beaucoup de leur dévouement.

Nous avons aussi fêté la Ste-Catherine et c'est Mlle Béatrice Thibeau qui fut élue Ste-Catherine, un joli chapeau fabriqué par Mme Rosaire Vachon lui mérita un prix, elle gagna aussi le prix de présence. Félicitations Mme Vachon, M. le curé notre aumônier était présent.

Le tout se termina par un succulent goûter, tire d'érable par Mme Armand Rainville, choux à la crème par Mme Michel Maranda et grand-père canadien par Mme Armand Morin. Il y eut aussi tour de bingo le prix fut gagné par Mme Mathias Maheux. Au revoir et à la prochaine.



La "petite Anouk" converse en langue de chien avec "Lo-beau". - As-tu appris la nouvelle? - Non, toi? - Oui, j'ai entendu dire que cette année on va vendre une chandelle le 16 décembre et qu'il y a un rapport avec cette chandelle et le Dog-Derby. - Une chandelle? - J'ai entendu dire que les gens en achètent pour aider le hockey mineur. Nous, nous courrons pour le plaisir, mais les organisateurs de notre Dog-Derby veulent remettre les profits à tous les jeunes joueurs de hockey de St-Georges. - Mais alors, quel sera le prix d'entrée au Dog-Derby? - Il n'y aura pas de prix d'entrée, car tous les gens auront acheté leur chandelle et ainsi ils auront aidé à leur façon le hockey mineur? - Alors ça veut dire qu'on devra se forcer encore plus donner un bon spectacle? - Oui et nous allons leur en donner pour leur argent, ce sera notre part à nous.

Lacordaire

Je voudrais vous présenter aujourd'hui un autre aspect du mouvement, une autre section intégrante du mouvement, les jeunes.

Nous possédons déjà un noyau de jeunes mais il en faut encore pour prendre la relève des plus âgés. A cet effet, deux jeunes membres ont accepté en quelque sorte la charge de recruteurs. Ces deux jeunes sont Luc Thibodeau et Gaétan Talbot qui sont membres depuis respectivement 2 et 5 ans. Ils sont tous deux étudiants au Secondaire V à l'école de la

Robol
Une ou deux
ROBOL ce soir-
effet demain matin

CONSTIPATION

Quilles inter-comtés

Position des équipes

1-Unique Art Inc.	17
2-Hôtel Gosselin	16
3-Dion Prélart	15
4-Valises Scott	14
5-Hôtel Boulevard	13
6-Service Shell Emond ..	13
7-Manoir des Mines	12
8-Manoir & 300	12
9-Service B.P. Cloutier ..	11
10-Salle Ste-Marie	9
11-Stadium Bowling	8
12-Chevaliers de Colomb ..	4

Records de la ligue

Plus haut simple individuel:
Poulin Emile (Hôt. Gos.) 265
Plus haut triple individuel:
Grégoire Armand (M.M.) 632
Plus haut simple d'équipe:
Hôtel Boulevard 920
Plus haut triple d'équipe:
Hôtel Boulevard 2563

Les meilleures moyennes

1-Poulin Emile	182.3
2-Fortier Jac.	169.5
3-Carrier Réal	167.9
4-Gilbert Gilles	167.8
5-Poulin H-P.	166.2
6-Grégoire Arm.	161.7
7-Tardif Adr.	160.8
8-Vachon Réj.	159.1
9-Rodrigue Pierre	155.9
10-Lessard Pierre	153.5
11-Létourneau Fer.	153.3
12-Drouin J-P.	152.1

UN AGRANDISSEMENT
de notre magasin de
MORISSETTE STATION
nous permet de vous offrir un
plus vaste choix de cadeaux ex-
clusifs pour les fêtes, ainsi que
tous les appareils électro-ména-
gers.

CARLTON ÉLECTRIQUE INC.

JACQUES LAMONTAGNE, prés.

MORISSETTE STATION
Tél. 11

STE-JUSTINE
Tél. 7-4391

FRUITS et LÉGUMES

Les comptoirs des fruits et légumes de votre marché J'ÉCO créent presque un JARDIN ESTIVAL
 Vous trouverez de beaux fruits frais, des salades rafraîchissantes et des légumes pleins de vitamines!

EN VIGUEUR LES 30 NOVEMBRE, 1er et 2 DECEMBRE

ROTI DE PALETTE

savoureux, et tendre,
 pour rôtir ou pot au feu,

La livre **.45**

SAUCISSE FUMÉE

Legrade,

la livre **.47**

Smoke Meat Coorsh

sachet de 2 onces,
 avec Dill
 Pickle Gratis

4 pour **.89**

COTES CROISEES ou PETIT OS D'ÉPAULE

la livre **.59**

PAPIER ALUMINIUM

REYNOLDS roul. 12 pi. **.37**

BLE D'INDE

IDEAL 3 btes 19 oz **.57**

CHEEZ WHIZ

de KRAFT bocal 16 oz **.73**

RINÇAGE

FLEECY format 64 oz **.75**

RAGOUT IRLANDAIS, OU BOEUF

PURITAN 2 btes 15 oz **.65**

JUS DE POMMES

ALLEN bte 48 oz **.35**

MIEL CREMEUX OU LIQUIDE

KRAFT bocal 12 oz **.33**

SAUCE A LA VIANDE

CATELLI bte 15 oz **.33**

GATEAUX ASSORTIS, MARGUERITE

de VACHON bte de 12 **.37**

OIGNONS

GATTUSO bocal 12 oz **.49**

GHERKINS MIDGET

GATTUSO bocal 12 oz **.59**

OLIVES FARCIES, NON PLACEES

Mc LARENS bocal 20 oz **.99**

OLIVES FARCIES, PLACEES

Mc LARENS bocal 8 oz **.59**

L'EAU QUI FAIT DU BIEN

VICHY Célestins bout. 32 oz **.59**

BREUVAGE AU CHOCOLAT

NESTLE QUICK bte 2 lbs **.89**

CAFÉ INSTANTANÉ

Chase & Sanborn bocal 6 oz **.99**

POIS VERTS, CHOIX

AYLMER 2 btes 19 oz **.45**

Grosseurs assorties

POIRES A DESSERT

CULVERHOUSE 3 btes 28 oz **1⁰⁰**

LAITUE "ICEBERG"

de la Californie,
 fraîche et croustillante,
 grosseur 24, en pomme,

chacune **.19**

POMMES Mc INTOSH

récolte du Québec
 sucrées et juteuses,
 de Fantaisie, en cello
 de 5 livres, chacun **.39**

ÉPINARDS FRAIS

importés, lavés,
 en cello de 10 oz
 chacun **.23**



Groupes de publicité administré par
 la Société Provinciale des Épiciers Inc.

MOUCHOIRS KLEENEX

6 btes (200) **1⁰⁰**

J'ÉCO...nomise

PATES ALIMENTAIRES ASSORTIES CATELLI

5 btes 16 oz **1⁰⁰**

J'ÉCO...nomise

DETERSIF EN POUDRE A. B. C. économique

format familial **.89**

J'ÉCO...nomise

CIRE "CRISTAL" de SUCCES

32 oz **.99**

Membres J'ÉCO dans la région
 de Beauce

Youvil Mercier

ST-ROBERT Bellarmin,
 Cté Frontenac, Tél. 45-s-4

Bernardin Roy

BOUCHER LICENCIE
 BEAUCEVILLE ouest, 227-6246

Germain Lachance

ST-GEDEON, Frontenac,
 tél. 64-s-2

A tous les marchands progressifs qui veulent joindre le groupe J'ÉCO s'adresser Société Provinciale des Épiciers Inc., 1360, rue Provinciale, Ville Duberger, Qué. 681-4141

CHRONIQUE



Vu que plusieurs d'entre vous se préparent à commencer le charroyage d'hiver soit avec des chevaux ou des tracteurs, nous allons ensemble faire une révision des principaux règlements de sécurité.

CHEMINS

Garder les chemins de halage libres de tout obstacle. Lorsqu'un chemin de halage traverse un chemin de camions ou autre route principale, on doit en indiquer le danger. CHARGEMENT et DECHARGEMENT

Placez bien vos pieds en chargeant les billes. Ne marchez pas sur les billes roulantes ou glissantes. Prenez garde de vous coincer les doigts entre les billes. N'empilez jamais le bois plus haut que les piquets du rack. CHARROYAGE AVEC CHEVAUX

Les harnais doivent être en bonne condition. Ne jamais se tenir debout sur le bord des mémoires ou du timon en conduisant les chevaux. Les guides doivent être assez longues pour que le charretier puisse se placer au centre de sa charge.

SLEIGHS

Une plateforme doit être construite en avant de chaque "Rack". Les sleighs et les lisses doivent être en bonne condition. Les palis piquets doivent être en bonne condition et si nécessaire les renforcer avec une guette (brace). Les racks doivent être munis de fer-angle ou câble pour empêcher les billes de glisser et non pas de pitons et les racks doivent être solidement attachés à la sleigh d'avant.

TRACTEURS

Les freins, contrôles, etc. doivent être inspectés avant de commencer le travail. Un tracteur arrêté doit toujours avoir la lame baissée. L'opérateur seul doit prendre place sur le tracteur en marche et aussi l'opérateur est responsable du passager sur la sleigh. L'opérateur doit toujours porter une attention spéciale à ceux qui travaillent aux alentours. Le câble d'acier doit être guidé vers le treuil winch en mouvement au moyen d'un bâton... jamais se servir des mains. Des mitaines ou gants de cuir doivent être utilisés pour le maniement des câbles d'acier. Les câbles d'acier doivent être toujours en bon ordre. GENERAL

En levant une charge, serrez-vous de vos jambes et non de vos reins. Mettez-vous à deux si la charge est trop lourde pour un. Ne sautez pas en bas des empilements de bois, etc... descendez. Le cheval est le gagnepain du charretier, ne le maltraitez pas. Avant de descendre une pente raide, vérifier les chaînes à bride, et tout autre frein pour éviter tout danger de perdre le contrôle de la voiture. Travaillez avec prudence avec un équipement en bonne condition.

Saint-Prosper

ASSEMBLEE DES DAMES FERMIERES

L'assemblée mensuelle s'est tenue à la salle paroissiale en présence de 89 fermières. Mots de bienvenue par Mme la présidente, M. le curé C. André Jobin réhausse notre soirée de sa présence.

Lecture du procès verbal et de la correspondance. Ce soir nous avions une invitée en la personne de Mme Jean-Baptiste Pigeon qui nous a parlé de l'Atelier Pédagogique.

Cordial merci à Mme Pigeon. Un comité d'éducation est formé trois dames sont choisies, ce sont Mme Jean-Baptiste Pigeon, Mme Gaétan Goulet et Mme Jean-Robert Samson. Nous remercions ces trois dames et nous savons qu'à chaque réunion elles auront toujours un sujet intéressant qui saura intéresser toutes les dames.

Recettes de pain de viande et tourtière données par Mme Roland



TOUJOURS UN TRÈS VASTE
CHOIX DE BAGUES



*Votre fiancée appréciera votre délicatesse
si vous lui offrez
de choisir sa bague à*



412, 1ERE AVENUE, VILLE ST-GEORGES EST, BEAUCE



Larochelle.

Mme Vilomnt Poulin nous lit les dix commandements de la prévention de l'Alcoolisme. Mme Yvan Gilbert nous donne sa recette de salade aux patates et jambon qu'elle a si bien réussie au buffet du centre culturel, elle nous montre aussi comment poser une manche de robe, un petit truc que plusieurs dames ne savaient

pas pour bien réussir.

Mme Bruno Goulet nous enseigne à faire un cadre avec bâtons de revel, elle donna aussi une recette de pommes au four. Pour le mois de décembre, Mme Roland Larochelle suggéra à celles qui font leur robe pour les fêtes de venir les parader à l'assemblée. Excellente suggestion, n'est ce pas...

jouant aubingo tout en dégustant la tûre de Ste-Catherine. Mmes

Marc Fortin, William Sanson, Raymond-Guy Vallée sont les gagnantes. Cadeau aux mamans l'heureuse gagnante, Mme Laurier Poulin. Prix de présence gagné par Mmes Aloysius Samson, Lorenzo Bussière, Alcide Bélanger, Clément Paquet, Alphonse Larochelle, Euchariste Rodrigue, Louis-Nazaire Samson, Ligori Langelier, Arthur Poulin et Mlle Rose-Béline Poulin.

Prochaine assemblée le 19 décembre. Venez nombreuse. Il y aura échange de cadeaux.



*Un facteur important...
pour que vos voeux de Noël arrivent à temps:*

**postez toutes vos cartes
avant le 13 décembre
(pour l'extérieur)
et avant le 17 décembre
(courrier local)
...ou mieux encore,
dès maintenant**



VOUS TROUVEREZ DES RENSEIGNEMENTS POSTAUX
DANS LES PAGES JAUNES DE VOTRE ANNUAIRE TELEPHONIQUE.

faites plus de profits avec votre scie
EMPLOYEZ LA CHAINE A SCIE DES EXPERTS



qui vous aide à faire plus rapidement des profits avec votre scie. Qualité supérieure, prix modique, garantie complète.

\$1290
pour la
Homelite XL
de 16"

FABRIQUE AU CANADA,
UTILISEE DANS LE
MONDE ENTIER

SF-4

A VENDRE

Bandes de patinoires n'ayant qu'un an d'usage. Formant une patinoire de 180 x 90 pieds. S'adresser à Hector Bourque, secrétaire-trésorier, Notre-Dame des Pins, Beauce.

POUR UN RENDEMENT ASSURE, ACHETEZ, VENDEZ PAR NOS ANNONCES CLASSÉES

Minimum: \$1.50 avec cadre \$2.00 le pouce

Beauceville
Tél. 227-6447
C.P. 460

St-Georges
Tél. 228-4858
C.P. 158

À VENDRE

MAISON neuve très moderne, 7 appts, chauffage à eau chaude, foyer et abri d'auto. Maison 7 appts, grand terrain, garage, à vendre ou à louer. Maison 7 appts, chauffage à eau chaude, \$3,000.00 comptant, balance comme loyer. S'adresser à Armand Ballargeon, 1300, 7e Avenue, St-Georges-Ouest, tél. 228-3339. (J.N.O., 15 nov., 4182)

MAISON en brique, de 8 appts, dont 4 chambres, 220 volts, située au 512, 2e Avenue, St-Georges-Est. Pour informations, s'adresser à Mme Viola Carrier, 1439, Chemin Ste-Foy, appt 20, Québec, tél. MU 1-3066. (J.N.O., 6 sept., 4028)

GARAGE 3 étages, grandeur 55 pieds x 65 pieds (autrefois surplus de guerre) avec terrain de 75 pieds de largeur par 200 pieds de profondeur. Le tout \$15,000.00, \$5,000.00 comptant balance des paiements de \$150.00 par mois, intérêt et capital compris. Ce garage est situé à 5150, 1ère Avenue sud, St-Georges-Est, tél. 228-4528, pour visiter. (J.N.O., 18 oct., 4125)

A vendre: Chevy 11 modèle 1962 tres propre peinture neuve, conditions faciles. Paul-E. Provost, 232, 2e Avenue St-Georges Est tél: 228-3642. (2 fs, 29 nov. 4195)

ATTENTION à vendre: Je viens de recevoir un nouvel assortiment de stretch uni ou imprimé, 70% d'est-compile toute la semaine. Manteaux courts neufs, sous-vêtements, bas collant pour toute la famille. Coupon de fourrure et doublure à la livre. Laine à tricoter, tapis à prix réduit, réduction sur linge usagé. Jupe 3 pour \$1.00. Ouvert tous les soirs. Mme Carmel Veilleux, 2740, 1ère Ave St-Georges-Ouest, tél. 228-3607. (2 fs, 29 nov. 4510)

CHIEN berger-allemand à vendre. Black-silver âgé de 2 ans. Garanti pour être excellent gardien. tél. 228-6175. (2 fs, 29 nov. 4220)

PANTOUFLES en laine pour dames et enfants, faits à la main. S'adresser au tél. 227-6830 ou à 242, rue de l'Hôpital, Beauceville-Ouest. (3 fs, 22 nov. 4200)

A VENDRE: Machine à écrire de marque Underwood en très bonne condition. S'adresser à L'ECLAIREUR PROGRES, tél. 228-4858. (J.N.O.)

PIANO à vendre en bon ordre, de marque "Summerson". S'adresser au tél. 228-3417 St-Georges. (2 fs, 29 nov. 4512)

ATTENTION à vendre: Sapins de Noël. Gros et détail. Livraison si désirée. Prix de \$1.00 à \$5.00. Tél. 685-9811 à partir du 3 décembre. Tél. actuel 241-w-1. Gérard Duquet St-Côme Beauce, Hôtel Motel Kennebec Beach Enr. (4 fs, 29 nov. 4513)

UNE VACHE Ayrshire de 6 ans pesant 1,100 livres, vêlant le 20 décembre 1967. Pour plus d'informations s'adresser à Patrick Lessard, commerçant, St-Benjamin, Dorch., tél. 563-s-2. (1 fs, 29 nov. 4515)

MAGNIFIQUES coffres en cèdre avec ou sans lingerie. Ferait très bien pour cadeau des Fêtes ou pour trousseau. Venez le soir Mme Fernande Lehoullier Scott Jonction cté Dorchester tél. 387-2337. (4 fs, 29 nov. 4516)

À VENDRE OU À LOUER

UNE ROULOTTE 50 x 10 tout meublée, 3 chambres à coucher, visible sur demande. S'adresser à Paul-E. Provost, 232, 2e Ave, St-Georges-Est, tél. 228-3642. (2 fs, 22 nov. 4196)

À LOUER

MAISON seule (Bungalow) à louer, 5 appts, 220 volts, située à 614, 2e Avenue, St-Georges-Est. Libre dans une semaine. S'adresser au tél. 228-3104, St-Georges. (J.N.O., 15 nov., 4183)

LOGEMENT de 3 pièces à louer. Libre le 1er décembre pour personne seule ou couple sans enfant. S'adresser à 642, 17e rue, St-Georges-Ouest, tél. 228-3143. (J.N.O. 22 nov. 4509)

LOGEMENT à louer, 5 pièces, 220 volts, situé à 575, 2e Avenue, St-Georges-Est. Libre immédiatement. S'adresser au tél. 228-2974. (1 fs, 29 nov. 4518)

TRES BEAU logement à louer, 8 appts chauffés, 220 volts, au 213, 1ère Avenue St-Georges-Est. Tapis et tenture en place. S'adresser au tél. 228-3332. (J.N.O. 29 nov. 4514)

LOGEMENT à louer de 4 pièces plus chambre de bain, chauffé, situé à 127, 19e rue St-Georges-Ouest, voisin de la Caisse Populaire. S'adresser au tél. 228-3306 St-Georges. (2 fs, 29 nov. 4501)

LOGEMENT neuf, de 4 pièces, plus chambre de bain. Entrée 220 v. Situé au 207, 34e rue, St-Georges-Est. S'adresser à 228-2608 ou 228-6231. (J.N.O., 15 nov., 4215)

APPARTEMENT à louer, meublé, tapis mur à mur, chambre de bain complète. Convientrait pour deux personnes. S'adresser à Gédéon Gilbert tél. 228-3834 B. Lacroix 486. (4 fs, 29 nov. 4511)

À LOUER

A LOUER POUR LA MARIEE: Service de Location: Magnifiques gâteaux de noces, centre de table en fleur, bouquet de mariée. Pour plus d'informations, s'adresser à 2895, 1ère Avenue, St-Georges-Ouest, tél. 228-2008. (J.N.O., 22 mars)

ON DEMANDE

NOEL EST LE TEMPS DES CADEAUX! Tous aiment Avon! Devenez représentante et offrez à votre entourage de magnifiques ensembles-cadeaux. Excellents profits! Ecrivez à la Gérante Avon, C. P. 174, Sillery, Québec 6. (10 fs, 27 sept., 4089)

DEMANDE immédiatement. Homme ou femme pour fournir les Produits Rawleigh aux consommateurs de partie du comté de Beauce. Pouvez gagner \$50.00 par semaine à temps partiel; \$100 et plus à plein temps. Ecrivez Rawleigh Dept K493-336, 5005 rue Richelleu, St-Henri Montréal. (1 fs, 29 nov. 4517)

A LOUER

LOGEMENT de 8 pièces situé sur la 1ère Avenue, St-Georges-Ouest. Chauffage à l'électricité, éclairé, entrée 220 v. Plein pied, libre immédiatement. S'adresser à: Dr Richard Fortin, m.d., tél. 228-3423. (4 fs, 29 nov. 4219)

A LOUER

Chambres meublées, tapis mur à mur, avec cuisine commune, pour filles seulement, situées sur le Boulevard Dionne, Prix avantageux. S'adresser à: M. Paul-Arthur Veilleux, 2235, Blvd Dionne, tél. 228-2475. Le soir: tél. 228-5230. (J.N.O., 11 oct., 2810)

PERRUQUES ET POSTICHES A VENDRE

Perruques longues valant \$250, pour \$150; perruques courtes: \$100, pour \$59.95; perruques semi-main: \$175, pour \$99.50; perruques 100% cheveux humains: \$29.95. Chignons, postiches, demi-perruque à partir de \$19.95 à \$55.00. SPECIAL Perruque à Go-Go très longue \$250, pour \$159, couleurs désirées. Ouvert tous les soirs sur rendez-vous. CREATIONS DE PARIS, 611, 2e Ave St-Georges-Est tél. 228-5360. (J.N.O. 14 juin. 3812)

A LOUER

Logement de 4 pièces plus chambre de bain chauffé, pré-larés fournis, entrée 220 v. A sous-louer immédiatement. Pour renseignements: 176, 26e rue, St-Georges-Est, tél. 228-3903. (3 fs, 22 nov. 4218)

A LOUER

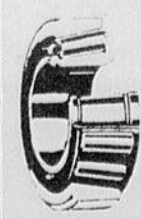
A vendre ou à louer, habits pour mariages, réceptions, soirées mondaines, etc. R. Carrier Enr., 449, 1ère Ave, Ville St-Georges. (J.N.O., 11 oct., 4208)

MORIN AUTO PARTS REG'D

Tél. 228-4528 - Rés. 228-4628

5140, 1ère Ave, Sud St-Georges-Est

Nous avons en main tous les roulements à billes et coussinets et reteneur de graisse, (Bearing oil seals), pour voitures de ferme, tracteurs, camions, autos passagers, remorque, etc.



Produits de compagnies SKF, BCA, Bower. Aussi Boulons et Ecrous (Bolt s, Nuts) toute grosseur et longueur. Une visite vous convaincra.

Tribune Libre

LES BULLETINS

Il n'y a pas très longtemps, nous étions convoqués, nous parents, à la rencontre des professeurs et à la remise des bulletins.

L'heure est fixée de 7 à 9 heures. Course folle à la maison, souper en hâte, vaisselle laissée sur le coin de l'évier, vite les enfants, avalez; ça presse!... il faut que je sois à

l'école à l'heure exacte... j'enfile robe, manteau, chapeau et je pars toute essoufflée!!!

Dans le hall d'entrée, avec précaution, on nous donne le nom des professeurs à rencontrer, 9 en tout, un pour chaque matière enseignée, je demande où se trouve M. le professeur X que je veux rencontrer, on ne sait pas trop; course folle dans les corridors: monte... descend... repasse encore dans les passages, 20 minutes de perdues. Enfin... on m'installe confortablement... sur une chaise carrée, à la porte d'une classe... et la 12ème d'une rangée vraiment respectable... tout chacun se grette de peur de se faire voler son tour.

L'heure passe toujours, nous n'avons guère; un couple aux prises avec le professeur, certainement le dernier sermon d'une retraite fermée!!! une bonne demi-heure et moi... je pense toujours à mes 9 professeurs que je dois rencontrer. Je constate que le professeur d'en face (le chanceux) est sans aucun client... mais malheureusement ce n'est pas celui à qui j'ai affaire... 9 heures j'arrive en rampant chaise par chaise à voir enfin le professeur en question... malheur... on m'a mal indiqué, ce n'est pas le bon!!!

Soirée magnifique, soirée fatigante manteau de poil sur le dos en me demandant en moi-même si je n'étais pas un singe... ambulante!!!

Le lendemain en classe "allocation des professeurs à nos enfants".

"Nous constatons que vos parents prennent intérêt à vos études, nous les félicitons, mais malheureusement, il y en a que nous ne voyons pas". Je dis à ces dévoués professeurs, que j'étais présente, mais dans le passage...

Il y a surement amélioration à faire et surtout pour les gens qui viennent de loin. Nous ne manquons pas de bonne volonté, mais aidez-nous à conserver cette volonté s.v.p.

La Bock... St-Georges

ATTENTION!

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet
LA CIE ASSH INC.
Québec
842, rue St-Joseph, Est

Gilbert Radio & Télévision Service Enrg.

Antonio Gilbert, prop.

VENTE & RÉPARATION

- Radios de maisons et d'automobiles transistors
- Télévisions
- Phonographes électriques
- Laveuses
- Fer à repasser
- Grille-pain
- Poêles électriques
- Malaxeurs
- Rasoirs électriques
- Chauffe-eaux électriques
- Balayuses
- Stereos
- TV en couleurs



228-2275

407, 2ème Avenue St-Georges-Est
Experts à votre service

VENDEURS D'EXPERIENCE PRODUIT NOUVEAU

Si vous voulez travailler 5 heures par jour, 5 jours par semaine, possédez une automobile, et avez une bonne apparence, voici ce que nous vous offrons: un revenu moyen de

\$260 PAR SEMAINE

en commission et boni, appointements fournis, chez prospects qualifiés. Assurance-groupe et salaire, vacances payées. Pas de chaudron, balayeuse, moulin àoudre ou similaires à vendre.

NOUVEAU! NOUVEAU!
NOUVEAU!

Faire application lundi et mardi à 2 heures p.m. précises, 3417, 1ère Avenue, 2e étage, Québec.

MANUEL DE L'INVENTEUR

Procureur de brevets d'invention
934 Ste-Catherine Est., Montréal
Tél. VI. 5-4548

DÉMÉNAGÉ

Le Garage Emilien Ouellet

Spécialiste: Alignement, Balancement de roues

EST MAINTENANT SITUÉ
au sous-bassement
du Poste de Taxi 90
coin 2e Avenue et 19e Rue

Festival des Produits de Beauté

Un étalage de Produits de Beauty CONSELORS sera en montre du 28 novembre au 30 novembre à l'hôtel National de 1 heure à 11 heures p.m.

Il y aura présentation, démonstration, maquillage et prix de présence.

Vous serez les bienvenues.

Si vous désirez devenir conseillère, demandez Mme Plamondon au tél. 228-4861 extension 18.

POURQUOI PAYER PLUS CHER AILLEURS

Clément Fortin Meubles Enr.
ST-CÔME, BEAUCE

Notes sociales

Mlle Olivette Brochu de Vancouver est venue passer un mois à St-Côme pour visiter ses parents et ses amis après un absence de 1 an et demi.

ATTENTION

Danse tous les vendredis et samedis soirs avec musique canadienne au programme.

HOTEL MOTEL KENNEBEC BEACH ENR.
St-Côme, Beauce
G. Duquet, prop.



Embellez, protégez et augmentez la valeur de votre maison... tout en éliminant la peinture coûteuse.

ARMAND BAILLARGEON
Entrepreneur de maisons neuves
et distributeur autorisé du revêtement "ALCAN"
1300, 7e AVE Tél. 228-3339
ST-GEORGES-OUEST



M. Archelas Pomerleau



A St-Ephrem de Beauce le 19 octobre 1967 est décédé M. Archelas Pomerleau (Bise) âgé de 67 ans époux en première nocces de feu dame Alfreda Grondin et en seconde nocces de dame Maria Lapointe.

Ses funérailles eurent lieu en cette paroisse le 23 octobre.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, son fils, M. Paul Abel Pomerleau (St-Ephrem) ses deux filles: Mme Robert Lemyre (France) de Cité de Laval, Mme Clermont Vachon (Reine) de St-Joseph de Beauce, ses deux gendres: MM. Robert Lemyre et Clermont Vachon. Il laisse aussi 6 petits-enfants: Guy, Michel, Nicole, Stéphen Lemyre de Cité de Laval, et René, et Serge Vachon de St-Joseph de Beauce.

Ses frères et soeurs: Mme (Cécile) de Notre-Dame de la Guadeloupe, M. Octave Pomerleau (St-Ephrem) M. Joseph Pomerleau (Québec) M. Roméo Pomerleau (St-Ephrem) Mme Octave Brochu (Blanche) de Montréal, M. Pamphile Pomerleau (St-Ephrem) M. Léonel Pomerleau (Québec) Ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les porteurs du cercueil: M. Simon Pomerleau, M. Laurent Pomerleau, M. Gédéon Pomerleau, M. Victorien Pomerleau, M. Emmanuel Pomerleau, M. Rosaire Pomerleau, tous neveux du défunt.

La levée du corps fut faite par M. le curé Patrice Germain de St-Ephrem de même que le service fut chanté par M. le curé.

Au choeur M. le Chanoine J.-Alphonse Labbé, aumônier à St-Joseph de Beauce.

A l'orgue Mme Alfred Bolduc. La chorale était dirigé par M. Alfred Bolduc.

M. Jean-Louis Lagueux



A Vallée-Jonction, est décédé accidentellement le 3 novembre à l'âge de 46 ans M. Jean-Louis Lagueux de St-Frédéric.

Lui survivent: son épouse Mme Adrienne Cliche, son père adoptif

M. Ludger Nadeau, son beau-père et sabelle-mère, M. et Mme Odilon Cliche de Ste-Marie, ses enfants M. et Mme Normand Vachon (Diane), Jean-Marc, Francine, Gaston Lagueux, St-Frédéric, ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Antoine Noel (Marie-Jeanne) de Montréal, Mme Raymond Lemieux (Yvette) M. et Mme Lionel Lagueux (Suzette Jacques) M. et Mme Rolland Lagueux (Denise Vachon) St-Joseph, M. et Mme Yves L'Italien de Montréal, M. et Mme Armand Cliche, M. et Mme Raymond Cliche, M. et Mme Henri Cliche, M. et Mme Valère Cliche de Ste-Marie, M. et Mme Alexandre Noel, M. et Mme Raymond Charest de Montréal, Mlle Marguerite Cliche, Mlle Cécile Cliche de Ste-Marie, MM. Paul-Emile Cliche, Léopold Cliche, Adrien Cliche, de Ste-Marie, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines neveux et nièces.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Samedi le 2 décembre à 3 heures p.m. en l'église de St-Martin, sera chanté le service anniversaire de Madame Alcide Morin (Emilia Leclerc).

St-Benjamin



Mme REAL CARON représentante

CERCLE DES FERMIERES

La réunion de novembre eut lieu à la salle du collège et elle fut une des plus imposantes de l'année car elle réunissait plusieurs dames et en plus quelques compagnes venues nous visiter. La séance sous la présidence de Mme Jacques Veilleux, débuta par la prière et du chant des fermières. Mme Veilleux quiprésidait pour la première fois nous fit un exposé du programme qu'elle entend suivre avec un tableau d'emploi du temps elle nous résuma la journée d'étude à St-Odilon et fit part à tous ses membres des précieux conseils recueillis ce jour-là. On mit à point les programmes d'activités pour l'année 1968.

Quelques dames avaient apporté des travaux. Mme Noel Poulin des habits de neige pour enfants, mitaine Mme Dominique Caron, chaussons de bébé, Mme Irenée Poulin, bonbons Mme Eudore Rodrigue et Dom. Caron recette de biscuits Mme Roland Rancourt. Les prix furent gagnés par Mmes

AVIS

AVIS est par les présentes donné, conformément aux dispositions de l'article 1571 D du Code Civil, que Arthur Grenier Ltée ayant sa principale place d'affaires en la Ville de St-Georges de Beauce, Province de Québec, a, le 21ème jour de novembre, 1967 cédé et transféré à la Banque Royale du Canada tous ses comptes aux livres et autres comptes et dettes présents et futurs, à titre de garantie, et que ladite cession a été dûment enregistrée dans la division d'enregistrement de Beauce le 23 novembre, 1967 sous le numéro 221290.

Daté le 27ème jour de novembre, 1967.

Banque Royale du Canada St-Georges Beauce, Qué.

NE RESTEZ PAS SOURDS!

Découpez ceci!

En vous dépêchant vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté de Beltone destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.

CENTRE BELTONE
J. R. Peyrot, dépt. PRO
487 est, boul. Charest,
Québec, P. Q.

Connues, efficaces...



Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se venant à prix raisonnable.



Réginald Boulet, Emile Gilbert et Roland Rancourt, Robert Veilleux. La partie récréative, jeu de l'âne, par Mme Eudore Rodrigue. A 9 heures, M. le notaire Louis Ferland nous donna une conférence concernant les contrats de mariage, testaments, etc. suivi d'un forum qui fut très intéressant. Nous le remercions d'avoir accepté notre invitation. NOUVELLES

M. et Mme Adélar Daigle de Montréal en visite chez M. et Mme Florian Daigle.

M. et Mme Charles-Edouard Turcotte, M. et Mme Jean-éné Turcotte de passage à Québec visitant Mme Jacques Fréchette hospitalisée à Loretteville.

M. Romuald Lafontaine, M. et Mme Julien Daigle, Henri Turcotte, Gaston Côté, Mme Jean-Louis Daigle de passage à Québec visitant Mme Romuald Lafontaine hospitalisée à l'hôtel-Dieu de Québec.

M. et Mme Julien Daigle de

CARTES D'AFFAIRES

Faites vérifier:

FREINS — AMORTISSEURS — RESSORTS DE VOTRE AUTOMOBILE pour plus de

Confort - Economie - Sécurité - Plaisir

Votre voiture vous procurera tous ces avantages après que vous aurez fait faire la vérification des freins-amortisseurs et des ressorts, chez

ERNEST GILBERT Inc.

aussi distributeur de gaz et appareils à souder
208, 2e Ave, VILLE ST-GEORGES Tél. 228-2633

MARC GIGUÈRE Ltée

VENTE et REPARATION

Scies à chaîne — Tondeuses — Moto-Skis
Moteurs Hors-Bord

St-Georges, Beauce, 228-2491 Beauceville, Bce, 227-6528
Ste-Aurélien, Dorch., 2-2291 St-Prosper, Dorch., 183-W

Gagnon Laveuses Enrg.

se spécialise dans la réparation de laveuses et sècheuses de toutes marques dans un rayon de 30 milles. Réparation à domicile ou à l'atelier.

En main les pièces et moteurs pour toutes marques de laveuses neuves ou usagées et aussi des moteurs reconditionnés à neuf de 1/4 de force pour les laveuses ou autres emplois à très bas prix.

Service autorisé par les Compagnies Norge et Moffats.

Lionel Gagnon, prop.

486, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST
Tél.: Atelier 228-5298 Résidence 228-3614

GARAGE RAUL BOURQUE

Vendeur autorisé des tracteurs et machineries agricoles
CASE

Vente, réparation et échange Choix complet de pièces
ST-BENOIT LABRE Cte BEAUCE — Tél.: 23

ST-GEORGES TRANSMISSION Enr

Bertrand Grenier, prop.

Spécialité: Réparation transmissions automatiques et ordinaires

VENDEUR PRODUITS SHELL

Tél. 228-3219 — 5710, route 23 — St-Georges-Est

G. H. BROUSSEAU se spécialise dans les systèmes à eau chaude Hydronique "American Standard" pour résidences, commerces, Edifices publics.



G. H. BROUSSEAU
PLOMBERIE — CHAUFFAGE
Tél. 228-3212
29, 18e RUE, VILLE ST-GEORGES

passage à Québec visitant Mlle Rose Daigle.

MALADES

Prompt rétablissement à M. Nap. Denis Veilleux hospitalise

à l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, à Mme Romuald Lafontaine, hospitalisée à l'hôtel-Dieu de Québec et à M. Donat Giguère.

LA MAISON GÉDÉON ROY
Directeur de Funérailles
FONDÉE EN 1894

AMBULANCE MODERNE
TÉL. 228-2263

SERVICE ET COURTOISIE

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE 2550 RUE PRINCIPALE

2590, RUE PRINCIPALE - ST-GEORGES, Co. BEAUCE, P. Q.

POUR UN RENDEMENT ASSURE, ACHETEZ, VENDEZ PAR NOS ANNONCES CLASSÉES

Minimum: \$1.50 avec cadre \$2.00 le pouce

Beauceville
Tél. 227-6447
C.P. 460

St-Georges
Tél. 228-4858
C.P. 158

À VENDRE

MAISON neuve très moderne, 7 appts, chauffage à eau chaude, foyer et abri d'auto. Maison 7 appts, grand terrain, garage, à vendre ou à louer. Maison 7 appts, chauffage à eau chaude, \$3,000.00 comptant, balance comme loyer. S'adresser à Armand Ballargeon, 1300, 7e Avenue, St-Georges-Ouest, tél. 228-3339. (J.N.O., 15 nov., 4182)

MAISON en briques, de 8 appts, dont 4 chambres, 220 volts, située au 512, 2e Avenue, St-Georges-Est. Pour informations, s'adresser à Mme Viola Carrier, 1439, Chemin Ste-Foy, appt 20, Québec, tél. MU 1-3065. (J.N.O., 6 sept., 4028)

GARAGE 3 étages, grandeur 55 pieds x 65 pieds (autres fois surplus de guerre) avec terrain de 75 pieds de largeur par 200 pieds de profondeur. Le tout \$15,000.00, \$5,000.00 comptant balance des paiements de \$150.00 par mois, intérêt et capital compris. Ce garage est situé à 5150, 1ère Avenue sud, St-Georges-Est, tél. 228-4528, pour visiter. (J.N.O., 18 oct., 4125)

A vendre: Chevy 11 modèle 1962 très propre peinture neuve, conditions faciles. Paul-E. Provost, 232, 2e Avenue St-Georges Est tél: 228-3642. (2 fs, 22 nov. 4195)

ATTENTION à vendre: Je viens de recevoir un nouvel assortiment de stretch uni ou imprimé, 10% d'escompte toute la semaine. Manteaux courts neufs, sous-vêtements, bas collant pour toute la famille. Coupon de fourrure et doublure à la livre. Laine à tricoter, tapis à prix réduit, réduction sur linge usagé. Jupon 3 pour \$1.00. Ouvert tous les soirs. Mme Carmel Veilleux, 2740, 1ère Ave St-Georges-Ouest, tél. 228-3607. (2 fs, 29 nov. 4510)

CHIEN berger-allemand à vendre. Black-silver âgé de 2 ans. Garanti pour être excellent gardien, tél. 228-6175. (2 fs, 29 nov. 4220)

PANTOUFLES en laine pour dames et enfants, faits à la main. S'adresser au tél. 227-6830 ou à 242, rue de l'Hôpital, Beauceville-Ouest. (3 fs, 22 nov. 4200)

A VENDRE: Machine à écrire de marque Underwood en très bonne condition. S'adresser à L'ÉCLAIREUR-PROGRES, tél. 228-4858. (J.N.O.)

PIANO à vendre en bon ordre, de marque "Summerson". S'adresser au tél. 228-3417 St-Georges. (2 fs, 29 nov. 4512)

ATTENTION à vendre: Sapins de Noël. Gros et détail. Livraison si désirée. Prix de \$1.00 à \$5.00. Tél. 685-9811 à partir du 3 décembre. Tél. actuel 241-w-1. Gérard Duquet St-Côme Beauce, Hôtel Motel Kennebec Beach Enr. (4 fs, 29 nov. 4513)

UNE VACHE Ayrshire de 6 ans pesant 1,100 livres, vêlant le 20 décembre 1967. Pour plus d'informations s'adresser à Patrick Lessard, commerçant, St-Benjamin, Dorche., tél. 563-s-2. (1 fs, 29 nov. 4515)

MAGNIFIQUES coffres en cèdre avec ou sans lingerie. Ferait très bien pour cadeau des Fêtes ou pour trousseau. Venez le soir Mme Fernande Lehoullier Scott Junction cté Dorchester tél. 387-2337. (4 fs, 29 nov. 4516)

À VENDRE OU À LOUER

UNE ROULOTTE 50 x 10 tout meublée, 3 chambres à coucher, visible sur demande. S'adresser à Paul-E. Provost, 232, 2e Ave, St-Georges-Est, tél. 228-3642. (2 fs, 22 nov. 4196)

À LOUER

MAISON seule (Bungalow) à louer, 5 appts, 220 volts, située à 614, 2e Avenue, St-Georges-Est. Libre dans une semaine. S'adresser au tél. 228-3104, St-Georges. (J.N.O., 15 nov., 4183)

LOGEMENT de 3 pièces à louer. Libre le 1er décembre pour personne seule ou couple sans enfant. S'adresser à 642, 17e rue, St-Georges-Ouest, tél. 228-3143. (J.N.O. 22 nov. 4509)

LOGEMENT à louer, 5 pièces, 220 volts, situé à 575, 2e Avenue, St-Georges-Est. Libre immédiatement. S'adresser au tél. 228-2974. (1 fs, 29 nov. 4518)

TRES BEAU logement à louer, 8 appts chauffés, 220 volts, au 213, 1ère Avenue St-Georges-Est. Tapis et tenture en place. S'adresser au tél. 228-3332. (J.N.O. 29 nov. 4514)

LOGEMENT à louer de 4 pièces plus chambre de bain, chauffé, situé à 127, 19e rue St-Georges-Ouest, voisin de la Caisse Populaire. S'adresser au tél. 228-3306 St-Georges. (2 fs, 22 nov. 4501)

LOGEMENT neuf, de 4 pièces, plus chambre de bain. Entrée 220 v. Situé au 297, 34e rue, St-Georges-Est. S'adresser à 228-2608 ou 228-6231. (J.N.O., 15 nov., 4215)

APPARTEMENT à louer, meublé, tapis mur à mur, chambre de bain complète. Convient pour deux personnes. S'adresser à Gédéon Gilbert tél. 228-3834 B. Lacroix 486. (4 fs, 29 nov. 4511)

À LOUER

A LOUER POUR LA MARIÉE: Service de Location: Magnifiques gâteaux de noces, centre de table en fleur, bouquet de mariée. Pour plus d'informations, s'adresser à 2895, 1ère Avenue, St-Georges-Ouest, tél. 228-2008. (J.N.O., 22 mars)

ON DEMANDE

NOEL EST LE TEMPS DES CADEAUX! Tous aiment Avon! Venez représenter et offrez à votre entourage de magnifiques ensembles-cadeaux. Excellents profits! Ecrivez à la Gérante Avon, C. P. 174, Sillery, Québec 6. (10 fs, 27 sept., 4089)

DEMANDE immédiatement. Homme ou femme pour fournir les Produits Rawleigh aux consommateurs de partie du comté de Beauce. Pouvez gagner \$50.00 par semaine à temps partiel; \$100 et plus à plein temps. Ecrivez Rawleigh Dept K493-336, 4005 rue Richelleu, St-Henri Montréal. (1 fs, 29 nov. 4517)

A LOUER

LOGEMENT de 8 pièces situé sur la 1ère Avenue, St-Georges-Ouest. Chauffage à l'électricité, éclairé, entrée 220 v. Plein pied, libre immédiatement. S'adresser à: Dr Richard Fortin, m.d., tél. 228-3423. (4 fs, 29 nov. 4219)

A LOUER

Chambres meublées, tapis mur à mur, avec cuisine commune, pour filles seulement, situées sur le Boulevard Dionne. Prix avantageux. S'adresser à: M. Paul-Arthur Veilleux, 2235, Blvd Dionne, tél. 228-2475. Le soir: tél. 228-5230. (J.N.O., 11 oct., 2810)

PERRUQUES ET POSTICHES À VENDRE

Perruques longues valant \$250, pour \$150; perruques courtes: \$100, pour \$59.95; perruques semi-main: \$175, pour \$99.50; perruques 100% cheveux humains: \$29.95. Chignons, postiches, demi-perruque à partir de \$19.95 à \$55.00. SPECIAL Perruque à Go-Go très longue \$250, pour \$159, couleurs désirées. Ouvert tous les soirs sur rendez-vous. CREATIONS DE PARIS, 611, 2e Ave St-Georges-Est tél. 228-5360. (J.N.O. 14 juin, 3812)

A LOUER

Logement de 4 pièces plus chambre de bain chauffé, préparé à louer, entrée 220 v. A sous-louer immédiatement. Pour renseignements: 176, 26e rue, St-Georges-Est, tél. 228-3903. (3 fs, 22 nov. 4218)

A LOUER

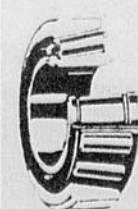
A vendre ou à louer, habits pour mariages, réceptions, soirées mondaines, etc. R. Carrier Enr., 449, 1ère Ave, Ville St-Georges. (J.N.O., 11 oct., 4208)

MORIN AUTO PARTS REG'D

Tél. 228-4528 - Rés. 228-4628

5140, 1ère Ave. Sud St-Georges-Est

Nous avons en main tous les roulements à billes et coussinets et reteneur de graisse, (Bearing oil seals), pour voitures de ferme, tracteurs, camions, autos passagers, remorque, etc.



Produits de compagnies SKF, BCA, Bower. Aussi Boulons et Ecrous (Bolts, Nuts) toute grosseur et longueur. Une visite vous convaincra.

Tribune Libre

LES BULLETINS

Il n'y a pas très longtemps, nous étions convoqués, nous parents, à la rencontre des professeurs et à la remise des bulletins.

L'heure est fixée de 7 à 9 heures. Course folle à la maison, souper en hâte, vaisselle laissée sur le coin de l'évier, vite les enfants, avalez; ça presse!... il faut que je sois à

l'école à l'heure exacte... j'enfile robe, manteau, chapeau et je pars toute essoufflée!!!

Dans le hall d'entrée, avec précaution, on nous donne le nom des professeurs à rencontrer, 9 en tout, un pour chaque matière enseignée, je demande où se trouve M. le professeur X que je veux rencontrer, on ne sait pas trop; course folle dans les corridors: monte... descend... repasse encore dans les passages, 20 minutes de perdues. Enfin... on m'installe confortablement... sur une chaise... à la porte d'une classe... et la 12ème d'une rangée vraiment respectable... tout chacun se guette de peur de se faire voler son tour.

L'heure passe toujours, nous n'avons guère; un couple aux prises avec le professeur, certainement le dernier sermon d'une retraite fermée!!! une bonne demi-heure et moi... je pense toujours à mes 9 professeurs que je dois rencontrer. Je constate que le professeur d'en face (le chanceux) est sans aucun client... mais malheureusement ce n'est pas celui à qui j'ai affaire... 9 heures j'arrive en rampant chaise par chaise à voir enfin le professeur en question... malheur... on m'a mal indiqué, ce n'est pas le bon!!!

Soirée magnifique, soirée fatiguante manteau de poil sur le dos en me demandant en moi-même si je n'étais pas un singe... ambulante!!!

Le lendemain en classe "allocation des professeurs à nos enfants".

"Nous constatons que vos parents prennent intérêt à vos études, nous les félicitons, mais malheureusement, il y en a que nous ne voyons pas". Je dis à ces dévoués professeurs, que j'étais présente, mais dans le passage...

Il y a sûrement amélioration à faire et surtout pour les gens qui viennent de loin. Nous ne manquons pas de bonne volonté, mais aidez-nous à conserver cette volonté s.v.p.

La Bock... St-Georges

ATTENTION!

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet
LA CIE ASSH INC.
Québec
842, rue St-Joseph, Est

Gilbert Radio & Télévision Service Enrg.

Antonio Gilbert, prop.

VENTE & RÉPARATION

- Radios de maisons et d'automobiles transistors
- Télévisions
- Phonographes électriques
- Laveuses
- Fer à repasser
- Grille-pain
- Poêles électriques
- Malaxeurs
- Rasoirs électriques
- Chauffe-eau électriques
- Balayuses
- Stéréos
- TV en couleurs



228-2275

407, 2ème Avenue St-Georges-Est
Experts à votre service

VENDEURS D'EXPERIENCE PRODUIT NOUVEAU

Si vous voulez travailler 5 heures par jour, 5 jours par semaine, possédez une automobile, et avez une bonne apparence, voici ce que nous vous offrons: un revenu moyen de

\$260 PAR SEMAINE

en commission et boni, appointements fournis, chez prospects qualifiés. Assurance-groupe et salaire, vacances payées. Pas de chaudron, balayuse, moulin à coudre ou similaires à vendre.

NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU!

Faire application lundi et mardi à 2 heures p.m. pré-cises, 3417, 1ère Avenue, 2e étage, Québec.

MANUEL DE L'INVENTEUR 25\$ écrivez à Bureau Technique FOURNIER

Procureur de brevets d'invention 934 Ste-Catherine Est., Montréal Tél. VI. 5-4548

POURQUOI PAYER PLUS CHER AILLEURS

Clément Fortin Meubles Enr. ST-CÔME, BEAUCE

Notes sociales

Mlle Olivette Brochu de Vancouver est venue passer un mois à St-Côme pour visiter ses parents et ses amis après un absence de 1 an et demi.

ATTENTION
Danse tous les vendredis et samedis soirs avec musique canadienne au programme.

HOTEL MOTEL KENNEBEC BEACH ENR. St-Côme, Beauce G. Duquet, prop.



Embellissez, protégez et augmentez la valeur de votre maison... tout en éliminant la peinture coûteuse.

ARMAND BAILLARGEON Entrepreneur de maisons neuves et distributeur autorisé du revêtement "ALCAN" 1300, 7e AVE Tél. 228-3339 ST-GEORGES-OUEST

DÉMÉNAGÉ

Le Garage Emilien Ouellet

Spécialiste: Alignement, Balancement de roues

EST MAINTENANT SITUÉ au sous-bassement du Poste de Taxi 90 coin 2e Avenue et 19e Rue

Festival des Produits de Beauté

Un étalage de Produits de Beauty CONSELORS sera en montre du 28 novembre au 30 novembre à l'hôtel National de 1 heure à 11 heures p.m.

Il y aura présentation, démonstration, maquillage et prix de présence.

Vous serez les bienvenues.

Si vous désirez devenir conseillère, demandez Mme Plamondon au tél. 228-4861 extension 18.



M. Archelas Pomerleau



A St-Ephrem de Beauce le 19 octobre 1967 est décédé M. Archelas Pomerleau (Bise) âgé de 67 ans époux en première nocces de feu dame Alfreda Grondin et en seconde nocces de dame Maria Lapointe.

Ses funérailles eurent lieu en cette paroisse le 23 octobre.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, son fils, M. Paul Abel Pomerleau (St-Ephrem) ses deux filles: Mme Robert Lemyre (France) de Cité de Laval, Mme Clermont Vachon (Reine) de St-Joseph de Beauce, ses deux gendres: MM. Robert Lemyre et Clermont Vachon. Il laisse aussi 6 petits-enfants: Guy, Michel, Nicole, Stéphen Lemyre de Cité de Laval, et René, et Serge Vachon de St-Joseph de Beauce.

Ses frères et soeurs: Mme (Cédé) de Notre-Dame de la Guadeloupe, M. Octave Pomerleau (St-Ephrem) M. Joseph Pomerleau (Québec) M. Roméo Pomerleau (St-Ephrem) Mme Octave Brochu (Blanche) de Montréal, M. Pamphile Pomerleau (St-Ephrem) M. Léonél Pomerleau (Québec) Ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les porteurs du cercueil: M. Simon Pomerleau, M. Laurent Pomerleau, M. Gédéon Pomerleau, M. Victorien Pomerleau, M. Emmanuel Pomerleau, M. Rosaire Pomerleau, tous neveux du défunt.

La levée du corps fut faite par M. le curé Patrice Germain de St-Ephrem de même que le service fut chanté par M. le curé.

Au choeur M. le Chanoine J.-Alphonse Labbé, aumonier à St-Joseph de Beauce.

A l'orgue Mme Alfred Bolduc. La chorale était dirigé par M. Alfred Bolduc.

M. Jean-Louis Lagueux



A Vallée-Jonction, est décédé accidentellement le 3 novembre à l'âge de 46 ans M. Jean-Louis Lagueux de St-Frédéric.

Lui survivent: son épouse Mme Adrienne Cliche, son père adoptif

M. Ludger Nadeau, son beau-père et sabelle-mère, M. et Mme Odilon Cliche de Ste-Marie, ses enfants M. et Mme Normand Vachon (Diane), Jean-Marc, Francine, Gaston Lagueux, St-Frédéric, ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Antoine Noel (Marie-Jeanne) de Montréal, Mme Raymond Lemieux (Yvette) M. et Mme Lionel Lagueux (Suzette Jacques) M. et Mme Rolland Lagueux (Denise Vachon) St-Joseph, M. et Mme Yves L'italien de Montréal, M. et Mme Armand Cliche, M. et Mme Raymond Cliche, M. et Mme Henri Cliche, M. et Mme Valère Cliche de Ste-Marie, M. et Mme Alexandre Noel, M. et Mme Raymond Charest de Montréal, Mlle Marguerite Cliche, Mlle Cécile Cliche de Ste-Marie, MM. Paul-Emile Cliche, Léopold Cliche, Adrien Cliche, de Ste-Marie, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines neveux et nièces.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Samedi le 2 décembre à 3 heures p.m. en l'église de St-Martin, sera chanté le service anniversaire de Madame Alcide Morin (Emilia Leclerc).

St-Benjamin



Mme REAL CARON représentante

CERCLE DES FERMIERES

La réunion de novembre eut lieu à la salle du collège et elle fut une des plus imposantes de l'année car elle réunissait plusieurs dames et en plus quelques compagnes venues nous visiter. La séance sous la présidence de Mme Jacques Veilleux, débuta par la prière et du chant des fermières. Mme Veilleux quiprésida pour la première fois nous fit un exposé du programme qu'elle entend suivre avec un tableau d'emploi du temps elle nous résuma la journée d'étude à St-Odilon et fit part à tous ses membres des précieux conseils recueillis ce jour-là. On mit à point les programmes d'activités pour l'année 1968.

Quelques dames avaient apporté des travaux. Mme Noel Poulin des habits de neige pour enfants, mitaine Mme Dominique Caron, chaussons de bébé, Mme Irenée Poulin, bonbons Mme Eudore Rodrigue et Dom. Caron recette de biscuits Mme Roland Rancourt. Les prix furent gagnés par Mmes

AVIS

AVIS est par les présentes donné, conformément aux dispositions de l'article 1571 D du Code Civil, que Arthur Grenier Ltée ayant sa principale place d'affaires en la Ville de St-Georges de Beauce, Province de Québec, a, le 21ème jour de novembre, 1967 cédé et transféré à la Banque Royale du Canada tous ses comptes aux livres et autres comptes et dettes présents et futurs, à titre de garantie, et que ladite cession a été dûment enregistrée dans la division d'enregistrement de Beauce le 23 novembre, 1967 sous le numéro 221290.

Daté le 27ème jour de novembre, 1967.

Banque Royale du Canada St-Georges Beauce, Qué.

NE RESTEZ PAS SOURDS!

Découpez ceci!

En vous dépêchant vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté de Beltone destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.

CENTRE BELTONE
J. R. Peyrot, dépt. PRO
487 est, boul. Charest,
Québec, P. Q.

Connues, efficaces...



Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se venant à prix raisonnable.



Réginald Boulet, Emile Gilbert et Roland Rancourt, Robert Veilleux. La partie récréative, jeu de l'âne, par Mme Eudore Rodrigue. A 9 heures, M. le notaire Louis Ferland nous donna une conférence concernant les contrats de mariage, testaments, etc. suivi d'un forum qui fut très intéressant. Nous le remercions d'avoir accepté notre invitation. NOUVELLES

M. et Mme Adélaré Daigle de Montréal en visite chez M. et Mme Florian Daigle.

M. et Mme Charles-Edouard Turcotte, M. et Mme Jean-Ené Turcotte de passage à Québec visitant Mme Jacques Fréchette hospitalisée à Loretteville.

M. Romuald Lafontaine, M. et Mme Julien Daigle, Henri Turcotte, Gaston Côté, Mme Jean-Louis Daigle de passage à Québec visitant Mme Romuald Lafontaine hospitalisée à l'hôtel-Dieu de Québec.

M. et Mme Julien Daigle de

CARTES D'AFFAIRES

Faites vérifier:

FREINS — AMORTISSEURS — RESSORTS DE VOTRE AUTOMOBILE pour plus de

Confort - Economie - Sécurité - Plaisir

Votre voiture vous procurera tous ces avantages après que vous aurez fait faire la vérification des freins-amortisseurs et des ressorts, chez

ERNEST GILBERT Inc.

aussi distributeur de gaz et appareils à souder
208, 2e Ave, VILLE ST-GEORGES Tél. 228-2633

MARC GIGUÈRE Ltée

VENTE et REPARATION

Scies à chaîne — Tondeuses — Moto-Skis
Moteurs Hors-Bord

St-Georges, Beauce, 228-2491 Beauceville, Bce, 227-6528
Ste-Aurélien, Dorch., 2-2291 St-Prosper, Dorch., 183-W

Gagnon Laveuses Enrg.

se spécialise dans la réparation de laveuses et sècheuses de toutes marques dans un rayon de 30 milles. Réparation à domicile ou à l'atelier.

En main les pièces et moteurs pour toutes marques de laveuses neuves ou usagées et aussi des moteurs reconditionnés à neuf de 1/4 de force pour les laveuses ou autres emplois à très bas prix.

Service autorisé par les Compagnies Norge et Moffats.

Lionel Gagnon, prop.
486, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST
Tél.: Atelier 228-5298 Résidence 228-3614

GARAGE RAOUL BOURQUE

Vendeur autorisé des tracteurs et machineries agricoles
CASE

Vente, réparation et échange Choix complet de pièces
ST-BENOIT LABRE Cté BEAUCE — — Tél.: 23

ST-GEORGES TRANSMISSION Enr

Bertrand Grenier, prop.
Spécialité: Réparation transmissions automatiques et ordinaires
VENDEUR PRODUITS SHELL

Tél. 228-3219 — 5710, route 23 — St-Georges-Est

G. H. BROUSSEAU se spécialise dans les systèmes à eau chaude Hydronique "American Standard" pour résidences, commerces, Edifices publiques.



G. H. BROUSSEAU
PLOMBERIE — CHAUFFAGE
Tél. 228-3212
29, 18e RUE, VILLE ST-GEORGES

passage à Québec visitant Mlle Rose Daigle.
MALADES
Prompt rétablissement à M. Nap. Denis Veilleux hospitalise

à l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, à Mme Romuald Lafontaine, hospitalisée à l'hôtel-Dieu de Québec et à M. Donat Giguère.

LA MAISON GÉDÉON ROY
Directeur de Funérailles
FONDÉ EN 1894
AMBULANCE MODERNE
TÉL. 228-2263
GOR
SERVICE ET COURTOISIE
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE 2550 RUE PRINCIPALE
2590, RUE PRINCIPALE - ST-GEORGES, Co. BEAUCE, P. Q.

ODIAS FECTEAU INC.

SUPER MARCHÉ



EPICIER - BOUCHER - LICENCIÉ

305, 22e rue Ouest St-Georges
TÉLS. 228-3902 228-2752

<p>GRATIS une bouteille de mayonnaise 16 onces Monarch avec l'achat d'une bouteille de mayonnaise "Monarch" 16 onces les 2 pour</p> <p>.29</p>	<p>Gâteaux "Robin-Hood" blanc au chocolat boîte 19 onces</p> <p>2 / .69</p>	<p>Jus Tomates "Libby" 19 onces</p> <p>6 / .95</p>
<p>Oeufs "S.P." A gros douzaine</p> <p>.49</p>	<p>Lait "Carnation" évaporé boîte 16 onces</p> <p>3 / .55</p>	<p>Margarine "S.P." 4 livres pour</p> <p>1.00</p>
<p>Papier de toilette "Moderne" 4 rouleaux</p> <p>.49</p>	<p>Sel pour glace "Windsor" ou "Sifto" sac de 25 livres</p> <p>.69</p>	<p>Fromage "Velveeta" boîte 2 livres</p> <p>1.29</p>
<p>Soupes "Habitant" pois et légumes boîte 28 onces</p> <p>2 / .49</p>	<p>Sirop "Lambert" pour la toux plus 50 timbres supplémentaires</p> <p>.69</p>	<p>Café "Maxwell House" bocal 10 onces</p> <p>1.39</p>
<p>Sauce "Hot Chicken" Esta boîte 15 onces</p> <p>4 / .69</p>	<p>Poulet "Esta" boîte 7 onces</p> <p>2 / .73</p>	<p>Filet de morue congelé la livre</p> <p>.39</p>
<p>Patates locales No 1 sac de 50 livres</p> <p>.99</p>	<p>Rosbif de surlonge désossé sans perte tendre et juteux la livre</p> <p>.89</p>	
<p>Raisins rouges "Empereur" 2 livres pour</p> <p>.39</p>	<p>Lard haché maigre la livre 59¢</p> <p>SPARE-RIBS la livre 59¢</p>	
<p>Tomates fraîches de la Floride rouges et fermes cello de 2 livres</p> <p>.29</p>	<p>Foie de lard frais tranché la livre 29¢</p> <p>Bacon économique de "Fédéral" la livre 59¢</p>	
<p>Choux du Québec No 1 frais et fermes la livre 04¢</p>	<p>Epaule Jambon fumé et maigre 5 à 7 livres la livre .38</p>	
<p>RADIS de la Floride, fermes et croquantes No 1 cello 6 onces 2 cellos 15¢</p>		

ATTENTION
Fruits et légumes
pour vos provisions à très bas prix.

VIANDE AU QUARTIER
à bas prix au comptant

Le samedi fermeture à 5 heures
Ouverture lundi midi

Nous nous réservons le droit de limiter la quantité.

*Double économie *Bas prix
*Plus Timbres Provincial